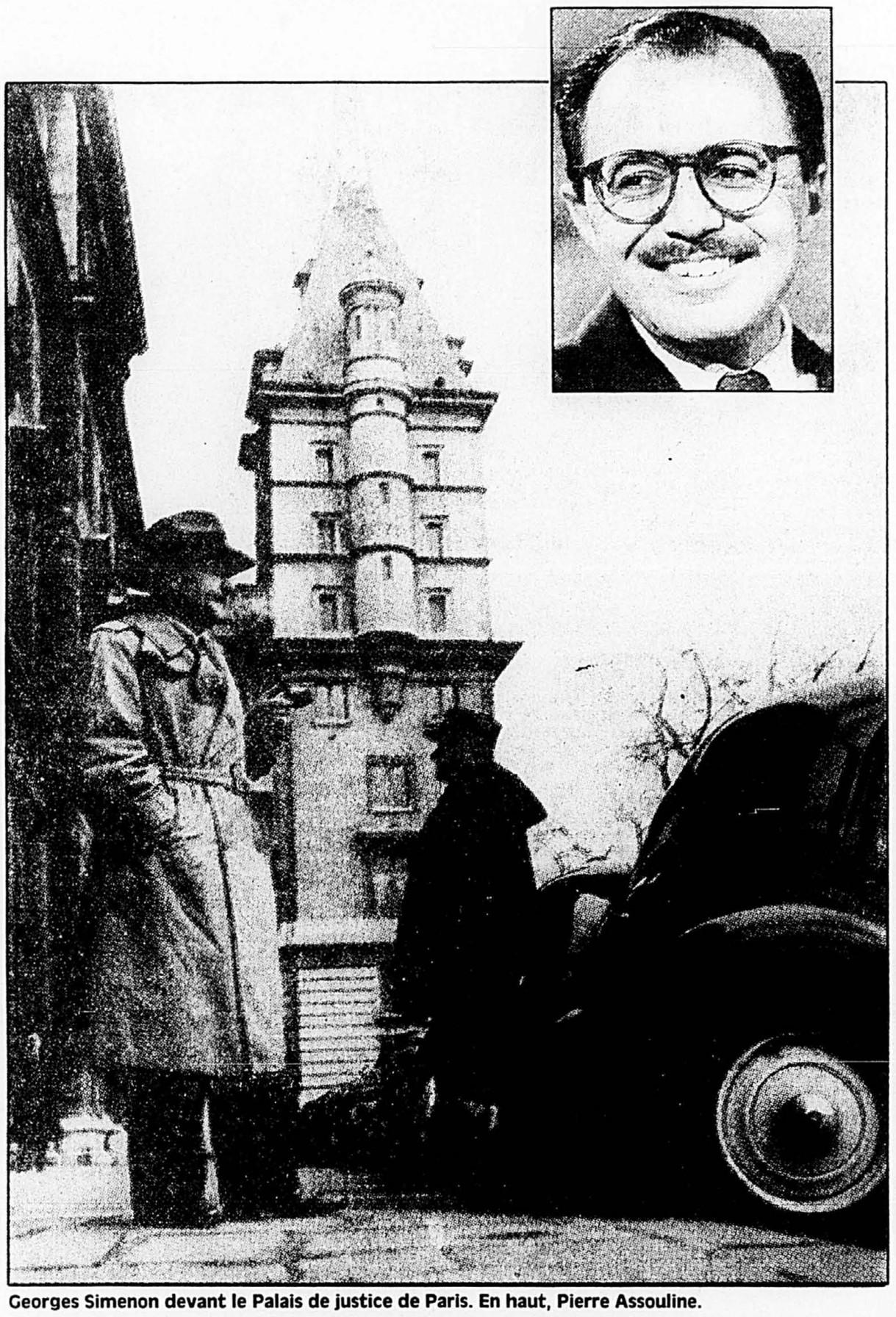
Une image trouble du géant Simenon



Georges Simenon devant le Palais de justice de Paris. En haut, Pierre Assouline.

LOUIS-BERNARD ROBITAILLE
collaboration spéciale
PARIS

Après s'être fait la main avec trois livres de journaliste, Pierre Assouline est devenu, avec cinq grosses biographies, un spécialiste des grands personnages secrets de l'histoire française contemporaine. Entre autres, le célèbre avionneur Marcel Dassault, qui n'avait jamais donné une interview de sa vie et refusa totalement de collaborer avec son biographe. Ou l'éditeur Gaston Gallimard, dont la famille protégeait religieusement la mémoire de toutes les curiosités malsaines. Toutes portes fermées et archives enfouies.

Avec son *Simenon*, qui parait à la mi-septembre, Assouline, début de la quarantaine, frappe un coup particulièrement gros.

Avec ses 300 (400?) livres publiés dont 12 romans dans la seule année 1938!, ses traductions en 87 langues, les 55 films tirés de son oeuvre (sans parler des téléfilms), Georges Simenon, né en 1903, mort en 1989, est un monument dans le siècle. Après Jules Vernes, Charles Perreault... et Goscinny (Uderzo), il est l'auteur français le plus traduit dans le monde — avant Dumas, Balzac ou même Hergé.

Cette biographie — dans les 650 pages — devrait constituer un événement de premier ordre, car on y découvrira le portrait, largement inédit, d'un monstre sacré. Et d'un sacré monstre, par divers aspects.

Les bavardages simenonesques...

Georges Simenon — contrairement à Gallimard, Dassault, et autres, qui cultivaient vraiment l'obscurité — aura réussi, toute sa vie, à entretenir et préparer sa gloire, tout en maquillant soigneusement des aspects et des épisodes extrêmement gênants de son existence.

Assouline a dénombré pas moins de 25 ouvrages autobiographiques. Quant aux interviews, elles sont innombrables: «Simenon, dit-il, a découragé à l'avance la curiosité des biographes et interviewers, non pas par son silence, mais au contraire, par la multiplication sans fin de ses récits, bavardages et confidences. Ce qui fait que personne n'a jamais vraiment enquêté, même s'il y a des dizaines de livres sur lui et surtout sur son oeuvre.»

Face à la postérité, Simenon se débattait dans une singulière ambiguïté, banale peut-être.

Il voulait la gloire, et commença, dès l'âge de vingt-deux ans, à conserver et classer un double de la totalité de sa correspondance. La même année, il s'abonna à un argus de la presse qui lui envoya pendant 65 ans (!) toutes les coupures d'articles de journaux publiés sur son compte! En même temps, il avait toujours refusé de collaborer avec un biographe ou d'ouvrir ses archives.

Assouline qui, entre deux pavés, a une émission hebdomadaire sur les livres à la radio, et un emploi régulier au magazine *Lire*, était en contact avec Simenon depuis sept ou huit ans — par écrit. Ils avaient échangé des lettres au moment de la biographie sur Gallimard, puis Assouline lui avait envoyé les biographies suivantes. Tout en lui envoyant à chaque année par lettre une rituelle demande d'interview pour *Lire* — à laquelle l'autre répondait par un refus courtois.

En 1988, Pierre Assouline lui fait parvenir une nouvelle lettre où il lui demande un entretien «sur un sujet qui vous tient à coeur: la biographie que je vais écrire sur vous».

Réponse: «Venez».

On ne peut pas savoir ce qui, en ce moment précis, poussa Simenon à accepter ce qu'il avait toujours refusé, sinon qu'il avait 85 ans, qu'il appréciait le travail (mi-français mi-américain) de l'auteur de *Gallimard* et que, peut-être, il préférait au moins choisir celui qui fouillerait dans son passé, inévitablement.

Simenon lui dit: «Vous aurez un accès total à mes archives, et vous écrirez ce que vous voudrez. Mais je ne vous aiderai pas, je ne faciliterai pas votre travail. De cette manière, je serai libre de penser ce que je veux de votre livre.» Entre-temps, le père de Maigret mourait de vieillesse généralisée à Lausanne en septembre 89.

Sous l'Occupation, Simenon fut, sinon un «collabo» politique, du moins un écrivain collaborationniste de grosse pointure. À la Libération, il fut assigné à résidence pendant six mois puis réussit de justesse à échapper à de nouveaux ennuis en obtenant un «ordre de mission» belge ...pour le Canada!

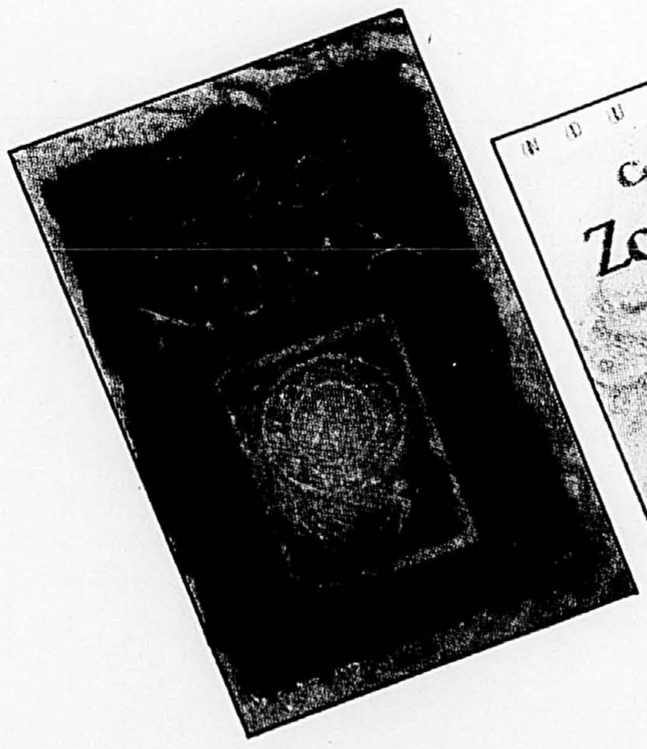
SUITE A LA PAGE C 2

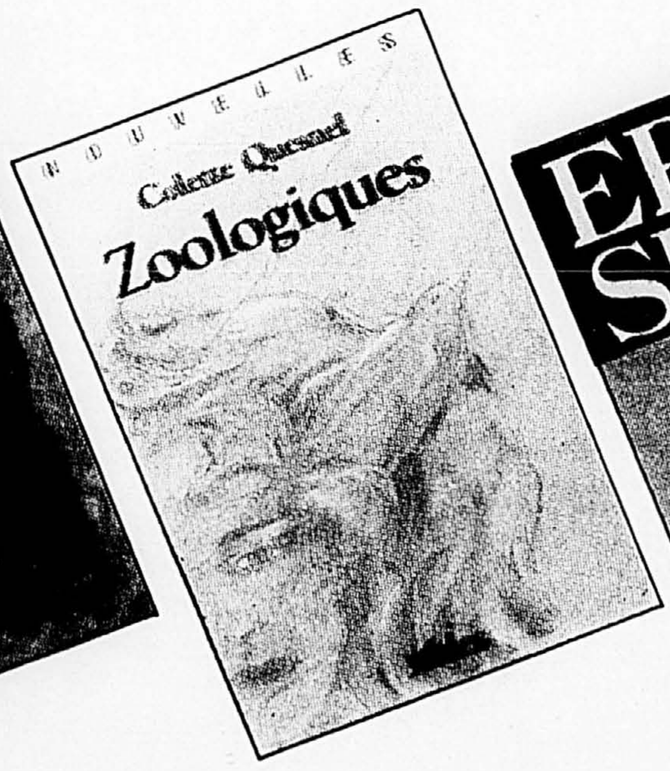
L'été 80 bis

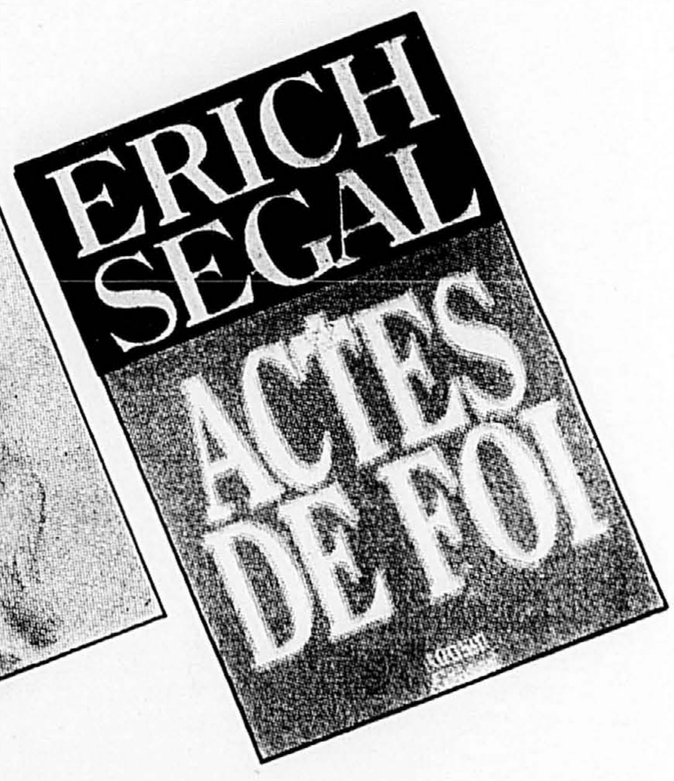
■ Comme un écho au livre *M.D.* qu'avait écrit sur elle son compagnon Yann Andréa, en 1983, Marguerite Duras publie aujourd'hui *Yann Andréa Steiner*, un tout petit livre dans lequel tout semble renvoyer à autre chose, à d'autres mots, d'autres livres de Duras, sans fin. Certains passages ont des allures de journal intime où elle semble ne s'adresser qu'à Y.A., l'interlocuteur privilégié venu un jour vivre avec elle dans l'extrême solitude, à cette époque de *L'Été 80* des chroniques de Duras dans *Libération*.

En page C4

LA PRESSE A LU







ALCAN
FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
Billetic

BELA FLECK & THE FLECKTONES
Spectrum
VENDREDI 10 JUILLET 21h30
Billets 20,00$ (+ taxes et frais de service) en vente au Spectrum, chez Admission et à La Place des Arts. Commandes téléphoniques: (514) 522-1245.

RYTHMES Ultramar
en collaboration avec
CKOI 96,9 FM

LIVRES

Courrier des arts

Denise Bombardier ou «l'envers de la rosette»

«La décoration de Denise Bombardier doit s'expliquer en terme d'impact», analysait récemment le journaliste Daniel Lemay.

■ Dans sa chronique du lundi, 15 juin dernier, Daniel Lemay commentait, avec un zest d'ironie feutrée, l'honneur que la France officielle venait de conférer à Mme Denise Bombardier, figure bien connue de notre petit écran. À propos de cette «rosette» à première vue surprenante, le chroniqueur se posait des questions: «Pourquoi elle? Parce qu'elle est journaliste? Animatrice de télévision, femme de lettres, intellectuelle? Non, rien de tout ça, répondait-il. «Et tout ça à la fois. La décoration de Denise Bombardier doit s'expliquer en terme d'impact», concluait non sans raison Daniel Lemay.

Il n'est pas douteux que cette chronique toute en nuances a dû plaire grandement à ceux qui ne peuvent qu'observer avec un certain agacement le comportement parfois frénétique de notre remuante vedette télévisuelle, grande redresseuse de torts devant l'Éternel...

Cherchant à citer tous les Québécois détenteurs de la suprême rosette, le journaliste en a oublié un de taille: nul autre que Roger Lemelin, ex-président et éditeur de *La Presse* décédé en mars dernier et que la France avait honoré environ un an avant sa disparition.

Le cas Bombardier m'en a rappelé un autre du même genre, survenu au cours des années trente dans le petit monde journalistique de Québec (la ville) et dont bien peu de gens se souviennent. Il mettait en cause deux dirigeants du journal *Le Soleil*, en l'occurrence le président, le colonel Henri Gagnon, admirateur inconditionnel de la France et des Français et Jos Barnard, plutôt anglophile, rédacteur en chef du *Soleil* et de *l'Événement-Journal*, deux feuilles appartenant au sénateur Jacob Nicol, de Sherbrooke. Fait à noter, comme il arrive parfois dans les salles de rédaction au plus haut niveau, l'un et l'autre se détestaient cordialement, si l'on peut dire.

Le premier, depuis des années, nourrissait l'espoir secret qu'un jour, un jour, la France saurait reconnaître ses mérites en lui octroyant la rosette (bouton) de la Légion d'honneur pour étrangers. Mais la récompense tardait à venir. Pendant ce temps, le grand Jos Barnard, aussi spirituel que cynique, regardait d'un oeil mi-amusé, mi-agacé, les multiples contorsions auxquelles se livrait le président pour obtenir satisfaction. Enfin, après une longue attente, l'événement tant désiré se produisit pour le plus grand bonheur du récipiendaire.

Enfin également, Jos Barnard tenait sa vengeance: c'est avec la délectation que l'on devine qu'il faisait paraître dès le lendemain dans la première page de *l'Événement-Journal*, en tête de sa colonne de «pointes sèches» quotidiennes, la petite phrase assassine que voici: *«Certains boutons n'apparaissent qu'après une longue démangeaison...»* L'histoire ne dit pas si la naïveté béate du colonel Gagnon fut ébranlée par un tel camouflet. Mais j'incline à croire qu'il ne saisit même pas l'allusion...

Cyrille FELTEAU
Outremont

Moins de suspense...

■ Chère Madame Marie Lecomte,

Nous avons tous été révoltés par votre critique de la pièce *Les Dix petits nègres* donnée au Théâtre du Rire et des Larmes. C'est votre droit de ne pas aimer et de critiquer mais de quel droit dévoiler toute l'intrigue et même la finale? Quel intérêt auront les gens à venir voir la pièce?

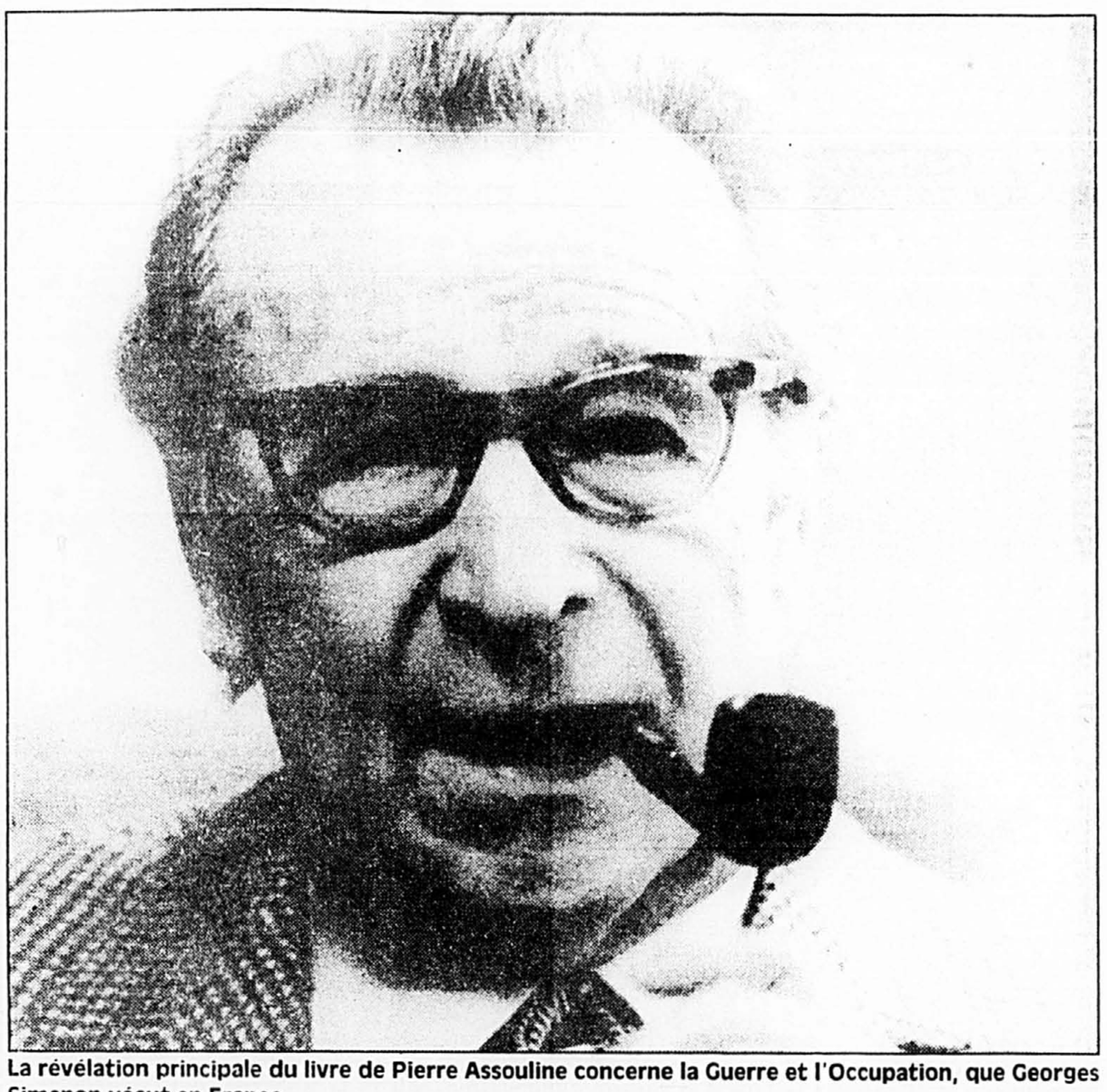
Vous étiez là, jeudi le 25 juin dernier, bien assise au centre du théâtre. Vous étiez donc témoin qu'à l'entracte nous demandions aux gens de voter afin de trouver qui est le coupable. À la fin de la représentation, nous donnons le résultat au public. Ça fait partie du jeu et les gens adorent ça. Samedi soir dernier, sur les bulletins de vote, plusieurs ont écrit le nom du (de la) coupable «parce que nous l'avons lu dans *La Presse*...

S'il y a un manque d'intérêt dans les jours qui viennent au niveau des réservations et de l'assistance, je vous en tiens responsable.

Au nom des comédiens,
Normand GÉLINAS
comédien et directeur artistique

P.S.: Avant de critiquer *Les dix petits nègres*, avez-vous pris le temps de lire la pièce dans sa langue d'origine? Les niveaux de langue, il y en a en anglais. Agatha Christie présente toujours ses personnages de la même manière; c'est son style qui peut paraître un peu long certes mais il faut faire la part des choses et non blâmer le metteur en scène. Je ne crois pas que vous connaissiez beaucoup cette auteure. Je vous conseille donc de lire toutes ses pièces. Et même si vous n'avez pas aimé la pièce, vous auriez pu mentionner qu'à la fin les gens criaient et applaudissaient chaleureusement. Non?

■ **Les lettres destinées au Courrier des arts doivent être claires, concises et signées du nom complet de leur auteur. LA PRESSE se réserve le droit de les abréger. Adresser toute correspondance comme suit: La boîte aux lettres, LA PRESSE, 7 rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.**



La révélation principale du livre de Pierre Assouline concerne la Guerre et l'Occupation, que Georges Simenon vécut en France.

PHOTO REUTER

Qu'a vraiment fait Georges Simenon pendant la Guerre et l'Occupation?

SUITE DE LA PAGE C 1

Dans son secrétariat de Lausanne, il y avait les archives personnelles. Les manuscrits. Les éditions dans toutes les langues imaginables. Et surtout des dizaines de cartons classés par pays, sujets et années, depuis 1925.

«Rien qu'avec son éditeur des Presses de la Cité, il y avait cinq cartons, chacun contenant environ 1200 lettres... Un carton pour Gallimard, qui fut son premier éditeur... Lettres de récrimination, correspondance avec Henry Miller, comptabilité, et même la totalité des ordonnances médicales: il gardait tout!» Quant aux dizaines de milliers de coupures de presse, elles se trouvaient à Liège, dans une fondation qui lui est consacrée. (À titre d'exemple, Asouline me montre le double d'une lettre dactylographiée des années 40, à l'éditeur Valiquette de Montréal, au travers duquel il rencontra Denise Ouimet, qui fut sa femme de 1945 à 1964.)

La révélation principale de cette biographie concerne la Guerre et l'Occupation, que Georges Simenon vécut en France.

Une période de sa vie qu'il réussit parfaitement à masquer et à enjoliver, et de manière plutôt stupéfiante. En prenant les devants et en multipliant les récits détaillés de cette période jusqu'à ce que sa version devienne vérité officielle.

● **Version de Simenon**: réfugié en Vendée dès l'arrivée des Allemands à Paris, il y resta quatre ans. Condamné par les médecins, il se contenta d'écrire son roman autobiographique *Pedigree*. En 1944, aida les résistants — bien sûr. Puis, de nouveau malade, se soigna six mois aux Sables d'Olonne, en bord de mer. Après quoi, souhaitant que son fils Marc soit élevé en anglais, il émigra aux États-Unis, via le Canada, et pour une dizaine d'années.

● **La vraie version**: Georges Simenon fut, sinon un collaborateur politique, du moins un écrivain collaborationniste de grosse pointure. Qui fut arrêté et assigné à résidence six mois (aux Sables d'Olonne). Et qui réussit de justesse à échapper à de nouveaux ennuis en obtenant un «ordre de mission» belge... pour le Canada.

Disons-le tout de suite: Simenon n'était certainement pas un politique — c'était d'abord un «simenonien», d'un égocentrisme démesuré. Mais, dit Assouline, «son origine était celle d'un homme de droite». Son premier journal à 17 ans, *La Gazette de Liège*, est ultra-conservateur. «En 1920-21, il y publie une série de 19 articles, intitulée *Le Péril juif*, et qui est un démarquage du *Protocole des Sages de Sion*... Toute sa vie, Simenon se dira «anarchiste», ce qui est une dérobade. Ce qui est vrai, c'est que la politique l'indifférè — mais il tentera quand même de se faire après coup une réputation «progressiste» totalement usurpée.»

Simenon avait un frère qui, lui, était un vrai fasciste. Plus exactement un dirigeant «rexiste», le mouvement pro-nazi de Belgique. Mieux encore: ce frère avait participé, à la fin de la Guerre, à un massacre collectif à Charleroi, en guise de représailles. Lequel massacre vaudra le poteau à tous les rexistes impliqués.

«Ce frère réussit à se cacher à Paris à la Libération. Simenon, en mauvais termes avec lui, mais affolé à l'idée de voir son nom mêlé à cette affaire, prit les moyens de le faire passer dans la Légion étrangère... Il y trouva la mort en 1947 en Indochine sous le nom de Renaud.»

Voilà pour l'esprit de famille.

Sous l'Occupation

Sur l'attitude de notre auteur pendant l'Occupation, c'est plus grave. En Vendée, Simenon n'est pas du tout moribond. Il écrit, beaucoup. Et il publie par dizaine des récits et contes... «dans tous les pires journaux de la Collaboration: *La Gerbe*, *Je suis Partout*... jamais de politique, mais une production nourrie et bien rémunérée...»

LITTÉRATURE FRANÇAISE

Mieux, le créateur de Maigret travaille directement avec les maisons de production de films nazies. On trouve aujourd'hui des *Maigret* produits par Continental: une maison allemande. Mieux encore: il avait vendu très cher aux Allemands l'exclusivité absolue du personnage de Maigret... mais jusqu'en 1945!

«On retrouve une correspondance abondante et très amicale de Simenon et de ses interlocuteurs allemands de l'époque. Venez à la maison si vous êtes dans le coin, etc. Et il a fait un paquet d'argent avec eux...» Pour couronner le tout, notre reclus de Vendée dispose d'un «ausweis» permanent grâce auquel il se rend régulièrement à Paris. Lequel «ausweis» lui a été fourni par son ami Luchaire, un ponte de la Collaboration qui sera fusillé à la Libération.

Lui-même est, sinon menacé du pire, du moins sérieusement inquiété.

Arrêté par les troupes de la Résistance, il est assigné à résidence aux Sables d'Olonne pendant six mois, pendant que son avocat Maurice Garçon essaie d'arranger les affaires à Paris. Il évite soigneusement d'aller à Paris, où son «cas» continue d'être discuté: deux ans d'interdiction de publication? Expulsion du territoire français?

«Finalement, dit Assouline, une tractation complaisante entre la Belgique et le Canada le tire d'affaire. Un «ordre de mission» belge entériné par l'ambassade du Canada à Paris lui permet de quitter le territoire français — alors qu'on lui aurait certainement refusé un visa pour les États-Unis. Et cela lui a permis de justesse d'éviter de gros ennuis — puis de laisser passer l'orage.»

C'est ainsi que Simenon arriva au Canada. Prit contact avec l'éditeur Valiquette. Qu'un collaborateur de Valiquette, Rudel-Tessier, lui présenta à Ottawa une jeune femme de bonne famille, qui lui ferait une excellente secrétaire-traductrice: Denise Ouimet.

Début d'une liaison sulfureuse, et d'un mariage long et agité qui devait se terminer en 1964 dans la haine totale.

Cela fait davantage partie de l'image connue de Simenon.

Un homme de «génie» indéniable, «qui domine son siècle». Comparable, dans un genre bien différent, à Picasso ou à Chaplin, qu'il fréquentait. Simenon, qui travaillait tous les matins de 6 à 9, était un producteur colossal. Il avait, comme on le sait, des appétits sexuels hors du commun — comme les deux autres —, et constituait un tyran domestique abominable.

Il allait au bordel pratiquement tous les après-midis. À l'heure de la sieste, pendant 25 ans, il «fréquenta» sa bonne normande, Boule. Il s'occupait également assidument de sa femme légitime. Une vingtaine d'année avec «Tigy», une vingtaine avec Denise Ouimet. Mais, entre 45 et 50, il pratiqua le cumul: Tigy était encore sa femme; «D» était sa maîtresse officielle; Boule était là pour la sieste. Et il restait le bordel.

Un certain jour de 1950, au Mexique, il divorce de Tigy et se marie dans l'heure qui suit avec Denise Ouimet. Mais, en échange d'une solide pension alimentaire, Tigy est tenue par contrat «de ne pas installer sa résidence à plus de trois kilomètres» de celle de l'ex-mari. Simenon, comme Picasso, avait «un sens aigu de la famille, des enfants» et manifestait, disons, un esprit très possessif vis-à-vis de ses femmes «régulières»... même quand c'était fini. C'est pourquoi il ne pardonna jamais — le terme est faible — à Denise Simenon de prendre l'initiative de la séparation dans les années 60.

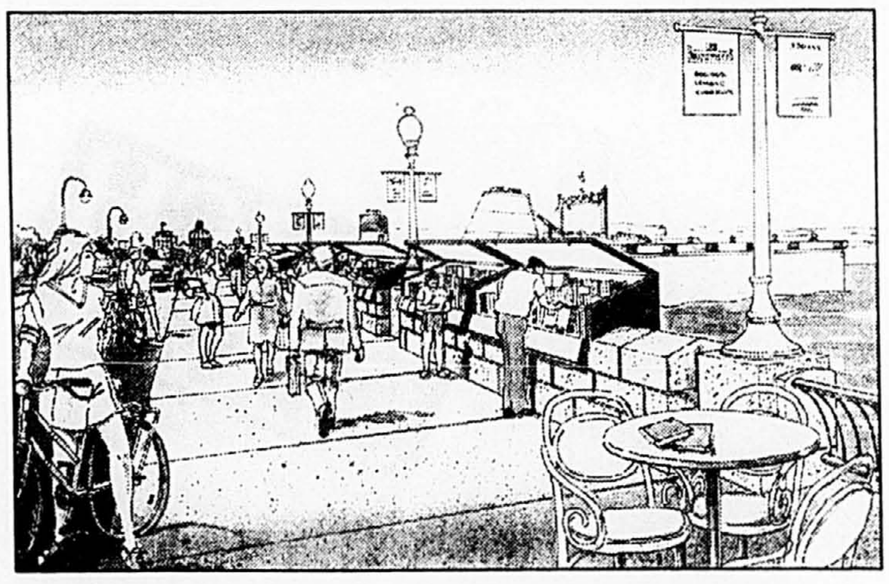
«Simenon, dit Assouline, était un démolisseur pour son entourage, à commencer par ses femmes et ses enfants. Un monstre. Mais c'était également un génie. Une sorte de Balzac du 20e siècle. Ce qui fait qu'on lui pardonne ce qui ne serait qu'odieux chez d'autres.»

La suite de cette affaire, et d'autres épisodes croustillants — les relations avec Gide, la correspondance porno avec Miller — à la mi-septembre, dans un livre intitulé *Simenon*. Signé Assouline, chez l'ami Julliard.

Et dans toutes les bonnes librairies.

PARLEC COMMUNICATIONS présente

LES BOUQUINISTES
À MONTRÉAL
SUR LES QUAIS DU VIEUX-PORT
DU 10 AU 26 JUILLET 1992 de 11 h à 23 h



30 éditeurs, libraires, antiquaires du livre des plus réputés à Montréal se retrouveront sur le Vieux-Port pour y recréer l'atmosphère des célèbres bouquinistes parisiens.

Venez participer aux nombreux divertissements présentés par Perrette Souplex: jeux de lecture pour les enfants, jeux de mémoire, concours de lecture rapide, poèmes et chansons de la francophonie, vente de livres aux enchères... Reconstituez des casse-têtes poétiques et laissez- vous étonner par les tours d'un dictionnaire magique...

Enfin, retrouvez Paris avec notre accordéoniste et nos chanteurs des rues.

La Presse
AGENCE DE COOPÉRATION CULTURELLE ET TECHNIQUE
PARLEC COMMUNICATIONS
BNP Banque Nationale de Paris (Canada)
ALCATEL ALSTHOM

PLUS DE 3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS La Presse

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
18672326
Sinon, composez, à Montréal, le 251-8688 ou, sans frais, le 1 800 563-8688.
CLUB Multi points

En quelques lignes

La fille de Reagan se vide le coeur

Les livres dévastateurs sur la famille Reagan et particulièrement sur Nancy Reagan, ne manquent pas. Mais quand c'est la propre fille du plus célèbre couple américain qui écrit...

Et ce que Patti Davis a à raconter n'est pas très joli. Selon elle, tout, ou à peu près, est artificiel chez les Reagan. Ronald Reagan se voile les yeux, il n'a jamais voulu voir les carences de sa femme, comprendre que ses enfants puissent être malheureux. Face à Nancy, Ronald Reagan, qui fut pourtant l'homme le plus puissant de la planète avec Gorbatchev, était un faible.

Mais le vrai chef, et en même temps le vrai problème, c'est elle. Même sa lutte à la drogue, soutient sa fille beaucoup plus politisée et «à gauche» que ses parents conservateurs, cache un drame.

«Ma mère décida de faire de la lutte antidrogue son cheval de bataille. J'y ai toujours vu un appel à l'aide inconscient.

«La différence entre ma mère et Betty Ford ou Kitty Dukakis est que ces dernières associaient plusieurs substances outre l'alcool qu'elles consommaient. Cela est plus difficile à cacher et à justifier. Ma mère ne boit pas et ne mélange pas plusieurs types de drogues. Elle n'en reste pas moins quelqu'un qui ne peut tenir le coup sans le secours des drogues. Je suis moi aussi passée par là, et je n'éprouve que de la compassion pour elle».

«Ma mère et moi avons partagé beaucoup de choses, notre accoutumance aux pilules, la dissimulation que cela impliquait. Et notre inimitié réciproque... Avec ma mère, je suis toujours la petite fille qui a peur».

Pierre Vennat

SECRETS DE FAMILLE, Patti Davis. Presses de la Renaissance.

Attention, mère au soleil!

Avec tout le mal qu'on dit du soleil par les temps qui courent, *Un soleil de crocodile*, de Martine Joly, est un petit livre (47 p.) qui risque de connaitre un beau succès.

La grosse méchante boule de feu n'est toutefois pas, dans le cas présent, accusée de... cancer au premier degré. Mais elle transforme l'épiderme doré d'une maman coquette en peau de crocodile. À la plus grande inquiétude de la petite Julie, qui sait fort bien que les crocodiles, ils mangent les gens. Enfants inclusivement.

Julie n'a pas l'intention de passer par là. Maman n'a qu'à bien se tenir.

Cadbury, lui, c'est sa grand-mère, qu'il souhaiterait voir «bien se tenir». Imaginez, à son âge vénérable, se tranformer en chauffeur de camion. Et pas n'importe quel camion: un 36 tonnes! Cadbury, il a honte. Jusqu'à ce qu'il s'aperçoive que l'excentricité de grand-maman lui attire par ricochet l'admiration des autres élèves de sa classe. Et puis, à bord d'un 36 tonnes, il y a de ces aventures incroyables qui vous attendent!

Sonia Sarfati

UN SOLEIL DE CROCODILE, texte de Martine Joly et illustrations de Solvej Crévelier. Castor Poche, Flammarion, 1989, 47 p. (7 ans et plus).
UNE GRAND-MÈRE AU VOLANT, texte de Dianne Bates et illustrations de Thierry Christmann. Castor Poche, Flammarion, 1992, 125 p. (9 ans et plus).

Taches, soins et urgences

Comme son nom l'indique, le petit guide *Trucs pour enlever les taches* suggère diverses façons de détacher les tissus, les baignoires, les bijoux, les casseroles d'acier ou d'aluminium, le cuivre, les meubles en bois, etc. Et pour ce faire, il s'inspire des anciennes recettes de nos grands-mères. Les trucs, faciles à réaliser, sont peu coûteux. Si le tapis est taché d'encre, par exemple, il y est conseillé d'appliquer de la crème de tarte sur la tache, d'ajouter quelques gouttes de jus de citron, de frotter le tout avec un linge propre et de laisser reposer une minute. On brosse ensuite la poudre et on éponge avec de l'eau.

Dans la même collection de petits guides pratiques, *Trucs des soins et des urgences à la maison* peut s'avérer utile lorsqu'on cherche une façon d'enrayer son mal de tête sans prendre d'aspirines (on y suggère notamment de mettre ses pieds dans un bain d'eau chaude) ou lorsqu'on s'est fait une entorse et qu'on veut diminuer la douleur (il faut appliquer de la glace). Certains conseils, toutefois, sont évidents (comme les mitaines qui sont plus efficaces contre le froid que les gants). Le guide aurait avantage à être lu avant que ne surviennent de vraies situations d'urgence, comme un arrêt respiratoire ou un arrêt cardiaque. On aurait peu de temps, alors, pour le consulter...

Danielle Bonneau

TRUCS POUR ENLEVER LES TACHES, Lise Paquette. Les Editions Quebecor, 94 pages.
TRUCS DES SOINS ET DES URGENCES À LA MAISON. Les Editions Quebecor, 156 pages.

Une opinion sur tout

Pierre Allard n'a pas la langue dans sa poche. Se présentant comme polyglotte, humaniste, libre-penseur et disciple du gourou indien Sivananda, il a décidé de publier ses réflexions sur la vie dans un livre intitulé *Monde ordinaire, c'est à ton tour*.

Il aborde tous les sujets.

En ce qui concerne notre système de santé, il affirme que la réforme Côté ne réglera pas le problème de la médecine en région. Ni les autres problèmes de la médecine, d'ailleurs. L'éducation? Pierre Allard considère que notre réforme de l'éducation secondaire a raté un virage. Il faut abandonner l'approche des polyvalentes impersonnelles, avec leurs douzaines de spécialistes. Et puis, continue Allard dans son ouvrage, il n'y a pas de justice, au Québec, pour le monde ordinaire. Parce que c'est trop long et que c'est trop cher. Tout le monde le dit, même le juge en chef de la Cour suprême...! Sur le plan économique, il affirme qu'en payant tout par cartes de crédit, nous allons régler bien des problèmes, à commencer par la fraude fiscale, jusqu'au vol et au recel.

Pierre Vennat

MONDE ORDINAIRE, C'EST À TON TOUR..., Pierre Allard, Les Éditions N.S.

Deux fois le sida, sur deux registres

LUCIE CÔTÉ
collaboration spéciale

■ Après avoir lu les derniers livres d'Hervé Guibert, publiés juste après sa mort, on a parfois l'impression que tout a été dit sur le sida, que le sujet est épuisé.

Pourtant, d'autres livres paraissent encore, différents par le ton, ultime hommage à un ami perdu de *À ceux qui l'ont aimé*, de Michel Manière, ou écriture thérapeutique de *L'Acte de folie* de François Brunet, où le sida n'est finalement qu'un prétexte, le déclencheur de la catharsis.

Contrairement au livre de François Brunet, *À ceux qui l'ont aimé* de Michel Manière est un véritable travail littéraire. Presque tout son petit récit, écrit à la première personne, s'adresse à un «tu», celui qui est mort, jamais nommé.

À rebours, ce récit écrit en deux temps, juste après la mort, puis repris un an plus tard, commence au cimetière, se poursuit avec l'annonce de la mort de l'ami, puis avec son séjour à l'hôpital, et remonte encore aux jours de maladie qui précèdent. Suit le récit chronologique, précis, minutieux, des dix derniers jours avant la mort, écrit par besoin, signale l'auteur.

Une fois la mort racontée, un peu après la moitié du livre, des bribes du récit seront reprises à la troisième personne, retravaillées,

cette répétition signalant les débuts de la fiction *«qui ne dit vrai que parce qu'elle invente»*.

À ceux qui l'ont aimé, le récit de celui qui a accompagné un ami jusqu'à sa mort, a un ton retenu, évite les effets, ne tombe jamais dans la facilité, ni dans le sentimentalisme, même lorsqu'il rapporte la déchéance chaque jour plus grande de celui qui mourra bientôt:

«Pour l'heure, tu veux que nous allions à la mer en voiture, et tu fais comme tu as toujours fait dans nos expéditions: tu prends les intiatives, décides que nous irons à Etretat et téléphones pour réserver le restaurant. Mais, comme tu dois retourner dans ta chambre pour te préparer, je t'aperçois montant les marches à quatre pattes.»

Plus mélodramatique

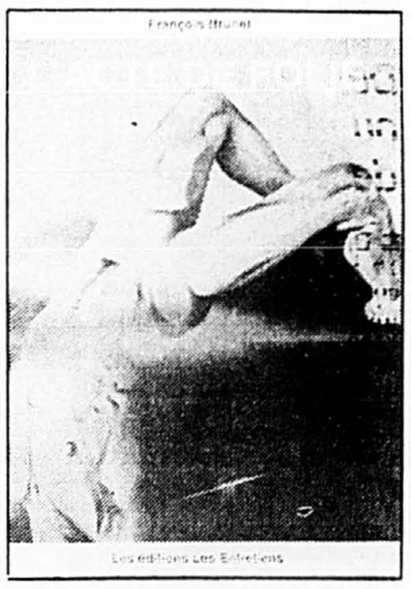
Le livre de François Brunet, *L'Acte de folie*, est tout à fait a l'opposé, complaisant, bavard, plein de redites, mélodramatique, insupportable à cause de ses constantes remarques pseudo-philosophiques qui ne font que grossir le livre, alourdir la narration, diluer son propos. Des perles du genre: *«Rien ne se commence ni ne se termine.»*

François Brunet écrit *«Je déteste jongler avec des notions»*, mais le moins qu'on puisse dire est qu'il ne s'en prive pas. Il fait aussi un usage abondant de clichés et, s'adressant à son lecteur, se regarde écrire, sans arrêt, commentant son texte, ce qui est une des pires calamités pour un lecteur: *«Là, ça devient plutôt* heavy. *La mort décrite, celle de Jean. Rassure-toi, ça ne dure pas bien longtemps. Mais il faut que tu voies sa mort pour comprendre la folie que je fus, juste après.»*

La folie, c'est lorsque François Brunet se convainc qu'il est atteint du sida et qu'il va en mourir. On peut voir facilement qu'écrire ce texte, à la suggestion de sa psychothérapeute, a été bénéfique pour l'auteur, peut-être même nécessaire...

Se croyant condamné, hypocondriaque au stade terminal, éprouvant tous les symptômes d'une maladie mortelle dès qu'il les connait, il découvrira entre autres, en écrivant, qu'il cherche, en pensant mourir bientôt, à se punir parce qu'il ne s'aime pas, parce qu'il trouve que son amant prend plus de place que lui, parce qu'il se sent coupable d'être homosexuel, étant persuadé, inconsciemment, que son orientation sexuelle «honteuse» a tué ses parents.

Le travail d'écriture a donc aidé l'auteur à mieux vivre; mais quel est l'intérêt, pour un autre lecteur, d'une telle publication, deux ans après les événements, d'ailleurs à compte d'auteur, (*L'Acte de folie* est le premier ouvrage publié par une nouvelle maison d'édition créée par l'auteur)? Surtout que ce livre, qui aurait gagné à être resserré est plutôt mal écrit avec des phrases comme (...)*«venir récupérer un objet qu'après réflexion ils avaient décidé qu'il leur serait encore utile»*.



A CEUX QUI L'ONT AIMÉ, de Michel Maniere, Paris, P.O.L., 1992, 122 pages.
L'ACTE DE FOLIE, de François Brunet, Montreal, Les Editions Les Entretiens, 1991, 208 pages.

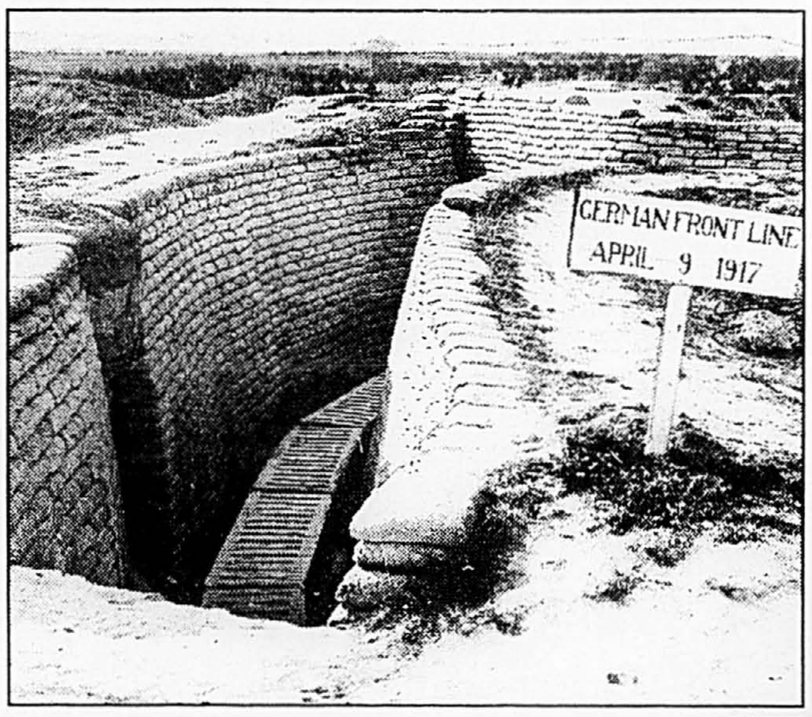


PHOTO AP

C'est à Vimy, en 1917, que les troupes de «L'entente» (l'alliance franco-britannique) ont remporté, grâce aux Canadiens et notamment aux soldats du 22e Régiment, leur plus grande victoire.

Un récit militaire qui permet de mieux comprendre le pays

PIERRE VENNAT

■ Il y a quelque temps, le premier ministre Brian Mulroney se rendait à Vimy pour commémorer le 75e anniversaire de la plus grande victoire remportée par les troupes de «L'Entente» (l'alliance franco-britannique), en près de trois années de combat. Cette victoire, ce sont des Canadiens qui l'ont emportée et parmi eux le fameux 22e Régiment.

Or si plusieurs livres en langue anglaise ont été consacrés à cette bataille, dont le célèbre *Vimy* de Pierre Berton, il n'existait rien jusqu'ici en langue française, sauf quelques paragraphes que certains auteurs ont consacrés à l'événement. C'est donc une sérieuse lacune que deux membres du Service historique de la Défense nationale, Brereton Greenhous et Stephen J. Harris, viennent combler, en lançant *Le Canada et la Bataille de Vimy*, ouvrage de 150 pages, grand format et abondamment illustré.

Pour les partisans de l'unité canadienne, Vimy constitue une étape importante. En 1917, le Canada avait à peine 50 ans et comme l'écrit en préface le général John de Chastelain, «les honneurs remportés sur le champ de bataille ont alimenté le sentiment national des Canadiens; la certitude d'appartenir à un pays indépendant. Dans toute l'histoire du Canada, peu d'événements ont été aussi marquants que la bataille de la crête de Vimy pour le développement de la nation».

En 1914, les Canadiens ont en effet encore très peu en commun. Il n'existe qu'un seul chemin de fer transcontinental, pas de route transcanadienne, ni bien entendu de radio d'État privée et encore moins de télévision. Les journaux n'ont qu'une portée locale ou régionale. Il nous est difficile aujourd'hui d'imaginer l'isolement social, culturel et intellectuel du citoyen moyen d'alors.

«Mais, entre 1914 et 1916, des dizaines de milliers d'hommes de tous les coins du pays sont réunis, portent les mêmes habits, font les mêmes choses et cherchent à éviter les mêmes vexations bureaucratiques. Aux yeux de leurs alliés, ils sont tous canadiens, et non des habitants du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Alberta ou d'ailleurs, comme ils s'étaient eux-mêmes normalement considérés avant la guerre».

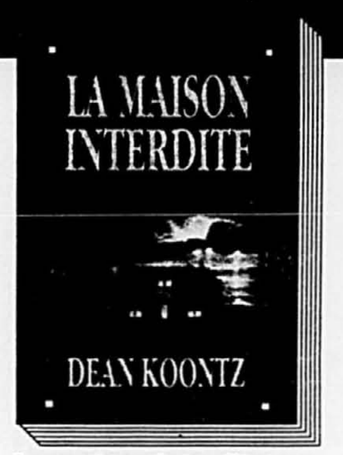
Néanmoins, ajoute-t-on plus loin, «pour les Canadiens français, et particulièrement ceux du Québec, une partie du problème est d'ordre linguistique. Bien que la milice d'avant-guerre ait été bilingue en pratique au Québec (...), le Corps expéditionnaire canadien initial reste une institution essentiellement anglohone.»

C'est d'ailleurs *La Presse*, alors «le plus important journal de langue française de Montréal», rappellent les deux historiens, qui dès le 10 septembre 1914, révèle la proposition de former un régiment de 2000 francophones. Cela représente deux bataillons, mais certains pensent même réussir à former quatre bataillons, c'est-à-dire une brigade francopohone. Un médecin montréalais, le Dr Arthur Mignault, a d'aileurs offert 50 000 $, une très grosse somme en 1914, pour aider à couvrir les coûts qu'engendra la mise sur pied d'une telle force canadienne-française. Ainsi verra le jour, quelques semaines plus tard, le 22e Bataillon du corps expéditionnaire canadien, précurseur du Royal 22e Régiment du Canada d'aujourd'hui.

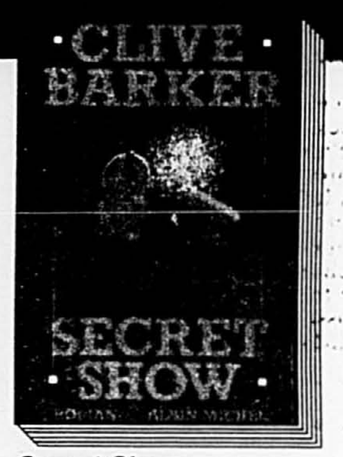
Ce livre, encore plus qu'un récit militaire, est donc l'histoire de la naissance d'un certain esprit de corps valable pour tous les Canadiens. Est-ce justement parce que le pays vit en paix depuis un demi-siècle ou presque qu'il est en train de s'éroder et pourrait bien éclater à l'automne?

LE CANADA ET LA BATAILLE DE VIMY, Brereton Greenhous et Stephen J. Harris, Service historique de la Défense nationale.

LE FANTASTIQUE À SON MEILLEUR!



La maison interdite
Dean Koontz
29,95 $



Secret Show
Clive Barker
34,95 $

Minuit 2
Stephen King
24,95 $

Minuit 4
Stephen King
24,95 $

■ ALBIN MICHEL ■

DEUX ROMANS POUR L'ÉTÉ

Richard Lachaine
Le roi Numa

Avez-vous peur de la sorcellerie? Numa, un détective privé doit retrouver le fils héritier d'une riche neurasthénique qui s'est donné la mort après avoir été... envoûtée! Tout un programme pour ce privé paumé, misanthrope et en manque de courage. Car les choses ne restent pas simples bien longtemps quand magie et sacré s'emmêlent.

«*Le Roi Numa* demeure un excellent divertissement qu'on dévore d'une traite avec autant d'angoisse que de plaisir.»

Pierre Salducci, *Le Devoir*
272 pages — 19,95 $

vlb éditeur

Thérèse et Michel Descarries
Le serment de Véronic Chénier

En 1937, Veronic Chenier se retrouve à Paris pour y faire ses études. La guerre d'Espagne fait rage et l'Europe sera bientôt plongée dans une des pires tragédies de l'histoire. Veronic sera au centre de toute une serie de drames qui marqueront à jamais sa vie: sa meilleure amie sera violée puis assassinée par des SS; son mari sera tué sous ses yeux, de même que leur fille âgée de quelques mois. Le poignant recit d'une quête de vengeance.

«*Le serment de Veronic Chenier* est un livre engagé comme on en écrit trop peu, un livre choc qui dénonce les atrocités de la guerre [...] Un livre a mettre absolument au programme de tous les cegeps, en litterature comme en histoire...»

Pierre Salducci, *Le Devoir*
288 pages — 19,95 $

Quinze

LA PRESSE/CULTURE

Livres et Galeries d'art

Adjoint au directeur de l'information: MICHEL G. TREMBLAY
Chef de division: MARIO ROY
Chef de section Événements spéciaux: ALAIN DE REPENTIGNY
Secrétaire de rédaction: FLEURETTE BÉLANGER
Pupitre: NICOLE BEAUCHAMP, YVES DE REPENTIGNY, MONIQUE PRINCE
Galeries d'art: RAYMOND BERNATCHEZ
Littérature québécoise: RÉGINALD MARTEL
Information générale: PIERRE VENNAT
Collaborateurs réguliers:
Essais: MARC-FERNAND ARCHAMBAULT
Information générale: LUCIE CÔTÉ
Littérature française: JACQUES FOLCH-RIBAS
Roman policier: GILBERT GRAND
Littérature étrangère: CAROLE-ANDRÉE LANIEL
Périodiques: MARIE-FRANCE LÉGER
Bande dessinée: JOCELYNE LEPAGE
En traduction: CLAUDE MARCIL
Livres pratiques: HUGUETTE ROBERGE
Littérature jeunesse: SONIA SARFATI
Poésie: GILLES TOUPIN

CETTE SEMAINE

QUOI FAIRE

Photos
PIERRE COTE *La Presse*

De tout pour tous

Le Vieux-Port de Montreal est devenu un espace public polyvalent avec une foule d'activites pour tous les ages et tous les goûts. Voir ci-contre.

Dans le Vieux-Port

Evénements

● **Lot-O-Sprint Ovide 92.** Pour participer à une campagne de souscription pour la recherche sur les maladies infantiles, une course de canards (en plastique) mettant en vedette le canard Ovide, ce dimanche 5 juillet a 16 h au bassin et a la promenade Bonsecours. Canards en vente sur place.

● **Bouquinistes de Paris.** Pour ceux qui aiment bouquiner, reconstitution de l'atmosphere des bouquinistes de la Seine, sur la promenade du Vieux-Port entre l'entrée St-Laurent et De Callières, du 10 au 26 juillet. Livres en vente sur place.

● **Location de pédalos.** Pour sillonner le bassin Bonsecours, nouvellement aménage. Jusqu'au 13 septembre. Coût : pédalos, 5 $ adulte, 4 $ pour moins de 12 ans, famille 15 $ pour une demi-heure.

● **Marche aux puces.** Pour le plaisir de découvrir un objet rare ou de bric-a-brac, au quai King Edward, jusqu'au 12 octobre. Fermé le lundi et le mardi.

● **Place des jeunes.** Pour toute la famille, des jeux de participation, des chasses au tresor, des spectacles de plein air, des marionnettes, du maquillage, etc. au Pavillon du bassin Bonsecours, jusqu'au 7 septembre. Gratuit.

● **Promenades des artistes.** Pour animer les promeneurs du Vieux-Port durant tout l'ete, des musiciens, caricaturistes, artistes peintres, et amuseurs publics sur la promenade des Artistes. Jusqu'au 7 septembre.

● **Quadricycles.** Pour decouvrir le Vieux-Port sur roue, le véhicule à pédales Q-Cycles pour trois passagers. Entrée Saint-Laurent. Jusqu'au 15 octobre. Coût pour 30 minutes : 3 $ ou 4 $ selon l'âge.

● **S.O.S. Labyrinthe.** Pour se donner des frissons, un parcours de deux kilomètres, des couloirs pleins d'obstacles, de surprises et d'attrapes. Au quai King Edward jusqu'au 11 octobre. Entrée : 5,50 $ ou 7 $ selon l'âge.

Expositions

● **Le monde de Tintin.** Pour voir de pres les vrais cigares du pharaon, presque toucher le sceptre d'Ottokar ou au fameux fetiche Arumbaya, et surtout découvrir le monde de la bande dessiée avec Tintin. Conçue par la fondation Hergé de Bruxelles, l'exposition se tient au quai King Edward du vieux port de Montréal. Heures : de 10 h a 22 h tous les jours. Entrée : 3,50 $ adulte et 1,25 $ enfant. Rens. : 843-9852.

● **Images du futur.** Pour apprivoiser les nouvelles technologies dans le domaine de l'art, deux plateaux thematiques, « Découvrir l'univers » et « Montréal, ville du futur ». Egalement sur la Californie. Au quai King Edward jusqu'au 20 septembre. Entrée : entre 6 $ et 9,50 $ selon l'âge.

● **La joujouthèque.** Pour parcourir les 350 ans d'histoire du jouet, des débuts de la colonie à nos jours. Au studio 8, quai King Edward. Entrée gratuite. Jusqu'au 7 septembre, du mercredi au dimanche, de 12 h à 20 h. Entrée gratuite.

● **La tour de l'Horloge.** Pour retracer l'évolution de Montréal en relation avec le fleuve. En haut, un observatoire offre une vue panoramique de la ville et du fleuve. Jusqu'au 7 septembre au quai de l'Horloge. Entree gratuite.

● **Pretexte à...** Pour connaitre les rtistes peintres du groupe de Vigie-Lance. Jusqu'au 15 octobre, au studio 8 du quai King Edward. Entrée gratuite.

● **Quebec, terrre d'énergie.** Pour découvrir les sculptures monumentales de l'artiste Marie-José Beaudoin. Jusqu'au 15 septembre, au quai King Edward.

● **S.I.S.E.M. aux quatre vents.** Pour admirer des sculptures monumentales de plusieurs pays et de quatorze des nôtres. Jusqu'au 7 septembre aux quais Jacques-Cartier et King Edward. Volet extérieur, gratuit; 2 $ pour le volet intérieur.

● **Transit.** Pour connaitre l'évolututions des modes de transport et des technologies de l'information au Canada. 350 ans d'histoire racontés et vécus en cinq stations. Jusqu'au 12 octobre, au quai des Convoyeurs, à bord du cargo Fort Saint-Louis. Entree : entre 5 $ et 10 $ selon l'âge.

● **Expotec/Imax.** Pour les amateurs de musique et de cinéma, Expotec propose « La musique comme vous ne l'avez jamais vu » et Imax, un film sur écran géant. Au quai King Edward, jusqu'au 27 septembre. Entree : entre 7 $ et 11,50 $ selon l'âge.

● **Le parcours historique.** Pour découvrier une vingtaine de stèles installées sur le site et qui retracent des bribes de l'histoire du Vieux-Port.

● **La maison des Eclusiers.** Pour les cyclistes qui veulent faire une halte et pour en apprendre encore sur le Vieux-Port, un nouveau pavillon abritant un centre d'interpretation du Vieux-Port de Montreal. Au parc des écluses, entrée McGill. Sert de halte aux cyclistes. Jusqu'au 7 septembre. de 10 h à 21 h tous les jours. Entree gratuite.

Croisières, excursions

● **Amphibus.** Pour visiter le Vieux-Port et le Vieux-Montréal sur terre et sur eau, l'autobus amphibie offre un tour d'une duree de 45 minutes. Départ à l'intersection des rues de la Commune et Saint-Laurent. Jusqu'au 31 octobre. Coût :entre 12 $ et 18 $.

● **Bateau-mouche.** Pour une balade de jour ou un diner-croisiere sous les étoiles, le bateau-mouche climatise au toit vitré, d'une duree de 90 minutes ou de trois heures. Depart du quai Jacques-Cartier. Jusqu'au 15 octobre. Coût : excursion, entre 9,75 $ et 19,75 $. Diner, 48,75 $.

● **Croisieres.** Pour goûter tout le charme du fleuve, une serie de croisieres-excursions, de l'historique a la romantique d'une duree, entre 2 heures et une journee. Depart du quai de l'Horloge. Ex. : croisieres dans les iles de Bouchervile. Jusqu'au 12 octobre. Coût : entre 7 $ et 44 $ selon l'âge et le type de croisiere.

● **Saute-Moutons.** Pour braver les rapides de Lachine, une excursion à bord d'un jet boat. Durée, 90 minutes. Jusqu'au 15 octobre. Depart du quai de l'Horloge. Coût : entre 25 $ et 45 $.

● **Bateau-Taxi.** Pour se rendre à la cité du Havre ou au parc des Ecluses, le bateau-taxi, partant du quai Jacques-Cartier. Un aller simple coûte 2 $, 1 $ jeunes.

● **Navette fluviale.** Pour aller à Longueuil ou en revenir, avec ou sans bicyclette. Du Vieux-Port. Un aller simple coûte 2,75 $ incluant la bicyclette.

● **Navette fluviale.** Pour se rendre aux îles Ste-Helene et Notre-Dame. Du Vieux-Port. Un aller simple coûte 2,50 $.

● **Renseignements :** Pour en savoir plus sur les activites dans le Vieux-Port, 496-7678.

● **Moulin à musique.** Pointe-à-Callieres, musée d'archeologie et d'histoire de Montreal, vous invite a une representation theâtrale et musicale sur un air de fête qui rend hommage au premier musée montrealais de M. Delvechio. Ce dimanche 5 juillet a 14 h, sur la crypte archéologique de la place Royal, Vieux-Montreal.

● **La Cantilene de Hannut, Belgique.** La chorale La Cantilene (45 jeunes de la Belgique, entre 10 et 18 ans), et la chorale de la CEPGM donneront deux concerts : le dimanche 5 juillet à 19 h 30 à l'église Dorval-Strathmore United Church, 310 rue Brookhaven, a Dorval, et le mardi 7 juillet à 19 h 30 a l'eglise anglicane St-George, angle Peel et La Gauchetière. Au programme, du Bach, Pergolese, folklore. Entrée gratuite. Contribution volontaire.

● **Choristes demandés.** La chorale Les Disciples de Massenet, sous la direction de Rene Lacourse, est à la recherche de choristes, particulierement des ténors et basses, en vue de divers concerts à l'automne. Les repetitions reprendront fin août le lundi à 19 h 30. Rens. : Denise Beaudry au 321-0855.

Fêtes

● **La foire communautaire de l'ancien temps.** Le Comite des citoyen-nes de Milton Parc vous invite à sa foire sur le thème de l'ancien temps, les 11 et 12 juillet au parc Jeanne-Mance. Angle Duluth et avenue du Parc. Sous la tente, décor et musique dans l'ambiance de l'époque, spectacles culturels, bistro espagnol, tombola, activites pour enfants. Entrée gratuite. En collaboration avec l'Association portugaise du quartier Saint-Louis, dans le cadre du 350e. Rens. : 842-9103.

Divers

● **Autochtones urbains recherchés.** Le Centre d'amitié autochtone de Montréal fait un sondage pour déterminer les besoins des autochtones qui habitent Montreal et pour ce faire, a besoin de la collaboration du plus grand nombre. Appelez Jeff ou Audra au 937-4437 ou passez au 3730 Côte-des-Neiges, du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30.

● **Bazar haïtien.** Le Comité Côte-des-Neiges de la coordination de la résistance haïtienne au Québec-Canada tient un bazar au profit de la résistance haïtienne, les 4 et 5 juillet de 9 h à 18 h au sous-sol de l'église Saint-Pascal Baylon, angle Barclay et Côte-des-Neiges.

● **Bingo.** Le Centre de loisirs Métropolitain pour handicapés visuels et physiques vous invite à son bingo hebdomadaire qui se déroule tous les dimanches soirs à 19 h au Centre social Pie IX, 9095 boul. Pie IX. Les profits servent à faciliter l'oeuvre de l'organisme.

● **Fraises et moulin.** La Marie Debout invite à la cueillette de fraises et à une visite à l'île des Moulins le jeudi 9 juillet à 9 h au point de départ, 4001 Ste-Catherine est. Apportez votre pique-nique. Coût de participation : 5 $, 2 $ pour les 6-12 ans. Inscription au 597-2311.

● **Futures mères.** Alternative Naissance vous invite à participer à une soirée d'information intitulée « Préparer l'accouchement » le mercredi 8 juillet au 4329 St-Hubert, a Montréal. Coût : 7 $. Inscription obligatoire au 521-1360.

● **Olympiade canine.** La 5e olympiade pour chiens se tient aujourd'hui 5 juillet de 12 h à 17 h au terrain de football Elgar de l'île-des-Soeurs. Au programme, des démonstrations de « chiens savants ». Les simples spectateurs sont admis gratuitement.

Retrouvailles

● **Filion, Fillion, Phillon et Phillion.** Grand rassemblement des familles Filion le dimanche 30 août au cégep de Maisonneuve, 3800 Sherbrooke est, sous la co-présidence de Gérard Filion, ex-directeur du journal Le Devoir, et de Nicole Filion, comédienne. Rens. : 731-1829 ou 273-8106 ou 449-6236.

● **Houde.** L'Association des descendants de Louis Houde et Madeleine Boucher convie les personnes interessees a une messe commémorative en l'honneur de Louis Houde le dimanche 16 août à 9 h 30 à l'eglise Ste-Croix de Lotbinière. De plus l'association fait un appel à tous pour aider a completer les travaux généalogiques. Pour renseignements complémentaires : A.D.L.H.M.B. 1655, C.P. 6700 Sillery, G1T 2W2.

● **Pépin, Lachance, Laforce, Lafond, Mongrain.** Dans le cadre des festivites du 325e de fondation de Bourcherville, il y aura un grand rassemblement des familles Pépin, Lachance, Laforce, Lafond et Mongrain et les familles apparentées, le 29 août 1992, à Boucherville. Rens. : 963-1818, Roland Pepin.

● **Regiment de Maisonneuve.** A l'occasion du 50e anniversaire de fondation du 3e bataillon du regiment de Maisonneuve, les anciens officiers ont décidé d'organiser une rencontre à l'automne. Sur les quarante officiers, 37 ont été retracés. Il manque Mathieu Bolduc, Jean-Paul Shooner et Yvon Chartier. Communiquez avec François Bastien, 445 boul. St-Joseph ouest, app. 44, Outremont H2V 2P7.

Groupes d'entraide

● **Cancer.** La Société canadienne du cancer continue ses activités de groupes d'entraide durant l'ete. La prochaine rencontre aura lieu le mercredi 8 juillet de 19 h 30 a 21 h.

Deux groupes, l'un compose des personnes atteintes du cancer, et l'autre, de famille et amis, seront librement animés par des responsables du Service aux patients. Au 5151 boul. de L'Assomption, près de l'hopital Maisonneuve-Rosemont. Confirmez votre presence au 255-5151.

● **75 ans et plus.** Le Courrier blanc, projet du ministere de la Sante nationale et du Bien-Être social, offre aux 75 ans et plus qui vivent seuls des services prodigués par des bénevoles : lecture et ecriture a domicile, correspondance téléphonique, accompagnement a pied aux activites communautaires, etc. Tous ces services sont gratuits et offerts dans Anjou. Rens. : 354-1586.

Bénévolat

● **Camp sportif.** Junisport organise un camp de 4 jours au mois d'août pour des enfants en fauteuil roulant. On recherche des bénevoles bilingues pour une multitude de tâches. Pour plus d'informations, Martine au 722-2551.

● **Festival de voiles.** L'association du Festival des voiles de Longueuil recherche des bénévoles pour différents genres d'activites dans le cadre de ce festival qui se tiendra du 30 juillet au 2 août. A ce sujet, il y aura une soirée d'information le lundi 6 juillet à 19 h 30 au 1545 boul. Jacques-Cartier. Rens. : 646-8913.

● **Entrée de données.** Un organisme qui sensibilise et recueille des fonds pour les maladies du coeur recherche des bénévoles bilingues pour faire de l'entrée de données. Si vous êtes intéressé-es, communiquez avec le Service bénévole de Montréal au 866-3351.

Dans les parcs

● **La goutte enchantée.** A 19 h, la Roulotte presente « La goutte enchantée », théâtre de jeu masque, d'intrigues et de rires. Texte et mise en scène de Martin Hurtubise.

Le lundi 6 juillet au parc Chabanel, rue Chabanel et avenue Galilee.

Le mardi 7, au parc Baldwin, rues Marie-Anne est et Fullum.

Le mercredi 8, au parc Gabriel-Lalemant, rues Sauve et Delisle

Le jeudi 9 juillet, au parc St-Aloysius, rues Nicolet et Adam.

● **Monsieur de Pourceaugnac.** A 19 h, le théâtre La Grosse Valise présente « Monsieur de Pourceaugnac », commedia dell'arte avec masques et costumes.

Le dimanche 5 juillet au chalet du mont Royal, devant le belvédère.

Le vendredi 10 juillet, au parc Turin, rues Jean-Talon est et de Lanaudière.

● **Parc Lafontaine**, théâtre de Verdure. Concert de l'Union musicale d'Iberville le dimanche 5 juillet à 19 h 30. Le mardi 7 juillet a 19 h 30, le Cercle Philharmonique de St-Jean. Du mercredi 8 au dimanche 12 juillet à 20 h 30, l'ensemble national de folklore Les Sortileges offrira une prestation sur le theme « Si Montreal m'était dansé ».

● **Parc George-Étienne-Cartier**, rues Notre-Dame ouest et Sir-George-Etienne-Cartier. Le mardi 7 juillet à 19 h 30, concert du Cercle Philharmonique de St-Jean.

● **Square Dorchester, Place du Canada,** boul. René-Lévesque ouest et rue Peel. Concert du Tony Stas Bavarian Band, le dimanche 5 juillet à 19 h 30. Le lundi 6 juillet à 19 h 30, le Veterans Band.

● **Parc Ladauversiere, 7560 St-Léonard.** Les Accordéons Pop formés de quinze musiciens qui interprètent des airs de valse, melodies italiennes, grands succès de film, le mercredi 8 juillet a 20 h 30. Le lendemain en cas de pluie.

Conférences

● **Du stress a la qualite de vie,** avec Michel Roy, thérapeute, le lundi 6 juillet a 19 h 30 a l'Université du Québec, pavillon Judith-Jasmin, salle J-1130. Entrée : 5 $. Rens. : 376-5286.

● **L'île d'Anticosti,** par le groupe Nature et Patrimoine, avec diapositives, en vue d'une exploration de la faune et la flore du 7 au 13 août, le lundi 6 juillet à 19 h 30 à la salle Provancher du Jardin Botanique. Entrée gratuite a la salle et à l'extérieur du Jardin après 18 h. Rens. : 681-1303.

● **Le patrimoine québécois,** causerie et diaporama avec Lorraine Létourneau, le mardi 7 juillet a 19 h 30 à la Bibliothèque multiculturelle, 1535 boul. Chomedey, Laval. Entrée gratuite mais inscription au 662-7988.

● **L'astrologie initiatique : le Soleil,** avec Raphael Payeur, le jeudi 9 juillet à 20 h a l'Université du Québec, 315 Ste-Catherine est, salle RM-130. Entrée libre.

Visites

● **Exploration de la forêt.** Les dimanches 5 et 12 juillet à 14 h au C.E.F. du Bois-de-Belle-Riviere, un naturaliste tient un atelier pour vous apprendre a repérer et interpreter les nombreux indices laissés par les animaux dans la forêt.

Par la suite, vous pourrez partir à la recherche des traces de vie animale et devenir ainsi un Sherlock-Faune.

Le C.E.F. est situé au 9009 de la route 148 a Mirabel, sortie 35 de l'autoroute 15 ou sortie 11 de l'autoroute 640. Rens. : 1-800-363-2589.

● **L'Autre Montréal.** Le collectif d'animation urbaine L'Autre Montréal vous invite à ses découvertes urbaines du dimanche, en autobus partant du carré St-Louis dès 10 h. La visite dure deux heures et demie et les billets se vendent deux jours à l'avance, 10 $, a la Librairie du Square, 3453 rue St-Denis. Le dimanche 12 juillet, visite sur le theme « La courtepointe montrealaise : Montréal multiethnique. Rens. : 521-7802.

● **Promenades architecturales.** Heritage Montreal organise des promenades a pied portant sur l'architecture et l'aménagement des quartiers de l'île de Montréal. Au programme ce dimanche 5 juillet, le cimetiere Notre-Dame-des-Neiges. Rendez-vous a 14 h angle chemin Côte-des-Neiges et rue Forest Hill. Et le samedi 11 juillet, le Plateau Mont-Royal. Rendez-vous à 14 h angle avenue Mont-Royal et rue Rivard (metro Mont-Royal). Le coût est de 6 $ pour les membres et 8 $ pour les non-membres. Rens. : 842-8678.

● **Musée du Vieux-Marché de La Prairie.** Pour le 325e de La Prairie, la Société historique de la Magdeleine vous invite à découvrir l'histoire de la seigneurie de La Prairie par le biais d'une exposition d'outils anciens, au Musée du Vieux-Marché, 249 rue Sainte-Marie, ainsi qu'une visite guidée du Vieux La Prairie durant tout l'été. Les visiteurs pourront effectuer sur place des recherches généalogiques. Heures : lundi au vendredi de 9 h à 17 h. samedi et dimanche de 12 h à 16 h. Rens. : 659-1393.

Musique

● **La musique au temps de Jacques-Cartier.** L'ensemble Claude-Gervaise presente la musique à la mode du temps d'Anne de Bretagne, dans un village breton et à la cour de François 1er vers 1534. Dix musiciens font revivre une panoplie d'instruments anciens. Le 5 juillet à 15 h, à l'église de la Visitation, 1847 boul. Gouin est. Organisé par la Maison de la culture Ahuntsic. Rens. : 872-8749.

● **La musique apprivoisée.** Le Musée d'art contemporain tient un atelier sur la voix comme instrument pour pénétrer le monde des rythmes, en compagnie des artistes de Gam 87, ce dimanche 5 juillet de 13 h à 17 h au 185 rue Ste-Catherine ouest. Entrée gratuite et inscription sur place. Cet atelier s'adresse aux 16 ans et plus. Rens. : 847-6226.

● **Musique à l'Oratoire.** Les Petits Chanteurs du Mont-Royal chanteront la messe *Ad Fugam* de Palestrina et le motet *Locus Iste* de Bruckner, ce 5 juillet à la messe de 11 h, au 3800 chemin Queen Mary. Entrée libre.

Votre communique doit donner le nom de l'organisme, son but, l'adresse, le numéro de téléphone et le coût de l'activité proposée.

Adressez vos lettres à : Quoi Faire, *La Presse*, 7 rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9, au moins 10 jours avant la date de parution.

Responsable de la rubrique

COLETTE LAFRENIÈRE

Des bâtisseuses

Exposition de 200 photographies représentant des femmes d'hier et d'aujourd'hui regroupées sur le thème « Ces femmes qui ont bâti Montréal » à l'édifice Ernest-Cormier, 100 rue Notre-Dame est, Vieux-Montréal. Tous les jours de 9 h à 21 h jusqu'au 12 juillet. Entrée gratuite. Ici, photo de groupe de l'Association des femmes d'affaires affiliée à la FNSJB, début de siècle. Photo d'archives.

Elvin Jones
Hommage à Coltrane

ALAIN BRUNET

Elvin Jones, ce batteur qui fut jadis une véritable dynamo pour John Coltrane, revient à Montréal dans le cadre d'un hommage au messie disparu il y a un quart de siècle.

Habitué de la scène montréalaise, le plus jeune de la célèbre famille — rappelons que l'homme de 65 ans est le cadet du pianiste Hank Jones et de feu Thad Jones, le trompettiste et chef d'orchestre — compte faire rouler sa Jazz Machine ce soir et ainsi rendre un vibrant hommage à son ex-leader — au Spectrum à 18 h.

«Face à Coltrane, je ressens la même chose que j'ai ressentie dans les années soixante. Cet homme manifestait des habiletés uniques. Sa musique témoignait d'une philosophie, d'une émotion et d'une vigueur fantastiques. Elle exigeait de ses partenaires le maximum de leur potentiel. Vingt-cinq ans plus tard, je ressens la même chose: son apport au monde musical est extraordinaire», explique le musicien au téléphone.

En toute modestie

Près de trois décennies après la création de *Impressions*, *A Love Supreme*, *Ascension* et autres épisodes cruciaux de l'histoire du jazz, quel est le regard d'Elvin Jones quant à cette étape si importante de sa carrière?

«J'étais simplement le batteur», répondra le musicien. Il faut dire que plusieurs historiens du jazz ont considéré qu'Elvin était le principal catalyseur de Trane, de par la force incroyable de son soutien rythmique.

«Si l'Histoire démontre que mon rôle était important, tant mieux, mais je n'ai jamais senti que j'avais accompli quelque chose d'exceptionnel; en tout cas, pas plus que ce qu'ont réalisé mes collègues Jimmy Garrison ou McCoy Tyner. Et puis, on jouait à tous les jours... Ce n'était pas le moment d'articuler une réflexion sur notre contribution à l'Histoire! J'avouerai ne m'être jamais senti indispensable; j'avais les qualités et l'expérience nécessaires à la poursuite de ma carrière, sans plus. Après tout, j'ai étudié la musique toute ma vie», d'expliquer ce grand musicien, en toute modestie.

Elvin Jones ajoutera avoir attendu plusieurs années avant d'écouter les disques de sa période coltranienne. Voilà qui ramène un jazzophile sur terre!

«Je ne voulais pas m'imprégner de ces enregistrements, parce que ç'aurait pu influencer mon travail. Je croyais important de garder mon esprit libre et ouvert», précisera-t-il.

Une recrue: Ravi Coltrane

Autre aspect important dans cet hommage à Coltrane: la venue du fils du messie disparu! Ravi Coltrane, 26 ans, fils de John et d'Alice, sera effectivement de la partie.

«Je n'ai jamais embauché le fils de Coltrane pour des questions de marketing, prévient Elvin Jones. Lorsque Ravi a débuté avec moi il y a 18 mois, il hésitait à mettre de l'avant son nom de famille. Avec lui, j'ai mis cartes sur table: je ne l'avais pas embauché parce qu'il était le fils de John Coltrane, mais bien parce qu'il était un excellent musicien, promis à un brillant avenir. Jusqu'à un certain point, sa descendance est accidentelle en ce qui me concerne. Remarquez que je suis très content qu'il suive les traces de son père, car il est exceptionnellement doué. Il est encore très jeune, mais je suis sûr qu'il contribuera de façon significative à l'histoire du jazz».

Toujours sur la route, le sexagénaire. Toujours le sourire déployé, toujours le plaisir de jouer — souvenons-nous de cette fort belle soirée d'il y a deux ans, au TNM, avec l'excellent saxophoniste Sonny Fortune (de retour aujourd'hui) et ses autres collaborateurs de la Jazz Machine.

— Comment est-il possible de conserver le feeling, Elvin Jones?

— Il faut manger tous les jours, répondra-t-il avant de faire retentir un rire communicatif dans le combiné.

Horaires en page C 8

Branford Marsalis / Un concert inégal

ALAIN BRUNET

Si le concert de Branford Marsalis, présenté hier soir à la salle Wilfrid-Pelletier, avait atteint les sommets de la deuxième moitié de la deuxième moitié du concert (...), on aurait conclu à une grande soirée.

Vers 22 15, la surprise: le violoniste indien L. Shankar s'est présenté sur scène au beau milieu de la pièce *The Beautyful Ones Are Not Yet Born*. Or cette ballade, aussi moderne que spatiale, tournait en rond. En orbite autour de quoi? Fouillez-moi.

Le saxophoniste virtuose et ses deux collègues (le batteur Jeff «Tain» Watts et le contrebassiste Robert Hurst) donnaient l'impression de jammer entre eux sans établir une véritable communication avec le public, cabotinant sur des airs qui n'avaient pourtant rien de désinvolte.

Remarquez que je n'ai rien contre l'humour et toute forme de délirium dans un concert de musique «sérieuse». Lorsque, par exemple, Branford a lancé ses anches usées dans les trous du décor (trous en formes de notes de musique) dont il avait plus tôt commenté le design; lorsqu'il a simulé l'escalade de ce décor, c'était de bon ton. Vraiment drôle.

Mais il faut aussi se concentrer sur la musique et se montrer généreux avec ses fans. Seuls quelques claquements de doigts du batteur Jeff «Tain» Watts, que l'auditoire s'est empressé de reproduire, avaient préalablement remis provisoirement nos musiciens sur les rails. Le public s'est fait sentir, le rapport entre émetteur et récepteur s'est alors renversé... Le monde à l'envers!

Mais, par la suite, le cabotinage a repris de plus belle... Je me suis alors demandé si les boys avaient vraiment le goût de jouer devant ces milliers de personnes qui avaient payé le gros prix.

Or lorsque L. Shankar est apparu sur scène, lorsqu'il s'est mis à combiner ses nappes de violon électrique et ses chants aériens à la musique qui tardait à décoller, la dynamique a changé radicalement. Superbe séquence, auronsnous noté.

Branford Marsalis et ses deux complices: le contrebassiste Robert Hurst et le batteur Jeff «Tain» Watts.

PHOTO BERNARD BRAULT, *La Presse*

Par la suite, Watts nous aura servi un de ces solos de batterie, haut en couleur et en subtilité, solo qui a servi d'introduction à un échange formidable entre le percussionniste et son leader. Enfin intense et inspiré, Branford était parti pour la gloire, mais le concert tirait à sa fin — j'ai dû quitter à 11:50... J'imagine que le rappel a été tout aussi enlevant...

Avant l'entracte, la performance du trio m'avait semblé bonne, mais sans atteindre la qualité exceptionnelle du spectacle de Branford Marsalis l'an dernier. On a toutefois eu droit à un *Shuffle Boil* (Monk) bien rendu, sans compter une relecture tout à fait intéressante et actualisée du style néo-orléanais (entendre jazz primitif), version trio. Là encore, la musicalité était belle, mais pas exceptionnelle. Que voulez-vous, l'ami Branford avait créé des attentes énormes en menant son public au septième ciel... en 1991.

Dennerlein et DeFrancesco

Prenons quelques lignes pour résumer le fort beau concert des organistes Barbara Dennerlein et Joey DeFrancesco. Si ce dernier manifeste une étonnante fluidité sur son Hammond B3, il se montre plutôt conservateur dans sa façon de manier ce gros instrument. Mais c'était bon, très bon. Plusieurs trucs de Miles au menu (*Milestone*, notamment), de la trompette en masse, de la superbe guitare signée Paul Bollenback — qui se produisait avec Paul Bley, à la suite de ce concert.

Par la suite, la belle Barbara nous aura offert une performance chaude et enlevée. Blues, funk, bop se sont échafaudés au gré de longs grooves, permettant à l'organiste et à ses complices de s'ébaudir à qui mieux mieux. Et que dire de la participation de mon tromboniste favori, Ray Anderson: l'avant-gardisme, la virtuosité, l'écoute et le fun de jouer réunis en un seul homme!

o

Selon l'évaluation de la firme Impact Recherche, **95 706** personnes ont participé, hier, entre midi et 21 h 30, aux diverses activités de cette quatrième journée du Festival. Vers la fin de l'après-midi, Dame Nature est revenue à de meilleures dispositions et a sûrement contribué à cette affluence.

La fête à... Oregon

ALAIN DE REPENTIGNY

Quand les musiciens de jazz potinent entre eux, paraît qu'ils disent du Festival de Montréal que c'est celui où ils peuvent vraiment s'exprimer pleinement, où les contraintes de temps sont à toutes fins utiles inexistantes. Et où, pourraient-ils ajouter, le public en a le plus pour son argent.

Les membres d'Oregon sont sûrement de cet avis. Hier soir, au théâtre Maisonneuve, c'était un peu beaucoup *La fête à*... Oregon, comme ça se fait couramment aux FrancoFolies. Deux des trois membres d'Oregon, édition 1992, étaient en effet entourés d'invités spéciaux, histoire de dévoiler tour à tour une facette de leur personnalité artistique qui est moins apparente quand ils jouent tous les trois ensemble. Ralph Towner, lui, avait choisi de se produire seul avec sa guitare acoustique, en lever de rideau, parce que ses invités «étaient tous occupés».

J'ai dû partir après une heure et demie de ce spectacle qui allait en durer quatre. Devaient suivre le saxophoniste Paul McCandless entouré de ses amis Lyle Mays et Steve Rodby, complices de Pat Metheny, puis la réunion d'Oregon.

Un public attentif

Les membres d'Oregon donnent parfois l'impression d'être de vieux freaks recyclés, granoles sur les bords, sur qui le temps et la mode n'ont pas d'emprise. Leur public, à Montréal en tout cas, est l'un des plus attentifs qui soient, tant et si bien que pendant la prestation de Towner, on n'entendait pas le moindre bruit — exception faite de ma voisine qui mangeait son lunch. Mais après chaque pièce, ce silence religieux se métamorphosait en applaudissements nourris et chaleureux. Comme ambiance, difficile de trouver mieux.

Towner a été égal à lui-même, tout en finesse, en subtilité et en délicatesse. L'instant d'après, il mettait en évidence son jeu rythmique le temps d'une pièce où il se servait de sa guitare acoustique comme d'une basse, puis il se lançait dans une pièce plus mélodique où il mêlait joyeusement les tempi.

Moore, Lande et King

Après une courte pause, le contrebassiste Glen Moore s'amenait avec ses invités, la chanteuse Nancy King et le pianiste-batteur Art Lande. Un délice.

Nancy King est une chanteuse de grand talent et ses compagnons avaient décidé de lui laisser toute la place. *If you play for me, I'll sing for you*, chantait la dame à la tignasse blonde bouclée qui n'a pas mis de temps à convaincre les spectateurs qui ne la connaissaient pas qu'elle prenait un plaisir fou — et contagieux — à projeter sa voix de tous bords tous côtés avec une aisance étonnante et un sens du rythme fascinant.

Ralph Towner, seul avec sa guitare acoustique, en lever de rideau.

PHOTO BERNARD BRAULT, *La Presse*

Un plaisir que partageaient manifestement Moore et Lande qui ont tous deux collaboré au plus récent album de Nancy King dont elle nous a présenté un amusant extrait, intitulé *Potato Radio*. Le tout devait se terminer par un blues tordant, *Man in the Oven*, dont le texte a été écrit par la femme de Glen Moore. Ces trois-là auraient pu continuer longtemps sur ce ton-là s'il n'y avait eu en coulisses quelques-uns de leurs amis prêts à prendre la relève.

Shankar / Concert pour violon et voix

L. Shankar et son double violon.

PHOTO PIERRE LALUMIÈRE, *La Presse*

ALAIN DE REPENTIGNY

D'entrée, le violoniste indien Shankar envoûte son public. Dès la première pièce de son spectacle, hier au MAC, cet ex-associé de John McLaughlin (dans Shakti) que l'on avait vu aux côtés de Peter Gabriel lors de la tournée d'Amnistie Internationale, établit une façon de faire les choses qui tiendra pendant une heure et quart.

Adagio, que l'on retrouve sur son dernier disque, *M.R.C.S.*, est un petit bijou où la voix de Shankar et son double violon s'unissent pour créer une atmosphère quasi incantatoire. Les spectateurs se recueillent, comme hypnotisés, et manifestent bien sagement leur approbation une fois la pièce terminée.

Un show de voix, pourrait-on dire, tellement Shankar se sert de son organe comme d'un instrument qui défriche le chemin qu'empruntera par la suite son violon. Parfois, les deux se superposent, se complètent dans un cri perçant sur un fond de synthés menaçants ou un rythme qui, dans un autre contexte, inciterait à la danse.

C'est divinement beau... et un peu redondant. Il me semble que le plaisir serait décuplé si, d'une pièce à l'autre, on n'avait pas une impression, dans la musique comme dans son processus de création, de déjà vu, de déjà entendu.

Mais, c'était bien beau pareil.

FESTIVAL INTERNATIONAL de JAZZ DE MONTRÉAL

Le trésor de la langue
Bien au-delà de la soupe aux pois

ALAIN BRUNET

Après que l'orchestre nous aura servi quelques élucubrations instrumentales à tout le moins surprenantes et que l'on aura goûté le commentaire plutôt méprisant d'une touriste française quant au «dialecte québécois», Richard Desjardins s'amènera sur scène, arborant un complet d'un kitch savoureux, parodiant le traditionnel maître de cérémonie.

Le chanteur engagé... par René Lussier — le chef de l'équipage, voire le compositeur — invitera l'auditoire à un périple déconcertant à bord du *French Spirit*, «une de ces voitures qui *exaucent* par en dedans», véhicule du *Trésor de la langue*.

Les «Canadiens de Montréal», dirigés par le capitaine Lussier auront, une heure et demie plus tard, effectué une chevauchée exceptionnelle dans notre paysage sonore.

Ce concert à la salle Multimédia du Musée d'art contemporain (présenté jeudi, vendredi et hier) s'est avéré nettement supérieur à la première version — pourtant concluante — qui avait été présentée en octobre 1990 au Festival de musique actuelle de Victoriaville. Sept musiciens accomplis, des solistes de très haut niveau — notamment le multi-instrumentiste Jean Derome et le tromboniste Alain Trudel.

Musicalité des mots

La trame est la suivante: deux aventuriers de la langue «montent à Québec» et croisent des gens sur leur passage. À partir de leur témoignage, s'articule un discours musical — semi-populaire, ironise Lussier — autour de différentes questions fondamentales quant à l'identité québécoise, notamment cette sempiternelle affaire linguistique. Du mythique discours gaulliste (*Vive le Québec...*) aux propos enflammés du coloré Michel Chartrand en passant par la défaite référendaire de 1980 commentée par feu René Lévesque, notre passé revient à la surface. Nos bebittes, nos défaites, nos serrements de gorge et aussi nos espoirs.

À cette chronologie historique se greffent de savoureux passages où l'on musicalise les propos du monde ordinaire: pauvreté, tarte aux framboises, indications géographiques. Le quotidien s'amalgame à l'historique, le micro se fond dans le macro.

Pendant près d'une heure et demie, chaque minute sera signifiante.

Chaque séquence du *Trésor* actualise les questionnements de notre peuple, en plus d'en illustrer les racines musicales et d'en transcender les composantes les plus marquantes. Piano-bar, folklore, country, danse sociale, rock et blues se mêlent au jazz le plus actuel ainsi qu'à un discours plus contemporain, insolite.

De l'expérimental digeste

Le Trésor de la langue, ne l'oublions pas, c'est d'abord cette façon exceptionnelle de saisir la musique des mots, voire du langage parlé. Cette pratique hallucinante qui consiste à doubler les mots et en démontrer la musicalité, dépasse largement le stade du laboratoire.

Difficile à digérer? Je ne crois pas. Parce que cette musique renvoie à nos racines populaires, parce que le langage parlé donne un sens à tout ce qu'il y a d'expérimental, *Le Trésor de la langue* peut toucher les gens, bien au-delà du public sensible aux musiques d'avant-garde.

Aurons-nous compris que le *Trésor* n'est pas le réquisitoire nationaleux — radoteux, par définition — que plusieurs redoutent. Certes, il s'agit d'un portrait sonore de la situation linguistique du Québec via notre imaginaire quotidien et nos grandes étapes historiques — que Richard Desjardins s'applique à nous remémorer au fur et à mesure que le voyage musical se poursuit —, mais cela ne procède pas d'une soupe aux pois réchauffée. Alors là, pas du tout.

Une oeuvre essentielle, cruciale. Des supplémentaires?

Les uns et les autres

La nouvelle vamp de Hollywood

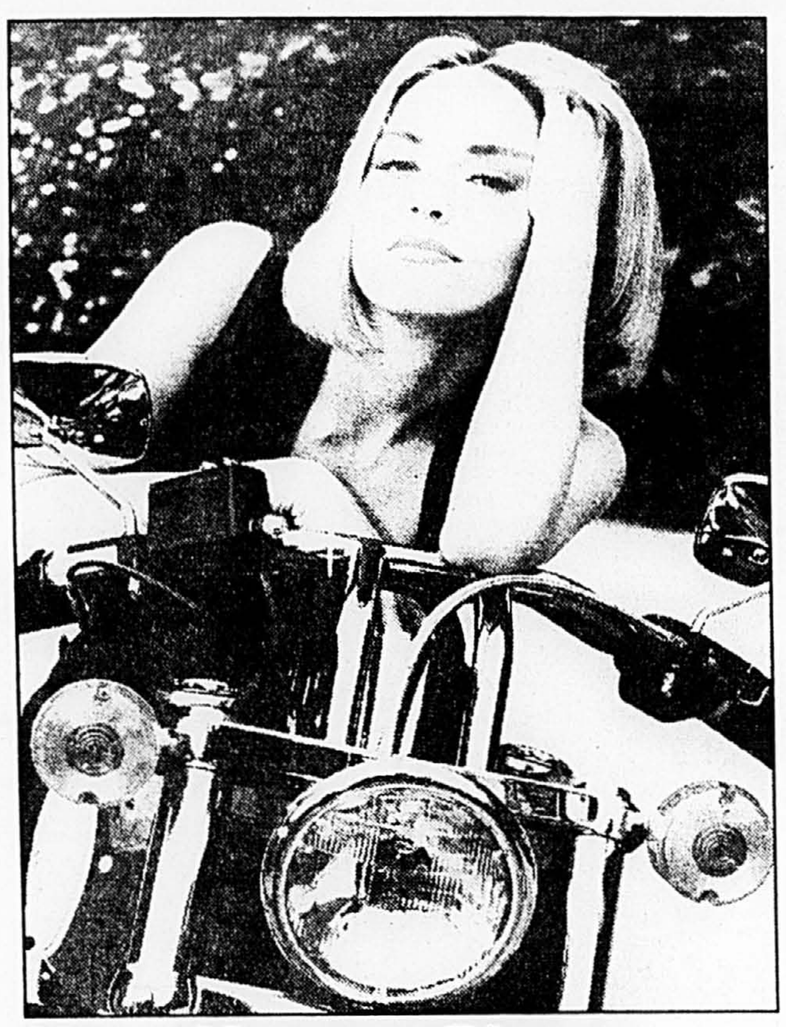
Tueuse diabolique, bisexuelle perverse, le personnage qu'incarne Sharon Stone aux côtés de Michael Douglas dans *Basic Instict* provoque de vives réactions notamment de la part des homosexuels américains. Le magazine *Elle* en parle avec la nouvelle star.

— Michelle Pfeiffer, Julia Roberts, Genna Davis ont tour à tour refusé le rôle de Catherine dans *Basic Instinct*, à cause des scènes de nudité, de violence et de bisexualité. N'était-ce pas le tremplin idéal pour faire parler de vous ?

— Question d'opportunité. Depuis mes débuts — éclairs — dans *Stardust Memories* de Woody Allen, on m'a cantonnée dans des rôles de poupée Barbie, le genre «montre tes fesses et ferme-la!» Et lorsque je tentais de rehausser le niveau des dialogues, ça ne m'apportait que des ennuis. Dans ce métier, être une femme et avoir des idées demeure une combinaison mortelle.

— Certains de vos ébats sont d'un réalisme tel que vous semblez y prendre un certain plaisir.

— Stop!... Non, il ne s'est rien passé entre Michael et moi. Cela dit, il y a pire que de se retrouver nue dans ses bras!



Sharon Stone

— Le fait que votre personnage soit bisexuel joue un rôle important ?

— Cela accentue surtout le caractère érotique de ce thriller en reculant les limites de ce qu'il est permis de montrer à l'écran...

— L'imperceptible frontière entre l'amitié et l'amour chez deux femmes, c'est presque un cliché.

— Deux bonnes copines dérapant dans une relation homosexuelle est, pardonnez-moi messieurs, un fantasme typiquement masculin, assez rare dans la réalité.

— Peut-on sortir indemne d'un tel tournage ?

— Non. D'aucun, d'ailleurs. Dans le cas présent, j'ai compris que je ne serais plus jamais une victime. De qui que ce soit. J'assumerai seule. En homme.

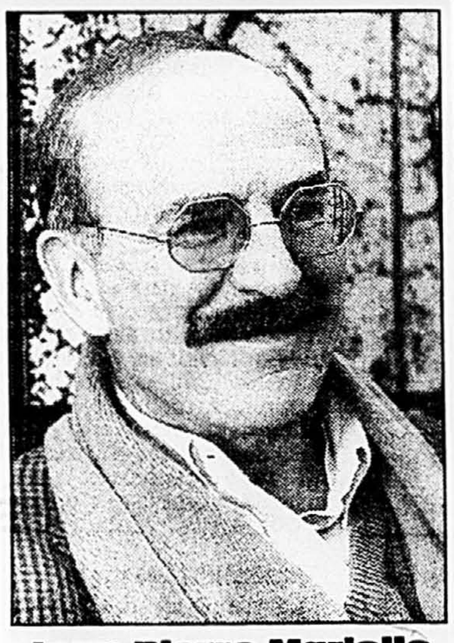
— Pour assumer un tel rôle, il faut laisser ses inhibitions au vestiaire ?

— La nudité physique est moins révélatrice que la mise à nu pyschologique. Le tout est de ne pas tricher. Par exemple, pour une scène très spéciale, je portais un cache-sexe de couleur chair perceptible à la caméra. Je l'ai arraché. Michael a immédiatement fait de même avec le sien...

— Après avoir vu le film, les gens vous regardent-ils différemment ?

— Tous des lâches! Ils s'approchent de moi avec méfiance mais n'osent jamais franchir les derniers cinquante centimètres qui nous séparent.

En coulisses



Jean-Pierre Marielle

«Dire que je suis une révélation dans *Tous les matins du monde*, c'est un peu exagéré, non ? Ce serait une révélation si, tout d'un coup, Spielberg m'engageait pour tourner un remake d'*Indiana Jones* ou si on me prenait pour jouer *Danse avec les loups.*»

L'Évenement du Jeudi

LES MOTS

EN CATIMINI

— L'expression n'existe, depuis le XIII^e siècle, que sous cette forme, mais on rencontre au XV^e un *catimini* emprunté au grec *katamênia* «les menstrues», phénomène refoulé. Le *Robert* note que cette origine est entièrement effacée dans la conscience des locuteurs, qui emploient normalement *en catimini* pour «en secret, en cachette».

Pop-corn

1. — Quelle chanteuse a doublé la vedette dans deux films qui ont remporté des Oscars, mais qu'on n'a jamais mentionnée?
2. — Le premier film non-produit par Hollywood à remporter un Oscar?
3. — Le premier Noir à remporter un Oscar?
4. — Le premier aveugle?

RÉPONSES

1. — ***Marni Nixon***, qui a prêté sa voix à Natalie Wood dans *West Side Story* et à Audry Hepburn dans *My Fair Lady*.
2. — ***La vie privée d'Henry VIII*** (1932-33)
3. — ***Hattie McDaniel***, 1939, meilleure actrice de soutien (*Autant en emporte le vent*)
4. — ***Stevie Wonder***, 1984, meilleure chanson (*I Just Called to Say I Love You*)

Blond bonbon.

■ Au cours d'une réception où se trouvait ***Billy Idol***, deux jeunes filles lui demandèrent de les laisser passer leurs doigts dans sa chevelure. Il refusa, en expliquant qu'il ne voulait pas la mettre désordre. Elles insistèrent, allant jusqu'à lui offrir 50 dollars s'il s'exécutait. Mais Idol contra en leur offrant à son tour 50 dollars chacune si elles le laissaient tranquille. Il sortit deux billets de 50 $, les autographia et en remit un à chacune des deux importunes, qui s'empressèrent d'accepter.

■ ***Janet Leigh*** n'a pas pris de douche depuis qu'elle a été «assassinée» dans la célèbre scène de *Psycho*, il y a 32 ans. Elle ne prend que des bains, et laisse toujours le rideau ouvert.

■ ***Charlie Sheen*** s'émerveillait des effets spéciaux du vidéo que venaient de lui offrir des amis, où des jeunes filles droguées étaient démembrées avec un grand réalisme à l'aide de scies mécaniques, lorsque ceux-ci lui révélèrent qu'il s'agissait d'un film réel. Épouvanté, Charlie appela le FBI et demanda qu'on lui envoie immédiatement un agent pour prendre livraison de ce film répugnant.

■ ***Jean-Claude Dreyfuss***, l'inoubliable boucher de *Delicatessen*, est un amoureux des cochons. Il les collectionne sous toutes leurs formes, dans toutes les matières. L'hôtel Ambassador, à Paris, lui a proposé de les exposer jusqu'au mois de septembre.

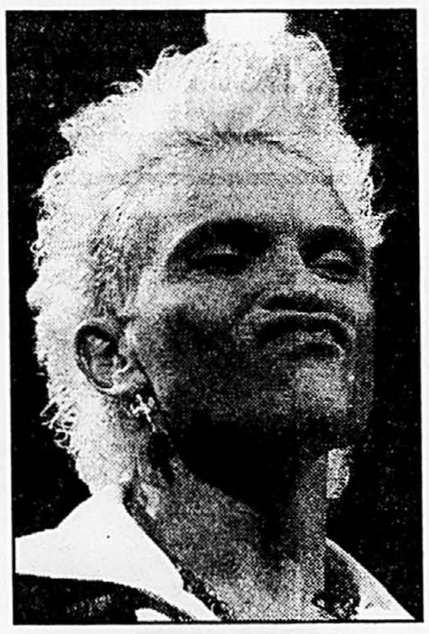
■ ***Zsa Zsa Gabor*** et sa soeur, ***Eva***, circulaient dans une rue de Los Angeles à bord de la Rolls-Royce de Zsa Zsa, lorsque celle-ci, apercevant une boutique intéressante, fit demi-tour au beau milieu de la rue pour revenir sur ses pas. Après que la voiture se fut immobilisée devant la boutique, un policier qui avait été témoin de la manoeuvre s'approcha, son carnet de contraventions à la main, mais, reconnaissant Zsa Zsa, il murmura: «Ça ne vaut pas la peine», et il s'éloigna.

■ ***Wim Wenders*** a engagé ***Mikhaïl Gorbatchev*** pour un rôle dans son prochain film, *In weiter ferne, so nah*, la suite des *Ailes du désir*. À l'origine, l'ex-leader soviétique devait lire des extraits de son autobiographie, mais il a préféré improviser, en quatre prises, un exposé sur le sens de la vie et ses relations avec l'écrivain ***Fyodor Dostoïevski***. ***Bruno Ganz*** et ***Solveig Dommartin*** reprennent les rôles qu'ils tenaient dans *Les ailes du désir*.

■ Mauvaise journée pour ***Sean Penn***: il venait de quitter un garage souterrain de Beverly Hills à bord de sa Mustang 1967, lorsque le moteur s'arrêta brusquement, le réservoir d'essence ayant été syphonné. Furieux, l'acteur poussa sa voiture jusqu'à un terrain de stationnement et dut se rendre à pied au garage le plus proche pour se procurer un bidon d'essence. Lorsqu'il revint à son auto, il trouva sur le parebrise une contravention de 105$ — il avait stationné par erreur dans un endroit réservé aux personnes handicapées...

■ ***Isabelle Adjani***, *La Reine Margot* du film de ***Patrice Chéreau***, sera bien entourée. Outre ***Patrick Bruel***, qui interprétera Henri IV, seront de l'aventure: ***Daniel Auteuil*** en Charles IX, ***Pascal Gregory*** en duc d'Anjou, ***Vincent Pérez*** en amant de Margot et ***Michel Piccoli*** en amiral de Coligny. Tournage au début de l'année prochaine.

■ Le nouveau film de ***Michael J. Fox***, *The Concierge*, porte tout entier sur le monde de la mode, et il abonde par conséquent en ravissants mannequins aux tenues affriolantes. Pourtant, la femme de l'acteur, ***Tracy Pollan***, n'a aucune crainte à avoir si l'on en croit Michael. «Pourquoi m'intéresserais-je à ces jeunes femmes, demande-t-il à qui veut l'entendre, lorsque j'en ai une beaucoup plus belle qui m'attend à la maison?»



Billy Idol

■ ***Richard Gere*** a décliné l'invitation d'un festival de cinéma italien en apprenant qu'on y diffuserait *American gigolo*. Depuis qu'il s'est converti au boudhisme, il ne veut plus entendre parler de ce film parce qu'on l'y voit tout nu.

■ ***Candice Bergen***, qui est considérée comme une excellente ventriloque, aime divertir les gens, à l'occasion de réceptions, en asseyant une poupée sur ses genoux et en donnant une démonstration de son talent. Ayant eu vent de la chose, les producteurs de *Murphy Brown* lui proposèrent de consacrer un épisode de cette comédie à son art. Mais Candice refusa fermement, en faisant valoir que celui-ci lui avait été enseigné par son père, le légendaire ***Edgar Bergen***, lorsqu'elle était enfant, et que ce serait manquer de respect envers sa mémoire que de faire étalage de ce don pour de l'argent.

■ Mauvaise nouvelle pour les techniciens du *Tonight Show* qui avaient travaillé si longtemps pour ***Johnny Carson***. Les nouveaux producteurs de l'émission leur ont fait savoir qu'il allait leur falloir accepter une diminution de salaire de 55 pour cent ou s'en aller. Devant cette injustice, la plupart ont démissionné, et ont été remplacés par des étudiants désireux d'acquérir de l'expérience, qui ont accepté un salaire dérisoire.

■ ***Bernard Giraudeau*** sera le héros de *Muscher*, le prochain film de ***José Giovanni***, adapté de son propre roman. *Muscher* est le nom des conducteurs de chiens de traineaux. Le tournage devrait commencer en septembre dans le Grand Nord canadien.

■ ***Catherine Deneuve***: «Au lycée, je redoutais déjà de vieillir. J'ai toujours obstinément lutté contre le temps.»

Sources: AFP, Star, Première, Globe

Volez-vous d'un coup de foudre à l'autre?

Les coups de foudre, mesdames, c'est bien agréable, mais à répétition, ça finit par être épuisant. Pour vous aider à voir s'il vous faudrait modérer vos transports ou les stimuler, voici un petit test de *Star*. Répondez par «Oui» ou par «Non» aux propositions suivantes.

1. — Il y a au moins une vedette masculine de cinéma pour laquelle je ferais nimporte quoi.
2. — Je fonds devant les hommes qui me couvrent de compliments.
3. — Admirer un homme de loin me suffit; je crains que s'il s'aperçoit que je lui porte de l'intérêt, il me repousse.
4. — Je crois sincèrement qu'une femme peut aimer plusieurs hommes à la fois.
5. — Lorsque je suis amoureuse, je deviens très fleur bleue; je m'attends à des lettres d'amour, à des poèmes...
6. — Je pense aux hommes à coeur de jour.
7. — Lorsqu'un homme m'intéresse, il devient rapidement le centre de mon univers.
8. — Je crois au coup de foudre et je suis sûre que ça pourrait m'arriver.
9. — Je peux parler pendant des heures de l'objet de ma flamme.
10. — Mes rapports avec les hommes sont rapidement enflammés mais s'éteignent tout aussi vite.
11. — J'adore les films tristes; aussi, ne vais-je jamais au cinéma sans une bonne provision de kleenex.
12. — Un homme n'a même pas besoin de parler pour que je me rende compte qu'il est exceptionnel.

INTERPRÉTATION

De 9 à 12 Vrai — Vraiment, tous les hommes vous attirent. Mais ce n'est pas en vivant dans les nuages comme cela, que vous bâtirez une relation stable. Soyez un peu plus sélective et n'accordez votre affection qu'à des hommes que vous connaissez bien.

De 5 à 8 Vrai — Vous contrôlez bien vos émotions, mais n'oubliez pas qu'une femme a tout de même besoin de quelque gratification sentimentale de temps en temps; jetez un peu de lest...

De 0 à 4 Vrai — Vous avez les deux pieds bien sur terre et un homme a intérêt à se lever de bonne heure pour vous conquérir. Mais vous auriez avantage à ne pas attendre uniquement après le Grand Amour; les petits sont pas mal non plus.

Francine Grimaldi

collaboration spéciale

En état de... jazz

Quel plaisir que de vivre tous les jours au rythme du jazz; ça me donne le goût de m'installer pendant une année à La Nouvelle-Orléans! Mais, pour le moment, je fête au coeur de ma ville, que je trouve bien belle quand elle est en état de jazz. Même le fast-food a meilleur goût pendant le Festival international de jazz. Quant à la consommation d'alcool, les festivaliers semblent avoir opté pour la tempérance en buvant de la bière très légère! À part ça, tout baigne dans l'huile. Et tant pis si ce n'est pas de l'huile à bronzer, ça chauffe quand même avec la musique.

LA SEMAINE FRANÇAISE

■ Je vais fêter le 14 juillet en France cette année, au Festival de La Rochelle plus précisément. Pendant ce temps, du 12 au 18 juillet, dans le cadre des célébrations du 350^e anniversaire, il y aura une Semaine Française à Montréal: la France musicale, la France gourmande, la France qui tourne et la France qui danse!

L'orchestre de la Garde impériale ouvrira le bal, dimanche prochain, avec un concert en costume d'apparat sur la Place du 350^e. On retrouvera cet ensemble de 16 musiciens le 14 juillet au Complexe Desjardins avec la chorale des enfants de Cahors et un orchestre de 50 Martiniquais! De plus, 4000 personnes pourront déguster un morceau du gigantesque gâteau d'anniversaire réalisé par 58 chefs pâtissiers. Cette pâtisserie, baptisée Chomedey de Maisonneuve, est une création à base de champagne. Fait intéressant: tout ce qui n'aura pas été consommé sera recyclé et offert à une maison spécialisée en alimentation pour animaux.

«Monsieur Ripois»

Le lendemain, nous aurons droit à la première mondiale du film *Monsieur Ripois*, de ***Luc Béraud***, presque entièrement tourné à Montréal l'an dernier, avec ***Laurent Malet*** dans le rôle du séducteur. Béraud et Malet arriveront dès demain à Montréal pour la sortie de leur film, le mercredi 15 juillet. Cette adaptation contemporaine du roman de ***Louis Hémon*** met aussi en vedette la belle ***Bernadette Lafont***, ***Isabelle Renauld***, ***Julie Du Page***, ***Sonia Laplante***, ***Catherine Colvey***, ***Jean-Louis Roux***, ***Sophie Faucher***, ***José Malette*** et ***Gérard Poirier***! Il y aura foule au petit cinéma du Quartier Latin, mais il n'y a qu'à se procurer un laissez-passer au bureau de l'Union française ou à la station de radio CIEL.

Luc Béraud fut l'assistant, entre autres, de ***Marguerite Duras***, ***Jacques Rivette***, ***Jean Eustache*** et ***Alain Robbe-Grillet***; il a collaboré à la plupart des scénarios de films de ***Claude Miller***. *Monsieur Ripois* n'est que son 3^e long métrage fiction, en tant que réalisateur, après *La tortue sur le dos* (78) et *Plein Sud* (81).

Bal musette

La Semaine Française prendra fin avec un grand bal musette dans le Vieux-Port de Montréal au pied d'une tour Eiffel presque grandeur nature! Trois orchestres se relaieront pour vous faire danser et une tombola permettra de gagner un voyage pour deux en France! De plus, ***Daniel Bertolino*** tournera un documentaire sur les festivités de cette Semaine.

LE CINARS INNOVE

■ Le CINARS (Commerce International des Arts de la Scène), la foire biennale des professionnels du spectacle, va innover cette année. Du 1er au 4 décembre, ce marché des arts de la scène offrira, en plus des extraits de spectacles, des ateliers, des déjeuners-rencontres, une scène animée ainsi qu'un restaurant et un bar. Le concepteur ***Paul St-Jean***, de l'Écran Humain, est le chef d'orchestre des transformations et il a l'intention de demander à tous les artistes de Montréal de participer à la décoration de la salle-contact à l'hôtel Méridien.

CRÉATIONS DE M'BACKÉ SEYE

■ Connaissez-vous le designer ***M'Backé Seye***? Il est originaire du Sénégal, mais habite au Québec depuis 1989. On retrouve ses collections dans les plus grandes villes du monde. Avant de monter son premier atelier à Paris en 77, il a travaillé coupe et dessin chez Patou et chez Pisanti et il a fait des costumes pour le théâtre et le cinéma. Ses créations sont à la fois confortables et spectaculaires. Il a privilégié le rouge et l'orange pour ses tailleurs, qui sont en soie et en gabardine cette année. Seye transforme les cols, les poignets, les ourlets et les décolletés en hélices, en cornets, en fenêtres, etc.? Allez-y voir au restaurant le Montréalais de l'hôtel Reine Elizabeth, le 9 juillet à 15 h 30.

«HISTOIRES À FAIRE PEUR»

■ *Histoires à faire peur*, voilà une nouvelle télésérie pour les jeunes, produite par CINAR (*Les intrépides*) et dont le tournage vient de commencer, en anglais, à Montréal (*Are you afraid of the dark?*). La série comprendra 13 films de 30 minutes, principalement tournés de nuit dans les rues de Montréal jusqu'à la fin août. Les réalisateurs sont ***Ron Oliver*** (*Oliver Twist*), ***D.J. MacHale*** et ***Jacques Payette***, un réalisateur régulier des *Intrépides*. Le producteur est ***Jean-Marie Comeau***, ***Micheline Charest*** est productrice exécutive et le directeur artistique est ***Réal Proulx*** (*Black Robe*). *Are you afraid of the dark* met en vedette un groupe d'enfants; leur «gang» porte le nom de The Midnight Society et, tous les soirs autour du feu de camp, chacun raconte une histoire d'horreur. Pour le moment, cette série ne sera diffusée qu'à la télé américaine, le samedi soir au Nickelodeon Channel à partir du 15 août, puis à The Family Channel et YTV Canada, mais elle sera traduite en français plus tard.

Sur ce, bon dimanche!

***Histoires à faire peur* (*Are you afraid of the dark?*): une nouvelle télésérie pour jeunes. Le tournage se poursuit, à Montréal, jusqu'à la fin août.**

Je pense donc je dis

Cette chronique linguistique, préparée par l'Office de la langue française, paraît chaque semaine dans l'édition dominicale de *La Presse*.

Salut, tout le monde!

■ Des gens vous diront que tout le monde, il est beau, que tout le monde, il est gentil. Mais beaucoup de monde vous dira que puisque du monde, ce sont aussi des gens, alors le monde «sont» comme ceci ou comme cela, «ont» ceci ou cela, et patati! et patata!

Les premières gens lui répondraient gentiment, à tout ce beau monde, qu'on sait bien que les apparences sont trompeuses, qu'on ne parle pas là «d'un monde, de deux mondes, de trois mondes», pas davantage que «d'une gens, ou deux, ou trois gens».

D'accord, d'accord, monde (le monde, du monde, tout le monde, beaucoup de monde...) laisse entendre plusieurs, mais monde n'est quand même pas gens.

Eh bien! à bon entendeur, salut, le monde! Salut, Mimi, Annette, aussi, d'ici à une prochaine...

FESTIVAL INTERNATIONAL de JAZZ DE MONTRÉAL

S.O.S.! Michel Donato à la rescousse

ALAIN DE REPENTIGNY

■ Jeudi soir, 20 h. Michel Donato remplace au pied levé le contrebassiste Charlie Haden aux côtés du pianiste cubain Gonzalo Rubalcaba. Ils ne s'étaient jamais rencontrés; pourtant, le spectacle sera mémorable. Comme par magie.

Michel Donato sur deux scènes, jeudi dernier: celles de La petite école du jazz, en après-midi, et du théâtre Maisonneuve, en soirée. PHOTOS LA PRESSE

«La magie? C'était un peu ça aussi», convenait Donato dans un éclat de rire, hier matin. La magie, oui, mais surtout l'expérience qui, comme le veut le cliché, ne s'achète pas. «Je ne sais pas si j'aurais eu le culot de faire ça à 18 ans. Peut-être... C'est toujours un peu casse-gueule.»

Récapitulons. En début d'après-midi, Donato apprend qu'il pourrait remplacer Haden le soir même. On lui demande d'être disponible jusqu'à 19 h. Simple mesure de précaution, pense-t-il, car on lui a dit que Haden tenait absolument à jouer avec Rubalcaba. Donato participe donc aux deux représentations de La petite école du jazz, puis se mêle à la foule rue Ste-Catherine.

En fin d'après-midi, on confirme: Rubalcaba va devoir jouer au théâtre Maisonneuve au moment même où Haden montera sur la scène de Wilfrid-Pelletier. Donato prend son instrument, se rend au théâtre Maisonneuve, fait sa balance de son et attend.

«Quand Rubalcaba est arrivé, ça courait partout. Fallait qu'il se change. On s'est dit bonjour, on a joué une minute ensemble, on s'est *feelé* tout de suite. Il voulait savoir avec qui il jouerait et moi aussi. Je le connaissais de réputation, pas plus que ça...»

Une toute petite minute pour s'apprivoiser et on les jetait en pâture à un public qui patientait depuis deux heures!

«Il n'y avait qu'une pièce que je ne connaissais pas. Il m'a écrit les accords sur un bout de papier que j'ai mis par terre devant moi. Toutes les autres pièces étaient des standards. Je dis souvent à mes élèves: apprenez les standards parce que si vous allez jouer ailleurs, à Toronto, aux États-Unis ou en Europe, après votre spectacle, vous pourrez participer à un jam session. Tu t'installes, tu prends le pouls de l'orchestre... On rencontre des gens comme ça. Nous, on parle avec notre instrument... et par la suite avec notre bouche.»

Et la connivence?

Les standards, c'est bien beau, mais le jazz est aussi une musique d'improvisation. Ça suppose une certaine connivence, non?

«Au début, on s'est *feelé* un peu ensemble, j'ai voulu saisir les couleurs des deux autres qui, eux, se connaissaient bien. Puis, on a essayé des choses harmoniques: si tu fais un tel accord, tu sais que ça va enchainer avec un autre accord. Après deux tounes, même pas, on a commencé à s'éloigner un peu, à prendre des risques rythmiques et harmoniques. Lui (Rubalcaba) s'en allait un peu à l'aventure et je le suivais. Puis, ils me suivaient à leur tour, son batteur et lui. La communication était intense: 'ouvre les radars', comme je dis souvent.»

Donato a mémorisé le plus rapidement possible les accords de la pièce qu'il ne connaissait pas pour ne pas avoir à lire sur le bout de papier que lui avait remis le pianiste. «Si on n'avait joué que son répertoire à lui, ç'aurait été difficile, convient-il. J'aurais été poigné à lire la musique et quand tu lis, tu lis, quand tu joues, tu joues. Si tu mémorises les accords, tu t'enlèves un poids énorme. Tu peux interpréter la musique à 90 p.cent plutôt qu'à 40 p.cent.

— Vous faisiez-vous des signes sur la scène?

— Oui, il y a toujours des petits *cues*. J'avais toujours les yeux rivés sur le pianiste. Il me disait: 'bon là c'est ton solo' et je le faisais. À un moment donné, on voulait ouvrir la machine, on se regardait et, avec le batteur, on ouvrait la machine! Je reproche souvent aux jeunes musiciens de jouer les yeux fermés et de ne jamais les ouvrir quand c'est le temps. A la fin de certains mouvements ou phrasés, tu regardes le batteur pour lui dire qu'on finit la pièce et, s'il a les yeux fermés, on est obligé de faire un autre chorus.»

Donato ne tarit pas d'éloges pour son complice d'un soir. «C'est un monsieur extra et un pianiste incroyable, un des grands présentement. Il a beaucoup de technique, il fait des prouesses, des acrobaties incroyables. Et quand même, il y a beaucoup de soul, de feeling dans son affaire.

— Vous êtes-vous parlé après le spectacle?

— Évidemment, je ne parle pas cubain, mais il y a des accolades qui veulent tout dire.»

Avec Joe Pass

Michel Donato n'en était pas à sa première expérience du genre. «Ça m'est arrivé souvent. Une année, Joe Pass ne devait pas être là et, quand il est arrivé, il a dit: 'j'aimerais jouer avec Michel'. Une heure avant le show, on a pratiqué cinq tounes... et on ne les a jamais jouées! J'adore ça, c'est pour ça que j'ai choisi ce genre de musique-là, pour l'aventure.

«Moi, c'est ce que j'aime dans la musique, c'est un langage planétaire. Mais ça a un prix, par contre. Si t'es dans un orchestre symphonique et que tu fais bien ton métier, tu ne te casses pas la tête: dans dix ans, t'auras un job. Moi, je suis un pigiste, je dois créer la demande. Mais ça ouvre des horizons, je fais toutes sortes de choses. J'écris la musique d'un téléroman, je monte un show avec un autre...»

Et au Festival, il y a La petite école, le spectacle avec son camarade bassiste Alain Caron et, qui sait, une autre mission spéciale qu'il ne pourra refuser?

1778169 - 517

ÎLE DE FRANCE

OUVERT LE DIMANCHE DÈS 17 H
TABLE D'HÔTE 15,95 $ ET +
801, DE MAISONNEUVE OUEST 849-6331

FAMOUS PLAYERS

CES HORAIRES COUVRENT LA PÉRIODE DU 5 AU 9 JUILLET

INFO-FILM 866-0111 11h à 22h

★★★★ Centre-ville ★★★★

CENTRE EATON 6 705 o. Ste-Catherine 985-5730
BOOMERANG (13+) • 12:50-3:55-6:40-9:15
BATMAN RETURNS (13+) • 2:00-5:00-8:00
LUCKY LUKE (G) 12:35-2:50-4:55-7:00
L'HOMME D'ENCINO (G) • Tous les soirs 9:25
LETHAL WEAPON 3 (13+) Tous les soirs 9:05
PINOCCHIO (V.F.) (G) • 12:45-2:45-4:45-6:45
ROCK'N NONNE (G) • 12:40-2:55-5:00-7:05-9:30
BATMAN RETURNS (13+) • 12:30-3:20-6:15-9:05

CINÉMA DU PARC 3575 Ave. du Parc 844-9470
BATMAN RETURNS (13+) Tous les soirs 6:15-9:15
dim 12:15-3:15-6:15-9:15
BATMAN RETURNS (13+) Tous les soirs 8:00
dim 2:00-5:00-8:00
PATRIOT GAMES (13+) Tous les soirs 6:20-9:00
dim 1:00-3:40-6:20-9:00

IMPERIAL THX 1430 Bleury 288-7102
PATRIOT GAMES (13+) 70MM ••
12:00-2:15-4:35-7:00-9:30

LE PARISIEN 480 o. Ste-Catherine 866-3856
LA VIEILLE QUI MARCHAIT DANS LA MER (13+)
12:50-3:00-5:10-7:15-9:25
JEUX DE GUERRE (13+) • 1:30-4:00-6:45-9:15
JEUX DE GUERRE (13+) • 1:30-4:00-6:45-9:15
PRINCE LAZURE (G) 12:30-3:30-7:00-9:30
PRINCE LAZURE (G) 2:00-5:00-8:15
INDOCHINE (G) • 12:00-3:00-6:00-9:00
INDOCHINE (G) • 1:00-4:30-8:00

LOEWS 954 o. Ste-Catherine 861-7437
BATMAN RETURNS (13+) • 12:00-3:00-6:00-9:00
SISTER ACT (G) • 12:15-2:30-4:45-7:00-9:15
SISTER ACT (G) • 1:15-3:30-5:45-8:00
CASABLANCA (G) 12:20-2:35-4:50-7:05-9:20
WHERE ANGELS FEAR TO TREAD (G) •
1:30-4:00-6:30-9:05

PALACE 698 o. Ste-Catherine 866-6991
LETHAL WEAPON 3 (13+) 70MM • 1:00-4:00-6:45-9:20
jeudi 1:00-4:00
PRINCE LAZURE (G) (Version anglaise)
12:45-3:00-5:15-7:15-9:30
ENCINO MAN (13+) • 12:30-2:45-5:00-7:25-9:35
PINOCCHIO (G) • 12:20-2:20-4:35-6:35
CLASS ACT (G) • Tous les soirs 9:00
BOOMERANG (13+) • 12:15-2:50-5:30-8:10
BOOMERANG (13+) • 1:15-3:50-6:30-9:10

CINÉMA DU PLATEAU 1584 e. Mont-Royal 521-7870
PRINCE LAZURE (G) 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20
PINOCCHIO (V.F.) (G) 12:30-2:30-4:30-6:25
ROCK'N NONNE (G) • Tous les soirs 8:00-9:50

★★★★★ Sud ★★★★★

GREENFIELD PARK 519 Boul. Taschereau 671-6129
BATMAN RETURNS (13+) • 2:35-6:40-9:30
PINOCCHIO (V.F.) (G) 1:00-5:00
PRINCE LAZURE (G) 1:00-3:00-5:00-7:15-9:25
BOOMERANG (13+) 1:30-4:15-7:00-9:40

OMEGA (Longueuil) Mail Maxi Centre 647-1122
PINOCCHIO (V.F.) (G) 1:00-3:00-5:00-7:00
L'ARME FATALE 3 (13+) • Tous les soirs 9:00
ROCK'N NONNE (G) 1:00-3:05-5:10-7:20-9:30
PRINCE LAZURE (G) 1:00-3:00-5:00-7:15-9:15
LUCKY LUKE (G) 1:00-3:00-5:00-7:15
LA CITE DE LA JOIE (13+) Tous les soirs 9:15

CERTIFICATS CADEAUX EN VENTE DANS TOUS NOS CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

CHÂTEAUGUAY 240 Boul. St-Jean Baptiste 691-2463
INDOCHINE (G) 3:30-9:20
ROCK'N NONNE (G) 1:00-7:00
PRINCE LAZURE (G) 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00
LE RETOUR DE BATMAN (13+) • 1:00-3:30-7:00-9:30
BATMAN RETURNS (13+) • 1:00-3:30-7:00-9:30
FERNGULLY (V.F.) (G) 1:00-5:00
ALIEN 3 (V.F.) (13+) • 2:45-7:00-9:30

★★★★★ Nord ★★★★★

LAVAL Centre Laval 688-7776
BOOMERANG (13+) • 1:30-4:10-6:55-9:25
BATMAN RETURNS (13+) • 12:00-3:00-5:00-9:00
SISTER ACT (G) • 12:45-3:05-5:05-7:15-9:35
PINOCCHIO (V.F.) (G) 1:00-3:00-5:00-7:00
LETHAL WEAPON 3 (13+) • Tous les soirs 9:20
INDOCHINE (G) • 12:10-3:10-6:10-9:10
L'HOMME D'ENCINO (G) 1:00-3:00-5:10-7:15-9:25
ROCK'N NONNE (G) • 12:40-3:00-5:00-7:10-9:30
JEUX DE GUERRE (13+) 1:40-4:20-7:00-9:30
PATRIOT GAMES (13+) • 1:30-4:10-6:50-9:30
PRINCE LAZURE (G) 1:00-3:10-5:10-7:10-9:20
PRINCE LAZURE (G) 1:00-3:10-5:10-7:10-9:20
BATMAN RETURNS (13+) • Tous les soirs 9:30
LUCKY LUKE (G) 12:30-2:40-5:00-7:00

★★★★★ Est ★★★★★

VERSAILLES Place Versailles 353-7880
PRINCE LAZURE (G) 12:40-2:50-5:00-7:00-9:00
BATMAN RETURNS (13+) • 12:30-3:30-6:30-9:30
PATRIOT GAMES (13+) • Tous les soirs 9:10
PINOCCHIO (V.F.) (G) 1:00-3:00-5:00-7:00
ROCK'N NONNE (G) • 12:40-3:00-5:00-7:10-9:30
LUCKY LUKE (G) 12:30-2:50-5:00
JEUX DE GUERRE (13+) • Tous les soirs 7:00-9:30
BOOMERANG (13+) 1:00-3:45-6:30-9:10

★★★★★ Ouest ★★★★★

FAMOUS PLAYERS 8 Boul. Hymus angle St-Jean-Pte-Claire 697-8095
PRINCE LAZURE (G) 12:30-2:40-4:50-7:00-9:10
PATRIOT GAMES (13+) • 1:00-3:40-6:20-9:00
BATMAN RETURNS (13+) • Tous les soirs 5:45-8:30
PINOCCHIO (V.F.) (G) 12:00-2:00-4:00
BOOMERANG (13+) • 1:30-4:10-6:50-9:30
SISTER ACT (G) 12:15-2:30-4:45-7:00-9:15
LETHAL WEAPON 3 (13+) • Tous les soirs 9:00
PINOCCHIO (G) • 1:00-3:00-5:00-7:00
BATMAN RETURNS (13+) • 12:15-3:15-6:15-9:15
BATMAN RETURNS (13+) • 12:15-3:15-6:15-9:15

DORVAL 260 Ave. Dorval 631-8586
BATMAN RETURNS (13+) •• 2:00-5:00-8:00
LETHAL WEAPON 3 (13+) Tous les soirs 9:30
PINOCCHIO (G) 1:00-3:05-5:10-7:15
SISTER ACT (G) • 12:30-2:45-5:15-7:25-9:35
PATRIOT GAMES (13+) • 1:00-3:45-6:30-9:10

CINÉMA V 5560 rue Sherbrooke 489-5559
PATRIOT GAMES (13+) • Tous les soirs 7:00-9:30
dim 1:00-4:00-7:00-9:30
SISTER ACT (G) • Tous les soirs 7:15-9:40
dim 12:30-2:40-4:45-7:15-9:40

★ DOLBY STEREO

★★ SPECTRAL RECORDING DOLBY STEREO SR

PARTICIPEZ AU CONCOURS

PERSONNALITÉ MYSTÈRE

Courez la chance d'être parmi les 350 personnes invitées à une prestigieuse soirée dansante des années 50 le samedi 12 septembre au grand plateau de tournage de l'ONF

Indice du père Gédéon :
Il était comme moi à St-Gérard-de-Beauce :
tous ses adversaires étaient battus par acclamation!

Écoutez CKAC pour plus de détails.

RETROUVEZ CETTE PERSONNALITÉ DANS

MONTRÉAL RÉTRO

une vidéocassette-souvenir du Montréal des années 40-60
EN VENTE CHEZ JEAN COUTU

Nom : Age :
Adresse :
Ville : Code postal :
La personnalité-mystère apparaissant dans *La Presse* du :
est :

Retourner à :
Concours *Montréal Rétro*
Office national du film du Canada
C.P. 6100, Succursale «A»
Montréal (Québec) H3C 3H5

Le tirage aura lieu le 28 août.
Votre coupon doit nous parvenir au plus tard le 27 août.
Les 175 gagnants recevront une invitation pour deux personnes.
Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.
Des coupons de participation sont également disponibles chez Jean Coutu.

Office national du film du Canada
National Film Board of Canada
La Presse
JEAN COUTU
CKAC 73 AM

Votre soirée de télévision

La Presse

CHOIX D'ÉMISSIONS
par Daniel Lemay

14:00 ❷ ❾ ⓭ — Autorisé à voler
L'histoire de l'Aviation royale canadienne, aussi connue sous le nom anglais de RCAF: des pionniers du Silver Dart jusqu'aux demi-dieux du CF 18.

20:00 ❷ ❾ ⓭ — Les Beaux Dimanches
Cinquième Mondial de l'improvisation. Finale du 5 juin dernier, au Spectrum, entre les Noirs de la LIB (Belgique) et les Rouges du Québec (les Bleus de la LNI ayant été éliminés plus tôt en séries).

22:30 ⓯ — Caractères
Des sciences et des hommes. Bernard Rapp reçoit des auteurs qui ont écrit sur la technique, la mer nourricière, l'éco-planète.

	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
❷	Téléjournal / Découverte		Surprise sur prise		Les Beaux Dimanches: Le 5e Mondial de l'Impro.				Le Téléjournal	Ciné-club: "Katia" (22h35).		
③	CBS News	Missing / Reward	60 Minutes		Murder, She Wrote		Movie: "Night Walk".				CBS News	Movie (23h15)
⑤	Broadcast New York	NBC News	Voyage To Mystery		In The Heat Of The Night		Movie: "Follow Your Heart".				On Scene	Roggins Heroes
⑥	The Magical World of Disney		Family Hour: The Road To Avonlea.		Movie: "Getting Married in Buffalo Jump".				Sunday Report	Venture (22h25)	Sunday Night	Cityscape (23h25)
⑦	L'Événement		Rira bien...	Drôle de vidéo	Minisérie: Les Secrets de ma vie (1re de 2, suite lundi 20h).				Santé du monde: le Poids des kilos.		Le TVA / Sports	Vision mondiale
⑧t	L'Événement		Rira bien...	Drôle de vidéo	Minisérie: Les Secrets de ma vie (1re de 2, suite lundi 20h).				Santé du monde: le Poids des kilos.		Le TVA / Sports	Vision mondiale
⑧	Newsline	Question Period	Live It Up: The Sex Appeal Test.		Am. Fun. Home Videos	Am. Fun. People	Movie: "Ladykillers".				CTV Weekend News	Nightline
⑧	Eyewitness News	ABC News	Life Goes On		Am. Fun. Home Videos	Am. Fun. People	Movie: "Ladykillers".				Eyewitness News	Emergency Call
⑨	Téléjournal / Découverte		Surprise sur prise		Les Beaux Dimanches: Le 5e Mondial de l'Impro.				Le Téléjournal	Ciné-club: "Katia" (22h35).		
⑩	L'Événement		Rira bien...	Drôle de vidéo	Minisérie: Les Secrets de ma vie (1re de 2, suite lundi 20h).				Santé du monde: le Poids des kilos.		Le TVA / Sports	Vision mondiale
⑫	Pulse	Travel, Travel	Live It Up: The Sex Appeal Test.		Am. Fun. Home Videos	Am. Fun. People	Movie: "Ladykillers".				CTV Weekend News	Pulse
⑬	Téléjournal / Découverte		Surprise sur prise		Les Beaux Dimanches: Le 5e Mondial de l'Impro.				Le Téléjournal	Ciné-club: "Katia" (22h35).		
⑰	Passe-Partout	Ciné-soleil: "Contes de la forêt magique".			Ntl Geo. Explore	Route des vacances	Beau et chaud		Ciné-collection: "Cinéma, amour et champignons".			
㉒	ABC News	Pub	Life Goes On		Am. Fun. Home Videos	Am. Fun. People	Movie: "Ladykillers".				First Look	Star Trek
㉔	Cocotte Minute	Watatatow	Le Match d'impro	Imagine	Page d'histoire Trotski		Ciné-nostalgie: "Les Quatre Cents coups".			Ex-libris (22h40)		Culture... (23h40)
㉝	A Winter Too Many		Wild America	Naturescene	Nature		Evening at Pops		M. Theatre: Piece of Cake (dern. de 6).		Mystery! Poirot II: Peril At End House.	
㉟	Théâtre: Kaviar et poutine.				Cinéma: "Splash".				Le Journal (22h16)	Sports Plus (22h46)	Automobile 92 (23h16)	Plein Air (23h46)
㊼	The Avengers (17h30)	America Goes To War	16 Days Of Glory		Keeping Appearances	Colin's Sandwich	Michael Feinstein & Friends (21h02)		Steve & Edyie (22h05)		Your Backyard Garden (23h05)	
⑮	L'École des fans		Le Journal télévisé	Vision 5 (19h35)	Faut pas rêver		Caractères: Des sciences et des hommes.		Jours de guerre (22h05)		Alexandre Nevski (23h05)	
⑳	Dadabiz	JazzPlus (18h45)	Musique Vidéo						Nu Musik		Musique Vidéo	
FC	Taking Care of Business (17h10)		Quigley Down Under				The Naked Gun		V.I. Warshawski			
RDS	Baseball: Montréal vs San Diego (16h).		Sports 30	Tour de France	Baseball: les Athletics d'Oakland vs les Indians de Cleveland.						Sports 30	Semaine au Baseball
SE	La Fracture du myocarde (17h20)		Misery (19h10)				Une trêve pour l'amour				Un caïd à Harlem	

● Changement de dernière heure.

Spectacles

CINÉMA

ACES, IRON EAGLE 3
Ciné-Parc Joliette (2): dès 19 h.
Cineplex Centre-Ville (3): 19 h, 21 h; sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h.

ALIEN 3
Berri (3): 13 h 45, 16 h 15, 19 h, 21 h 15. **Carrefour Laval (1):** Tous les jours: 13 h 40, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 35. **Châteauguay:** 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 45. **Cinéma Égyptien (2).** Sam. et tous les soirs: 19 h; dim.: 14 h, 19 h. **Cinéma Langelier (2):** 13 h, 15 h 10, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 45. Dernier spectacle ven., sam.: minuit. **Cinéma Terrebonne (1).** Sam., dim., mar., merc.: 13 h, 15 h 10, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 45; ven., lun., jeu.: 19 h 05, 21 h 20. Dernier spectacle ven.: 23 h 30; sam.: minuit. **Cineplex Centre-Ville (8):** 15 h 10, 17 h1 5, 19 h 20, 21 h 30; sam., dim.: 13 h 05, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 30. **Faubourg Ste-Catherine (1).** Du ven. au mar.: 13 h 30, 16 h, 19h, 21 h 20. **Longueuil (2):** 13 h 45, 16 h 20, 19 h 05, 21 h 45. **Plaza Repentigny (2):** 14 h 20, 16 h 40, 19 h 10, 21 h 25. **Pointe-Claire (2).** Sam., dim.: 16 h 20, 19 h, 21 h 25; tous les jours: 13 h 40, 16 h 20, 19 h, 21 h 25.
St-Basile (2): 13 h 30, 16 h 20, 19 h 10, 21 h 35.

AMANTS DU PONT-NEUF (LES)
Parisien (1): 13 h 10, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10.

ANALYSE FATALE
Ciné-Parc Châteauguay (1): dès 19 h.
Ciné-Parc Laval (4): dès 19 h.
Ciné-Parc Odéon (1, Boucherville): dès 19 h.

ANTARCTICA (Imax, Vieux-Port de Montreal): 10 h 30, 11 h 30, 13 h 20, 14 h 15, 15 h 10, 16 h 05, 17 h, 19 h 30, 20 h 30; 12 h 25, et 18 h 30 (version anglaise). «Les Rolling Stones»: 21 h 30.

L'ARME FATALE 3
Berri (5): 13 h 45, 16 h 30, 21 h 30.
Châteauguay: 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 45. **Cinéma Langelier (1).** Tous les jours: 19 h 30, 21 h 50. **Cinéma Terrebonne (4).** Sam., dim., mar., merc.: 19 h 30, 21 h 50; ven., lun., jeu.: 20 h 30. Ven., 23 h. Sam. minuit. **Oméga (3, Longueuil):** 21 h. **Laval 2000 (2):** 13 h 40, 19 h 25.

BASIC INSTINCT
Astre (4). Du ven. au mar.: 14 h 55, 21 h 15. **Berri (5):** 19 h. **Cinéma Égyptien (2).** Sam. et tous les jours: 16 h 30, 21 h 30; dim.: 16 h 30, 21 h 30. **Cinéma Terrebonne (6):** Tous les soirs 22 h. **CineplexCentre-Ville (6)** 15 h 30, 19 h, 21 h 25, sam., dim.: 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 25.

BASIC INSTINCT V.F.
Berri (2): 21 h 30. **Brossard (2)** Tous les soirs: 21 h 30. **Carrefour Laval (1).** Du ven. au mar.: 21 h 25. **Carrefour Laval (4).** Merc., jeu.: 16 h 20, 21 h 25. **Cinema Langelier (2):** 19 h 30, 21 h 50. **Imperial (4, Joliete):** 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30. **Laval 2000 (2):** Tous les jours: 15 h 50, 21 h 35. **Plaza Repentigny (5):** 20 h 30.

BATMAN RETURNS
Astre (2): Tous les jours: 13 h, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45, 22 h. **Centre Eaton (1):** 12 h 30, 15 h 20, 18 h 15, 21 h 05. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 45. **Centre Eaton (2):** 14 h, 17 h, 20 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h. **Châteauguay:** 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 45. **Dorval (1):** 14 h, 17 h, 20 h. **Du Parc (1).** 18 h 15, 21 h 15; sam., dim.: 12 h 15, 15 h 15, 18 h 15, 21 h 15. **Du Parc (2):** 20 h; sam., dim.: 14 h, 17 h, 20 h. **Famous 8, Pointe-Claire (3):** 13 h 15, 16 h 15, 19 h 15, 11 h.05. **Famous 8, Pointe-Claire (7):** 12 h 15, 15 h 15, 18 h 15, 21 h 15. Dernier spectacle ven., sam.: minuit 15. **Famous 8, Pointe-Claire (8):** 12 h 15, 15 h 15, 18 h1 5, 21 h 15. Dernier spectacle ven., sam.: minuit15. **Greenfield (1):** 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 30. **Laval (2):** 12 h, 15 h, 18 h, 21 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 45. **Laval (10):** 13 h, 16 h, 19 h, 22 h. **Laval (11):** 13 h, 16 h, 19 h, 22 h. **Loews (1):** 12 h, 15 h, 18 h, 20 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 45. **Versailles (2):** 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: minuit15.

BEETHOVEN
Chambly. Lun., mar., ven.: 19 h 30, sam., dim.: 13 h 30, 19 h 30. **Plaza Cote-des-Neiges (4).** Sam., dim.: 13 h 30. **Pointe-Claire (2).** Sam., dim.: 14 h.

BOOMERANG
Centre Eaton (6). Merc., jeu.: 12 h 50, 15 h 55, 18 h 40, 21 h 15. **Famous 8, Pointe-Claire (2).** Merc., jeu.: 13 h 30, 16 h 10, 18 h 50, 21 h 30. **Greenfield (3).** Merc., jeu.: 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 40. **Laval (8).** Merc., jeu.: 13 h 30, 16 h 10, 18 h 55, 21 h 25. **Palace (5).** Merc., jeu.: 12 h 15, 14 h 50, 17 h 30, 20 h 10. **Palace (6).** Merc., jeu.: 13 h 15, 15 h 50, 18 h 30, 21 h 10. **Versailles (6).** Merc., jeu.: 13 h, 15 h4 5, 18 h 30, 21 h 10.

CASABLANCA
Loews (4): 12 h 20, 14 h 35, 16 h 50, 19 h 05, 21 h 20.

CITÉ DE LA JOIE (LA)
Brossard (1). Du ven. au mar.: 13 h 40, 19 h. **Cinéma Langelier (1).** Du ven. au mar.: 13 h, 19 h.

Complexe Desjardins (1). Du ven. au mar.: 13 h 30, 16 h 10, 19 h, 21 h 35. **Complexe Desjardins (4).** Merc., jeu.: 13 h 30, 16 h 10, 19 h, 21 h 35. **Cremazie:** Sam. et Sem. 19 h, 21 h 30. Dim.: 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 30. **Imperial (2, Joliette):** 14 h 15, 16 h 45, 19 h 10, 21 h 35. **Laval 2000 (2):** 15 h 40, 21 h 20.

CLASS ACT
Palace (4): 12 h 20, 14 h 25, 16 h 40, 19 h, 21 h 15.

COBAYE (LE)
Cine-Parc Laval (1): dès 19 h.

COTE D'ADAM
Complexe Desjardins (3): 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 20.

COYOTE
Berri (4): 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30. **Brossard (3):** Tous les jours: 13 h 45, 16 h 20, 19 h 10, 21 h 25. **Carrefour Laval (3):** 13 h 35, 15 h 35, 19 h 35, 21 h 40. **Cinema Langelier (4):** 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05, 19 h 05, 21 h 05. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 05. **Cinema Terrebonne(8):** Sam, Dim, Mardi et Merc.: 13h 05, 15h 05, 17h 05, 19h 05, 21h 05. Ven, Lun et Jeudi: 19h 10, 21h 15. Ven., sam.: 23h 05. **Cine-Parc Joliette (2):** dès 19 h.

DEEP COVER
Cineplex Centre-Ville (9). Du ven. au mar.: 13 h 05, 15 h1 5, 17 h 25, 19 h 40, 21 h 40.

DEPUCELÉE EN DIRECT
Eve: 10 h 51, 14 h 14, 17 h 37, 21 h.

ENCINO MAN
Astre (4). Du ven. au mar.: 13 h, 17 h 25, 19 h 20. **Famous 8, Pointe-Claire (5).** Du ven. au mar.: 21 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h. **Laval (4).** Du ven. au mar.: 21 h 20. Dernier spectacle ven., sam.: minuit.
Palace (6): 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 25, 21 h 35.

EPOUSES ET CONCUBINES
Parisien (2): 13 h 20, 16 h, 18 h 40, 21 h 15.

FAR AND AWAY
Cineplex Centre-Ville (7): 15 h 40, 18 h 25, 21 h; sam., dim.: 13 h 05, 15 h 40, 18 h 25, 21 h. **Place Alexis Nihon (2):** 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 40. **Plaza Cote-des-Neiges (4).** Ven.: 13 h 30, 16 h 10, 19 h, 21 h 35; sam., dim.: 16 h 10, 19 h, 21 h 35; lun., mar.: 13 h 30, 16 h 10, 19 h, 21 h 35. **Pointe-Claire (4):** 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 40.

FERNGULLY V.F.
Berri (2): 13 h 30, 15 h, 16 h 30, 18 h, 19 h 30. **Brossard (2):** 13 h 35, 15 h 15, 17 h, 18 h 30. **Carrefour Laval (1).** Du ven. au mar.: 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h. **Carrefour Laval (5).** Merc., jeu.: 14 h, 15 h 40. **Châteauguay:** 13 h, 14 h 40, 16 h 20, 20 h. **Cinema Langelier (1):** 13 h, 14 h 30, 16 h, 18 h. **Cinema Terrebonne (4).** Sam., dim., mar., merc.: 13 h, 14 h 30, 16 h, 18 h; ven., lun., merc.: 19 h. **Plaza Repentigny (5):** 13 h, 14 h 50, 16 h 30, 18 h 45.

FLEUR DU MAL (LA)
Cineplex Centre-Ville (4): 15 h 15, 19 h, 21 h 15; sam., dim.: 13 h, 15 h 15, 19 h, 21 h 15.
dim., merc., jeu.: 13 h 30, 19 h.

L'HOMME D'ENCIMO
Centre Eaton (3): 12 h 50, 15 h, 16 h 50, 19 h 10, 21 h 25; merc., jeu.: 19 h 10, 21 h 25. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 10. **Châteauguay:** 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15. **Laval (6):** 13 h, 15 h, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 25. Dernier spectacle ven., sam.: minuit.
Plaza Repentigny (6): 20 h, 21 h 50. **Versailles (5):** 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30.

HORIZONS LOINTAINS
Brossard (1). Merc., jeu.: 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 40. **Carrefour Laval (6).:** Tous les jours: 13 h 30, 16 h 20, 19 h, 21 h 40. **Cinema Langelier (3)** Merc., jeu.: 13 h 15, 16 h, 18 h 45, 21 h 25. Ven., sam. 23 h 05. **Cinema Terrebonne (2):** Sam, Dim, Mardi et Merc.: 13 h 15, 16 h, 18 h 45, 21 h 25. Ven. Lun. et Jeudi: 18 h 45, 21 h 25. Ven., Sam.: minuit. **Complexe Desjardins (1).** Merc., jeu.: 13 h 40, 16 h 20, 19 h, 21 h 40.

HOUSESITTER
Astre (4): Tous les jours: 13 h, 17 h 20, 19 h 20. **Carrefour Laval (4).** Tous les soirs: 21 h 10. **Cinema Egyptien (3).** Sam. et tous les jours: 17 h, 19 h, 21 h; dim.: 14 h, 16 h 10, 19 h, 21 h. **Cinema Langelier (1).** Du ven. au mar.: 15 h 40, 21 h 40. **Cineplex Centre-Ville (1):** 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 30; sam., dim.: 13 h 05, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 30. **Decarie (2).** Sam. et tous les jours: 19 h 15, 21 h 20; dim.: 13 h3 5, 16 h, 19 h 15, 21 h 20. **Place Alexis Nihon (2):** 13 h 45, 16 h, 19 h 30, 21 h 45. **Plaza Cote-des-Neiges (1).** Du ven. au mar.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h3 5. **Plaza Cote-des-Neiges (2).** Merc., jeu.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 35. **Pointe-Claire (1):** 14 h, 16 h 25, 19 h, 21 h 15.

HOWARD'S END
Faubourg Ste-Catherine (3): 14 h, 17 h, 20 h. **Plaza Cote-des-Neiges (3):** 14 h, 17 h, 20 h.

INDOCHINE
Famous 8, Pointe-Claire (1): 20 h 30.
Laval (5): 12 h 10, 15 h 10, 18 h 10, 21 h 10.
Parisien (4): 13 h, 16 h 30, 20 h. **Parisien (6):** 12 h, 15 h, 18 h, 21 h 05; jeu.: 12 h, 15 h.

JEUX DE GUERRE
Cinema Terrebonne (5): Sam, Dim,Mar,Merc. 20 h, 22 h 10. Vend. Lun. et Jeudi:20 h 45. **Du Plateau (2):** 13 h 45, 16 h 40, 19 h 05, 21 h 25. **Greenfield (3).** Du ven. au mar.: 18 h 25, 21 h 15. **Imperial (1, Joliette):** 13 h 45, 16 h 40, 19 h 05, 21 h 25. **Laval (1):** 13 h 40, 16 h 20, 19 h, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 50. **Oméga (2, Longueuil):** 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 30. **Parisien (5):** 12 h 30, 15 h 30, 19 h, 21 h 30. **Parisien (7):** 14 h, 17 h, 18 h 15; jeu.: 14 h, 17 h. **Plaza Repentigny (4):** 14 h, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 35. **St-Basile (3):** 13 h 45, 16 h 40, 19 h 05, 21 h 25. **Versailles (1):** 13 h, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 40.

JOSEPHINE PLUS SALOPE QUE MOI
Eve: 9 h 50, 13 h 13, 16 h 36, 19 h 59.

LEAGUE (A) OF THEIR OWN
Astre (1). Tous les jours: 13 h 15, 15 h 45, 19 h 10, 21 h 30. Ven., sam. 23 h 55. **Cineplex Centre-Ville (9).** Merc., jeu.: 15 h 40, 19 h 05, 21 h 30. **Faubourg Ste-Catherine (1).** Merc., jeu.: 13 h 30, 16 h 15, 19, 21 h 25. **Faubourg Ste-Catherine (4).** Sam.: 19 h. **Plaza Cote-des-Neiges (1).** Merc., jeu.: 13 h3 5, 16 h 15, 19 h, 21 h 35. **Plaza Cote-des-Neiges (2).** Sam.: 19 h. **Pointe-Claire (6).** Sam.: 19 h; merc., jeu.: 13 h 35, 16 h 10, 19 h, 21 h 30.

LEOLO
Brossard (2): Tous les jous: 19 h. **Carrefour Laval (5):** Tous les soirs: 17 h 15, 19 h 30, 21 h 45. **Complexe Desjardins (2):** 14 h, 17 h, 19 h 20, 21 h 40. **Dauphin (1).** Sam. et tous les jours: 19 h 10, 21 h 30; dim.: 14 h, 16 h 20, 19 h 10, 21 h 30.

LETHAL WEAPON 3
Astre (4). Tous les jours: 15 h, 21 h 20. **Centre Eaton (4):** 21 h 05. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 25. **Dorval (2):** 21 h 30. **Famous 8, Pointe-Claire (2):** 13 h 30, 16 h 10, 19 h, 21 h 35; merc., jeu.: 21 h 05. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 50. **Laval (8):** 13 h 40, 16 h 20, 19 h, 21 h 20; merc., jeu.: 20 h 20. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 50. **Palace (1).** Ven., sam., dim., mar.: 12 h 15, 15 h 15, 18 h 15, 21 h; lun., aucune representation; merc., jeu.: 13 h, 16 h, 18 h 45, 21 h 20. **Palace (5).** Du ven. au mar.: 13 h, 16 h, 18 h 45, 21 h 20. **Versailles (3).** Du ven. au mar.: 21 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30.

LOLOS (LES) DE LA POMPISTE
Cinema L'Amour: 10 h 55, 13 h 35, 16 h 15, 18 h 55, 21 h 35.

LUCKY LUKE
Centre Eaton (6): 12 h 35, 14 h 50, 16 h 55, 19 h, 21 h; merc., jeu.: 12 h 35, 14 h 50, 16 h 55. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h. **Greenfield (3).** Du ven. au mar.: 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30. **Laval (12):** 12 h 30, 14 h 40, 17 h, 19 h, 21 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30. **Omega (4, Longueuil):** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 15.
Versailles (5): 12 h 30, 14 h 50, 17 h, 19 h.

MEMOIRES D'UN HOMME INVISIBLE (LES)
Cine-Parc Chateauguay (3): dès 19 h.
Cine-Parc Joliette (1): dès 19 h.
Cine-Parc Laval (2): dès 19 h.
Cine-Parc Odeon (2, Boucherville): dès 19 h.

PASSÉ (LE) REVIENT
Cine-Parc St-Eustache (5): dès 19 h.

PATRIOT GAMES
Cinema V: 19 h, 21 h 30; sam., dim.: 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 30. **Dorval (4)** 13h, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10. **Famous 8, Pointe-Claire (4):** 13 h, 15 h 40, 18 h 20, 21 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 40. **Greenfield (2):** 21 h 15. **Imperial:** 12 h, 14 h 15, 16 h 35, 19 h, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 45. **Laval (9):** 13 h 30, 16 h 10, 18 h 50, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 50. **Versailles (6):** 13 h, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10; mer., jeu.: 21 h 10. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 40.

PERE DE LA MARIÉE (LE)
Cine-Parc St-Eustache (3): dès 19 h.

PINOCCHIO
Cinema Terrebonne (5) Sam. Dim. Mar.et Merc.: 13h, 14 h 45, 16 h30, 18 h 15. Ven, Lun. et Jeudi: 19 h. **Dorval (2):** 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15. **Famous 8, Pointe-Claire (5):** 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30, 18 h 30. **Palace (2):** 12 h 20, 14 h 20, 16 h 35, 18 h 35, 20 h 35.

PINOCCHIO V.F.
Centre Eaton (4): 12 h 45, 14 h 45, 16 h 45, 20 h 45. **Du Plateau (1):** 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30, 18 h 25. **Famous 8, Pointe-Claire (1):** 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30, 20 h 30. **Greenfield (2):** 12 h 25, 14 h 25, 16 h 25, 20 h 25. **Laval (4):** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h. **Omega (1, Longueuil):** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h. **Plaza Repentigny (6):** 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30, 18 h 25. **Versailles (3):** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h.

PLAYER (THE)
Complexe Desjardins (4). Du ven. au mar.: 13 h 45, 16 h 20, 19 h, 21 h 30. **Dauphin (2).** Sam. et tous les soirs: 19 h, 21 h 20; dim.: 14 h 15, 16 h 35, 19 h, 21 h 20. **Faubourg Ste-Catherine (4):** 14 h 15, 16 h, 19 h, 21 h 15.; sam.: 14 h 15, 16 h 40, 21 h 25. **Plaza Cote-des-Neiges (2).** Du ven. au mar.: 13 h 45, 16 h 20, 19 h, 21 h 25; sam.: 13 h 45, 16 h 20, 21 h 25. **Plaza Cote-des-Neiges (4).** Merc., jeu.: 13 h4 5, 16 h 20, 19 h, 21 h 25. **Pointe-Claire (6).** Ven.: 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 20; sam.: 13 h 30, 16 h, 21 h 20. Du dim. au mar.: 13 h 30, 16 h, 19h , 21 h 20.

POISON IVY
Faubourg Ste-Catherine (2): 13 h 30, 15 h 20,17 h 10, 19 h 10, 21 h 10. **Plaza Cote-des-Neiges (7):** 13 h 30, 15 h 25, 17 h 20, 19 h 15, 21 h 15. **Pointe-Claire (3):** 13 h 30, 15 h 20, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10.

RAMBONE MEETS THE DOUBLE PENETRATORS
Cinéma L'Amour: 12 h 15, 14 h 55, 17 h3 5, 20 h 15.

RETOUR (LE) DE BATMAN
Berri (1): 13 h 30, 16 h 30, 19 h, 21 h 30.
Châteauauguay: 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 45. **Cinema Langelier (6):** 12 h 45, 15 h, 17 h 15, 19 h 30, 21 h 45. Dernier spectacle ven., sam.: minuit. **Cinéma Terrebonne (3).** Sam., dim., mar., merc.: 12 h4 5, 15 h, 17 h1 5, 19 h 30, 21 h 45; ven., lun., jeudi: 19h , 21 h 25. Dernier spectacle ven.: 23 h 45; sam.: minuit. **Ciné-Parc Joliette (1):** dès 19 h. **Cineplex Centre-Ville (5):** 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10; sam., dim.: 13 h, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10. **Laval 2000 (1):** 13 h 55, 16 h 25, 19 h, 21 h 30. **Longueuil (1):** 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 35. **Plaza Cote-des-Neiges (6):** 13 h 40, 16 h 20, 19 h, 21 h 35. **Plaza Repentigny (1):** 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30.
St-Basile (1): 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30.

RETOUR DE HOWARDS END (LE)
Cremazie. Sam. et tous les soirs: 20 h; dim.: 14 h, 17 h, 20 h.

ROCK'N NONNE
Centre Eaton (5): 12 h 40, 14 h 55, 17 h, 19 h 05, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30. **Châteauguay:** 19 h 30, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30. **Cinéma Terrebonne (7):** Sam, dim, mar. et merc. 13h 15, 15h 10, 17h 20, 19h 40, 21h 55. Ven. Lun. et Jeudi: 19h 15, 21h 35. Ven., 23h 30. Sam., 23h 40. **Du Plateau (2):** 20 h, 21 h 50. **Imperial (3, Joliette):** 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 20, 21 h 20. **Laval (7):** 12 h 40, 15 h, 17 h, 19 h 10, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 50. **Oméga (3, Longueuil):** 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 30. **Plaza Repentigny (3):** 13 h 15, 15 h 15, 17 h1 5, 19 h 15, 21 h 15. **Versailles (4):** 12 h 40, 15 h, 17 h, 19 h 10, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30.

ROMEO ET JULIETTE
Eve: 11 h 48, 15 h 11, 18 h 34, 21 h 57.

SISTER ACT
Cinema V (2): 19 h 15, 21 h 40; sam., dim.: 12 h 30, 14 h 40, 16 h 45, 19 h 15, 21 h 40. **Dorval (3)** 12 h 30, 14 h 45, 17 h 15, 19 h 25, 21 h 35. **Du Parc (3):** 19 h, 21 h; sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h. **Famous 8, Pointe-Claire (6):** 12 h 15, 14 h 30, 16 h4 5, 19 h, 21 h 15. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30. **Laval 3):** 12 h 45, 15 h 05, 17 h 05, 19 h 15, 21 h 35. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 50. **Loews (2):** 12 h 15, 14 h 30, 16 h 45, 19 h, 20 h 15. **Loews (3):** 13 h 15, 15 h 30, 17 h 45, 20 h, 22 h 15.

TIRELIRE COMBINES ET CIE
Carrefour Laval (4): Tous les jours: 13 h 35, 15 h 30, 17 h 20, 19 h 10. **Cinéma Langelier (6):** Tous les jours: 13h, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45, 22 h. **Cinéma Terrebonne(6):** Sam. Dim. Mardi et Merc.: 13 h 05, 14h 55, 16h 45, 18h 30, 20h 15. Ven, Lun et Jeudi: 18h 30, 20h 15.

UNLAWFUL ENTRY
Astre (3): 13 h, 15 h 10, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 40. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 50.
Carrefour Laval (2): 13 h 50, 16 h, 19 h, 21 h 30.
Cinéma Égyptien (1). Sam. et tous les jours: 17 h, 19 h 15, 21 h 30; dim.: 14 h, 16 h 15, 19 h, 21 h 15. **Décarie (1).** Sam. et tous les jours: 19 h, 21 h 25; dim.: 13 h 30, 16 h 05, 19 h, 21 h 25. **Place Alexis Nihon (1):** 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 20. **Plaza Cote-des-Neiges (5):** 14 h, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 30. **Pointe-Claire (5):** 13 h 40, 16 h 05, 19 h, 21 h 20.

URGA V.O. S.T.F.
Cineplex Centre-Ville (2): 19 h 05; sam., dim.: 13 h 05, 19 h 05.

LA VIEILLE QUI MARCHAIT DANS LA MER
Parisien (3): 12 h 50, 15 h, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 30; jeu.: 12 h 50, 15 h, 17 h 10.

WAYNE'S WORLD
Palace (3): 12 h 40, 14 h 50, 17 h, 19 h 25, 21 h 30.

WHERE ANGELS FEAR TO TREAD
Loews (4): 13 h 30, 16 h, 18 h 30, 21 h 05.

SALLES DE RÉPERTOIRE

A TROIS SUR CAROLYNE
Cinema Eve: 11h 10, 15h 08, 19h 06, 23h 04.
BEETHOVEN
Ouimetoscope: 16h 30.
CHEB
Ouimetoscope: 19h 10.
DAUGHTERS OF THE DUST
Cinéma de Paris: 14h.
DECALOGUE
Ouimetoscope: 16h, 19h, 21h 15.
DUNE
Cinema de Paris: 16h 15
EDWARD II
Rialto: 21h 30.
EUROPA
Rialto: 19h 15.
FANTASMES (LES) DE TRACI LORDS
Cinema Eve: 12h 25, 16h 23, 20h 21.
HEARTS OF DARKNESS: A FILMMAKER'S APOCALYPSE
Cinema de Paris: 21h 30.
JOSÉPHINE BONNE A TOUT FAIRE
Cinema Eve: 9h 50, 13h 48, 17h 46, 21h 44.
MORT (LA) D'UN BUCHERON
Ouimetoscope: 20h 45.
SHADOWS AND FOG
Rialto: 17h.
THUNDERHART
Cinema de Paris: 19h.

MATINÉES À 5.00$* — *Du lundi au vendredi à l'exception des mardis à moitié prix et des jours fériés

**TARIF JEUNESSE AUX 14-20 ANS 6.00$*** — *Partout, en tout temps, à l'exception des mardis à moitié prix et des matinées à 5.00$ et dans les ciné-parcs

GUIDE CINÉMA CINÉPLEX ODÉON — POUR INFORMATION APPELEZ: DE 11h00 À 22h00 849-FILM

DU 3 AU 9 JUILLET 1992

ASTRE 327-5001 — 9480, boul. Lacordaire
A LEAGUE OF THEIR OWN (G) Dolby Stéréo 1:15 - 3:45 - 7:10 - 9:30 Couche tard: Ven. et Sam.: 11:55
BATMAN RETURNS (13 ans) Dolby Stéreo 1:00 - 3:15 - 5:30 - 7:45 - 10:00
UNLAWFUL ENTRY (13 ans) Dolby Stéreo 1:00 - 3:10 - 5:20 - 7:30 - 9:40 Couche tard: Ven. et Sam.: 11:50
LETHAL WEAPON #3 (13 ans) 3:00 - 9:20
HOUSESITTER (G) 1:00 - 5:20 - 7:20

BERRI 849-FILM — 1280, rue St-Denis
LE RETOUR DE BATMAN (13 ans) Dolby Stéreo 1:30 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TIRELIRE COMBINES ET CIE (G) Dolby Stereo 1:30 - 3:15 - 5:00 - 7:00 - 8:45
ALIEN #3 (13 ans) Dolby Stereo (v. française) 1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:15
COYOTE (13 ans) Dolby Stereo 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
FERNGULLY, LES AVENTURES DE ZAK ET CRYSTA (G) 1:30 - 3:00 - 4:30 - 5:55
L'ARME FATALE #3 (13 ans) 7:15 Excepté 9 juillet: aucune représentation
BASIC INSTINCT (18 ans) (v. française) 9:30

BROSSARD 849-FILM — Mail Champlain - 6600, boul. Taschereau
HORIZONS LOINTAINS (G) Dolby Stéréo 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:40
FERNGULLY, LES AVENTURES DE ZAK ET CRYSTA (G) 1:35 - 3:15 - 5:00
LÉOLO (13 ans) 7:00
BASIC INSTINCT (13 ans) (v. française) 9:30
COYOTE (G) (13 ans) Dolby Stereo 1:45 - 4:20 - 7:10 - 9:25

CARREFOUR LAVAL — 2330, boul. Le Carrefour 849-FILM
ALIEN #3 (13 ans) (v. française) 1:40 - 4:15 - 7:05 - 9:35
UNLAWFUL ENTRY (13 ans) Dolby Stereo 1:50 - 4:00 - 7:00 - 9:30
COYOTE (13 ans) Dolby Stereo 1:35 - 3:35 - 5:35 - 7:35 - 9:40
TIRELIRE COMBINES ET CIE (G) 1:35 - 3:30 - 5:20 - 7:10
HOUSESITTER (G) 9:10
FERNGULLY, LES AVENTURES DE ZAK ET CRYSTA (G) Dolby Stereo 2:00 - 3:40
LÉOLO (13 ans) Dolby Stereo 5:15 - 7:30 - 9:45
HORIZONS LOINTAINS (G) Dolby Stereo 1:30 - 4:20 - 7:00 - 9:40

CENTRE-VILLE 849-FILM — 2001, Université, Métro McGill
HOUSESITTER (G) Sam. et Dim.: 1:05 - 3:10 - 5:15 - 7:20 - 9:30 Sem.: 3:10 - 5:15 - 7:20 - 9:30
TOUS LES MATINS DU MONDE (G) Sam. et Dim.: 1:05 - 7:05 Sem.: 7:05
ALIEN #3 (13 ans) (v. anglaise) 3:25 - 9:30
TIGER CLAWS (13 ans) Sam. et Dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00 Sem.: 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00
URGA (G) (v. française) Sam. et Dim.: 1:00 - 3:30 - 7:00 - 9:25 Sem.: 3:30 - 7:00 - 9:25
RETOUR A HOWARDS END (G) Sam. et Dim.: 1:05 - 3:45 - 6:30 - 9:10 Sem.: 3:45 - 6:30 - 9:10
BASIC INSTINCT (v. anglaise) (18 ans) Sam. et Dim.: 1:05 - 3:30 - 7:00 - 9:25 Sem.: 3:30 - 7:00 - 9:25
FAR AND AWAY (G) Sam. et Dim.: 1:00 - 3:40 - 6:25 - 9:00 Sem.: 3:40 - 6:25 - 9:00
A LEAGUE OF THEIR OWN (G) Dolby Stereo Sam. et Dim.: 1:00 - 3:40 - 7:05 - 9:30 Sem.: 3:40 - 7:05 - 9:30
LE RETOUR DE BATMAN (13 ans) Sam. et dim.: 1:00 - 3:25 - 7:05 - 9:30 Sem.: 3:25 - 7:05 - 9:30

COMPLEXE DESJARDINS — Basilaire 1 849-FILM
HORIZONS LOINTAINS (G) Dolby Stéréo 1:40 - 4:20 - 7:00 - 9:40
LÉOLO (13 ans) Dolby Stéreo 2:00 - 5:00 - 7:20 - 9:40
LA CÔTE D'ADAM (G) 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:20
THE PLAYER (G) (v. française) 1:45 - 4:20 - 7:00 - 9:30

COTE-DES-NEIGES — 6700, Côte-des-Neiges 849-FILM
HOUSESITTER (G) Dolby Stéréo 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:35
THE PLAYER (G) Dolby Stéreo (v. anglaise) 1:45 - 4:20 - 7:00 - 9:25
HOWARDS END (G) Dolby Stéréo 2:00 - 5:00 - 8:00
LE RETOUR DE BATMAN (13 ans) Dolby Stereo 1:40 - 4:20 - 7:00 - 9:35
UNLAWFUL ENTRY (13 ans) Dolby Stéreo 2:00 - 4:30 - 7:10 - 9:30
A LEAGUE OF THEIR OWN (G) Dolby Stéreo 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:40
POISON IVY (16 ans) Dolby Stéréo 1:35 - 7:15
FAR AND AWAY (G) Dolby Stéréo 4:00 - 9:15

CRÉMAZIE 849-FILM — 8610, rue St-Denis
LA CITÉ DE LA JOIE (13 ans) Dolby Stéréo Sam. et Sem.: 7:00 - 9:30 Dim.: 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:30

LE DAUPHIN 849-FILM — 2396 est, rue Beaubien
LÉOLO (13 ans) Dolby Stéréo Sam. et Sem.: 7:10 - 9:30 Dim.: 2:00 - 4:20 - 7:10 - 9:30
THE PLAYER (G) Dolby Stéréo (v. française) Sam. et Sem.: 7:00 - 9:20 Dim.: 2:15 - 4:35 - 7:00 - 9:20

DECARIE 849-FILM — Decarie, sud de Jean-Talon
UNLAWFUL ENTRY (13 ans) Dolby Stéréo Sam. et Sem.: 7:00 - 9:25 Dim.: 1:30 - 4:05 - 7:00 - 9:25
HOUSESITTER (G) Sam. et Sem.: 7:15 - 9:20 Dim.: 1:35 - 4:00 - 7:15 - 9:20

COMMODORE 334-8560 — 5780, boul. Gouin ouest
MON COUSIN VINNY (13 ans) 2ème film: UNE LUEUR DANS LA NUIT Ouvert tous les soirs: 7:00

ÉGYPTIEN 849-FILM — 1455, rue Peel
UNLAWFUL ENTRY (13 ans) Dolby Stereo Sam. et Sem.: 4:15 - 7:15 - 9:30 Dim.: 2:00 - 4:15 - 7:15 - 9:30
ALLIEN #3 (13 ans) Dolby Stereo (v. anglaise) Sam. et Sem.: 7:00 Dim.: 2:00 - 7:00 Excepte le 9 juillet: aucune representation
BASIC INSTINCT (18 ans) Dolby Stereo (v. anglaise) 4:30 - 9:15
HOUSESITTER (G) Dolby Stereo Sam. et Sem.: 5:00 - 7:00 - 9:00 Dim.: 2:00 - 4:10 - 7:00 - 9:00

LE FAUBOURG 849-FILM — 1616 ouest, rue Ste-Catherine
A LEAGUE OF THEIR OWN (G) Dolby Stereo THX 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:25
POISON IVY (16 ans) Dolby Stereo THX 1:30 - 3:20 - 5:10 - 7:10 - 9:10 Le 9 juillet: 1:30 - 3:30 - 5:10
HOWARDS END (G) Dolby Stereo 2:00 - 5:00 - 8:00
THE PLAYER (G) Dolby Stereo (v. anglaise) 2:15 - 4:40 - 7:00 - 9:15

LANGELIER — 7305, boul. Langelier 255-5551
FERNGULLY, LES AVENTURES DE ZAK ET CRYSTA (G) Dolby Stéreo 1:00 - 2:30 - 4:00 - 6:00
L'ARME FATALE #3 (13 ans) Dolby Stereo 7:30 - 9:50
ALIEN #3 (13 ans) Dolby Stereo (v. française) 1:00 - 3:10 - 5:20 - 7:30 - 9:45 Couche tard: Ven. et Sam.: 12:00
HORIZONS LOITAINS (G) Dolby Stereo 1:15 - 4:00 - 6:45 - 9:25 Couche tard: Ven. et Sam.: 12:00
COYOTE (13 ans) Dolby Stereo 1:05 - 3:05 - 5:05 - 7:05 - 9:05 Couche tard: Ven. et Sam.: 11:05
TIRELIRE COMBINES ET CIE (G) Dolby Stereo 1:05 - 2:55 - 4:45 - 6:30 - 8:15
BASIC INSTINCT (v. français) (18 ans) Dolby Stereo 10:00
LE RETOUR DE BATMAN (13 ans) Dolby Stereo 1:00 - 3:15 - 5:30 - 7:45 - 10:00

LAVAL 2000 849-FILM — Centre 2000 - 3195 ouest, boul. St-Martin
LE RETOUR DE BATMAN (13 ans) Dolby Stereo 1:55 - 4:25 - 7:00 - 9:30
L'ARME FATALE #3 (13 ans) 1:40 - 7:25
BASIC INSTINCT (v. française) (18 ans) 3:50 - 9:35

LONGUEUIL 849-FILM — Place Longueuil - 825 o., rue St-Charles
LE RETOUR DE BATMAN (13 ans) 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:35
ALIEN #3 (13 ans) (v. française) 1:45 - 4:20 - 7:05 - 9:45

PLACE ALEXIS NIHON — Métro Atwater 849-FILM
UNLAWFUL ENTRY (13 ans) Dolby Stereo 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:20
HOUSESITTER (G) Dolby Stereo 1:45 - 4:00 - 7:30 - 9:45
FAR AND AWAY (G) Dolby Stereo 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:40

POINTE-CLAIRE 849-FILM — 6361, Trans-Canadienne
HOUSESITTER (G) Dolby Stéréo 2:00 - 4:25 - 7:00 - 9:15
ALIEN #3 (13 ans) Dolby Stereo (v. anglaise) 2:00 - 4:20 - 7:00 - 9:25
THE PLAYER (G) Dolby Stereo (v. anglaise) 1:35 - 7:00
POISON IVY (16 ans) Dolby Stereo 4:10 - 9:20
A LEAGUE OF THEIR OWN (G) Dolby Stereo 1:35 - 4:10 - 7:00 - 9:30
UNLAWFUL ENTRY (13 ans) Dolby Stereo 1:40 - 4:05 - 7:00 - 9:20
FAR AND AWAY (G) Dolby Stereo 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:40

LES CINÉ-PARCS

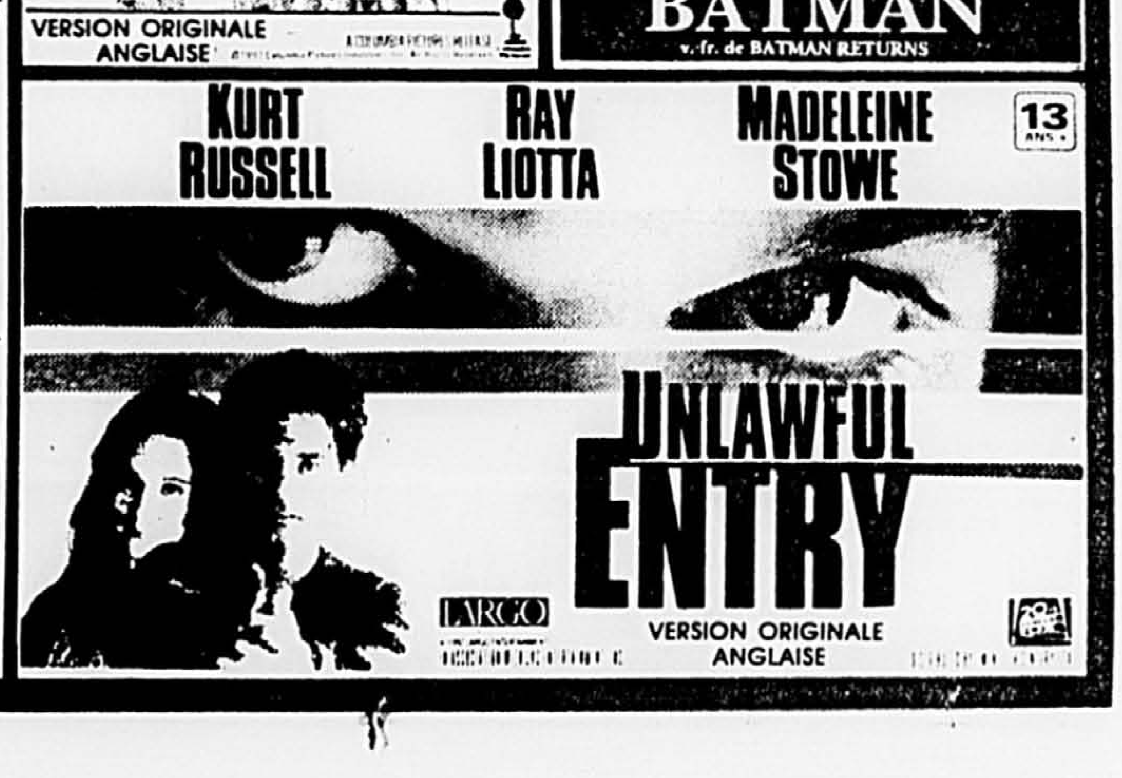
CINÉ-PARC BOUCHERVILLE — Transcanadienne (Sortie 95) 849-FILM
LE RETOUR DE BATMAN (13 ans) 2eme film: L'ARME FATALE #3
ALIEN #3 (13 ans) (v. française) 2eme film: LES BLANCS NE SAVENT PAS SAUTER

CINÉ-PARC CHÂTEAUGUAY — 6 km du pont Mercier 849-FILM
LE RETOUR DE BATMAN (13 ans) 2eme film: L'ARME FATALE #3
COYOTE (13 ans) 2eme film: ACES, L'ATTAQUE DES AIGLES DE FER
ALIEN #3 (13 ans) (v. française) 2eme film: LES BLANCS NE SAVENT PAS SAUTER

CINÉ-PARC LAVAL — Autoroute 15 (Sortie 14) 849-FILM
ALIEN #3 (v. française) (13 ans) 2eme film: LES BLANCS NE SAVENT PAS SAUTER
TIRELIRE COMBINES ET CIE (13 ans) 2eme film: L'ANGE DU RING
A LEAGUE OF THEIR OWN (13 ans) 2ieme FILM: RADIO FLYER
LE RETOUR DE BATMAN (13 ans) 2eme film: L'ARME FATALE #3

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE — Autoroute 15 (Sortie 21) 472-6660
BATMAN RETURNS (13 ans) 2eme film: LETHAL WEAPON #3
COYOTE (13 ans) 2eme film: ACES, L'ATTAQUE DES AIGLES DE FER
ROCK N NONNE (G) 2eme film: LE PERE DE LA MARIEE
UNLAWFUL ENTRY (13 ans) 2eme film: MY COUSIN VINNY
JEUX DE GUERRE (13 ans) 2ieme FILM: LE PASSE REVIENT

CINÉ-PARC ST-HILAIRE — Autoroute 20 (Sortie 115) 467-0402
LE RETOUR DE BATMAN (13 ans) 2eme film: L'ARME FATALE #3
COYOTE (13 ans) 2eme film: SOUS SOL DE LA PEUR



Palmarès

VIDÉOCLIPS

PALMARÈS MUSIQUE PLUS

CS	SD	NS	ARTISTE – TITRE
1	2	7	CÉLINE DION — If You Asked Me To
2	5	6	EN VOGUE — My Lovin' (You're Never...)
3	6	5	ANNIE LENNOX — Why
4	1	12	*FRANCIS MARTIN — Quand on se donne
5	3	7	*TOM COCHRANE — Sinking Like A Sunset
6	9	6	*KATHLEEN — Tu t'en fais pas
7	11	4	GENESIS — Hold On My Heart
8	10	5	*DANIEL BELANGER — Opium
9	4	11	U2 — One
10	14	4	KRIS KROSS — Jump
11	13	5	*TANGO TANGO — Laisse-moi te deviner
12	17	3	WILSON PHILLIPS — You Won't See Me Cry
13	7	13	*JOANE LABELLE — Où est celui?
14	19	3	SOPHIE B. HAWKINS — Damn I Wish I Was Your Lover
15	8	14	PATRICK BRUEL — Qui a le droit?
16	18	5	PAULA ABDUL — Will You Marry Me?
17	21	2	*MARIE CARMEN — L'aigle noir
18	12	12	NIRVANA — Come As You Are
19	23	2	*JULIE MASSE — Les idées noires
20	25	2	THE BLACK CROWES — Remedy
21	26	1	*MARIE CARMEN — Donne-toi
22	15	11	BRUCE SPRINGSTEEN — Human Touch
23	29	1	LIONEL RICHIE — Do It To Me
24	16	8	*HERVE HOVINGTON — Un train dans la nuit
25	—	—	*K.D. LANG — Constant Craving
26	27	2	STEPHAN EICHER — Déjeuner en paix
27	30	1	MELISSA ETHERIDGE — 2001
28	—	—	CLAUDIA PHILLIPS — Donne-moi du feu
29	—	—	STING & ERIC CLAPTON — It's Probably Me
30	—	—	EPHRAIM LEWIS — It Can't Be Forever

*Vidéos canadiens

CS: Cette semaine. SD: Semaine dernière. NS: Nombre de semaines au palmarès.

FESTIVAL INTERNATIONAL de JAZZ DE MONTRÉAL

AUJOURD'HUI

MIDI LES MIDIS-LAIT
Terrasse Le Lait
Jardins de la Place des Arts
Bande à Magoo

MIDI LES MIDIS Complexe Desjardins
Place du Complexe Desjardins (int.)
Ogane Song

13:00 LES MIDIS-LAIT
Terrasse Le Lait
Jardins de la Place des Arts
Streetnix

14:00 THÉÂTRE ALCAN
présente Théâtre Alcan
Place du Complexe Desjardins (int.)
La Petite École du jazz

14:00 LES RENDEZ-VOUS ALCAN
Place d'animation Alcan
Entrée du Complexe Desjardins
Bloco LDL

15:00 LES APRÈS-MIDI Canadien International
Terrasse Canadien International
Parvis de la Place des Arts
Bande à Magoo

15:30 THÉÂTRE ALCAN présente
Théâtre Alcan
Place du Complexe Desjardins (int.)
La Petite École du jazz

16:00
18:00
20:00 LA CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE
présente Ciné-Jazz
Cinémathèque québécoise
Bird Now... La vie et la musique de Charlie Parker

16:00 LES APRÈS-MIDI JAZZ Alcan
Scène Alcan
Ste-Catherine/Jeanne-Mance
Dan Noseworthy Quartet

17:00 CBM-FM 100,7 présente
Concerts intimes
Cinquieme salle PDA/MACM
Dave Holland, Basse solo

17:00 LES 5 À 7 LAIT
Terrasse Le Lait
Jardins de la Place des Arts
Sweet Dixie

18:00 CBC STÉRÉO présente
Jazz Diet-Pepsi
Spectrum de Montréal
Elvin Jones Jazz Machine/Tribute to John Coltrane avec Sonny Fortune et Ravi Coltrane

18:00 LES APRÈS-MIDI JAZZ
Alcan
Scène Alcan
Ste-Catherine/Jeanne-Mance
Dan Nosewothy Quartet

19:00 LES RENDEZ-VOUS ALCAN
Place d'animation Alcan
Entrée du Complexe Desjardins
École secondaire St-Luc CECM

19:00 LES BRUNANTES
Canadien International
Terrasse Canadien International
Place de la Place des Arts
Dixieband

19:00 LES CONCERTS DIET PEPSI
Amphithéâtre Diet-Pepsi
de Maisonneuve derrière la Place des Arts
François Bourassa Trio

20:00 HORS SÉRIE
en collaboration avec MIX 96
Club Soda, 5240, av. du Parc
John Pizzarelli avec Orchestre

20:00 TROPIQUES Ultramar
Scène Ultramar
de Maisonneuve/Jeanne-Mance
Joaquin Diaz, République Dominicaine

20:00 QUÉBEC BLUES
Scène Labatt Blues
Place Fred-Barry,
de Maisonneuve/Clark
J.D. Slim

21:00 LES CONCERTS ÉTOILES Alcan
Scène Alcan
Ste-Catherine/Jeanne-Mance
Le Paris Musette
avec Raúl Barboza

21:00 LES SOIRÉES Diet Pepsi
Amphithéâtre Diet Pepsi
de Maisonneuve, derrière la Place des Arts
Dick De Graff Septet, Pays-Bas

21:30 RYTHMES Ultramar
en collaboration avec CKOI-FM
Spectrum de Montréal
King Sunny Ade

21:30 LES CONCERTS Bleue Légère
Scène Bleue Légère
Ste-Catherine/St-Urbain
Bouchard, Haworth et Smallwood

22:00 LA CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE
présente CINÉ-JAZZ
Cinémathèque québécoise
Le Roi du Drum avec Guy Nadon

22:00 LES SPECTACLES Labatt Blues
Scène Labatt Blues
Place Fred-Barry
de Maisonneuve/Clark
Sue Foley

22:30 CBF-FM 100,7 présente JAZZ DANS LA NUIT
Cinquième salle PDA/MAC
Paul Bley, Gary Peacock, Bill Hart
Invités spéciaux: Joe et Matt Maneri

22:30 TROPIQUES Ultramar
Scène Ultramar
de Maisonneuve/Jeanne-Mance
Joaquin Diaz, République Dominicaine

23:00 LES CONCERTS Bleue Légère
Scène Bleue Légère
Ste-Catherine/St-Urbain
Bouchard, Haworth et Smallwood

23:30 QUÉBEC BLUES
Le Grand Café
1720, rue St-Denis
J.D. Slim

23:30 LES CONCERTS ÉTOILES
Alcan en reprise
Club Soda
5240, av. du Parc
Le Paris Musette en reprise

23:30 LES SOIRÉES Diet Pepsi
en reprise
Amphithéâtre Diet Pepsi
de Maisonneuve
derrière la Place des Arts
Dick De Graff Septet, Pays-Bas

24:00 MONTRÉAL JAZZ Alcan
Scène Alcan
Ste-Catherine/Jeanne-Mance
Sylvain Gagnon Quartet

24:30 LES SPECTACLES Labatt Blues DANS LA NUIT
Spectrum de Montréal
Sue Foley

Suite de la page B 11

MARCHANDISES ET SERVICES

214 ÉQUIPEMENTS COMMERCIAUX

ACHAT & VENTE congelateur 16 saveurs, 2 fours a convection Doyon, Bakers Pride, 1-773-7733.

AIR CLIMATISE COMMERCIAL 33 000 BTU, A-1, soir: 653-5825

INVENTAIRE COMPLET pour club video, 4000 films a date, 500 jeux, comptoirs neufs, neons, tablettes. 696-5314

Tables de coupe de manufacture à vendre 72 po large et 78 po large, machinerie, "racks", compresseur à air, étagères et chaises. Pierre 382-7271

215 VÊTEMENTS

LOT de bas pour homme, 5 000 paires, 973-7608.

217 LE COIN DE L'ORDINATEUR

. . A INFO-CARREFOUR . .
286-12 MHZ, 1 Meg 315$
386SX-25 MHZ, 1 Meg 425$
386-33 MHZ, 1 Meg 535$
386-40 MHZ, 1 Meg 575$
486-33 MHZ, 1 Meg 990$
Notebook 386
8632-A rue St-Denis - 381-4044

. . A INFOMONTREAL . .
PRIX DU MEILLEUR COMMERCE
Choix des consommateurs 91-92
80286-12MHZ 1 Meg 249$
80386-SX 1 Meg 329$
80386-SX25 1 Meg 369$
80386-DX33 1 Meg Cache 499$
80386-DX40 1 Meg Cache 549$
80486-DX33 1 Meg Cache 889$
80486-DX50 1 Meg Cache 1329$
Disque souple, LO, clavier incluant les manuels et 2000 programmes "Shareware"
SPECIAL DISQUE DUR, V.G.A.
2400 Ste-Catherine est, 526-7171

* CENTRE DU PC *
ACHAT - VENTE - ECHANGE
NEUF ET USAGE
XT 8088, 640K..........129$
AT 286-12 MHZ, 1meg..........229$
386 DX25 MHZ, 1meg..........475$
386 DX33, 1meg, Cache..........519$
486 DX33, 1meg, Cache..........899$
2376 ALLARD, MONTREAL 767-4411 (FACE METRO MONK)

A 486-33, super VGA, 4 meg, lecteur, 1 495$. Hibit 744-3237.

AA 386-25, Super VGA, garantie complete 1 an, 75$ mois, 744-3559.

ABA 486 super VGA, 4 meg 120 MB, 1 895 $. Info Laval, 973-8226.

AI 386-33, 4 megs, 89 megs, SVGA, 1190 $, 767-5583.

AT 286, HD. 80 megs, SVGA, 2 lecteurs, souris, windows, logiciels et jeux. Complètement equipe. 1 109 $ 682-6207

AT 386 DX-33, cache, 4 meg, super VGA (.28), 105 MB, 1 525 $. C.S.I.P. 497-7144

AT 386 33 128K cache, 107 H.D., super SVGA, 950$. 369-4187

ESSAYEZ AVANT ACHETEZ APRES
LOGICIELS IBM MAC
De tout pour les mordus
MAINTENANT
SUPER NINTENDO
LOGICIEL INTERNATIONAL
5773 St-Hubert, Mtl; 274 - 9797

INFO-COMPLEXE RIVE-SUD
80386 SX, 25 MHZ 463$
80386, 33 MHZ 595$
80486, 33 MHZ 1015$
5400 Grande Allee, St Hubert 443-6366

KINTEAK INFORMATIQUE
1121A CLARK. 393-9042
386DX-33 systeme complet 880 $
NOTEBOOKE 386SX-16 1 650 $

LOGICIELS Atari domaine public, 973-4153.

MAC II CI, 8 170 couleur, clavier etendu, logiciels, garantie Applecare. Scanner Abaton couleur et Photoshop neuf. Modem JVC 2 400, neuf. Disque dur Syquest a cartouche. Vendrais bon prix 619-9917

MACINTOSH Plus, disques durs 20 meg, logiciels compris, tres bonne condition, prix discutable. Sam.: 442-1179, dim.: 928-2324.

MACINTOSH
EN SPECIAL CETTE SEMAINE
IIX 5-80, 13"RGB, 4199$
QMS couleur, 3995$
VENTE-ACHAT-ÉCHANGE
MICRO OCCASION
635 HENRI-BOURASSA EST
tel.: 382-3652 fax: 382-3011

NEXT CUBE 69040 25MHZ. 16 MEG RAM disque dur 1.2 GB. Carte Next Dimension 20 MEG RAM video. Optical Drive lect. ecrit. 300 MB. Imprimante Next Postcript. Moniteur 21" couleur. Imprimante Postcript couleur QMS Colorscript 100 MOD 30 11"X17". Fax Modem 9624x. Equipement neuf. Prix 25 000$ canadien. Tel.: 514-491-1199.

SCANNER pour Mac, typist plus graphics, Modem 2 400 BDS. 755-3351.

TABLE traçante (Plotter), Roland DXY-1300, pour papier 12x17, 8 plumes, cable, peu utilisee. Valeur: 2600 $, pour 1150$. 1-538-1382

486 DX 33 - 4 meg - VGA - D.D. 120 meg - 1870 $ + taxes, 491-3811

218 PISCINES ACCESSOIRES

AUBAINE! Piscine 27 pi, moteur 1 force, 1 an usure, 1375$. 473-0396

SPA MALIBU neuf, verre, 3 places, eclaire, avec accessoires complets. 2500$. 883-5243

222 ANIMAUX

AIREDALE femelle, enr., tatouée, vaccinee, 10 mois, 350 $, 492-4057.

BEBE furet 40 $ + cage 40 $, 528-8346

BEBES, caniches, enr., 5 sem., gris et beige, 659-4997.

BERGER Anglais, male 4 mois, pure race, lignee de champions, deja propre, 450 $. 923-3629.

BOUVIER DES FLANDRES Chiots enr., tatoues, vaccines, 12 semaines, 1-819-336-3026.

BOUVIERS DES FLANDRES enr., tatoues, vaccines. (418) 873-4638.

BRAQUE ALLEMAND, chiots nes le 15 mai, enr. ou non, excellente lignee. 1-839-6011

CANICHES chiots, enregistres, vaccines, 150 $, 1-792-2295.

CHATONS himalayens hybrides, 2 mois, 125 $ - 150 $, 493-3418.

CHATONS persans, qualité supérieure, sante garantie. 629-0259.

CHATONS siamois enregistrés, faut vendre, 100 $. 1-754-2038.

CHATONS Hymalyen, Persan, LIQUIDATION, 623-3876.

CHATONS HIMALAYENS (4) 7 sem., vaccines, enr, 125$. 668-3438

CHATONS Siamois, 8 sem. vaccines, 125 $, Napierville 1-245-7285.

CHATONS, himalayens, persans, enr., vaccines, degriffes ou non, accouplement, garantie, 477-3429.

CHIOTS Colley, pure sang, enr., vaccines. Eleveur, 514-658-0157

CHIOTS de maison 60$, chatons a donner. 583-6252.

CHIOTS pure race Samoyede, vaccines, 150 $, 364-1818

CHIOTS Dashund (saucisse) standard, enr., vaccines, 623-2133.

CHIOTS Golden ou Labradors, enr., garantie, lignee champion. Visa acceptee. Eleveur. 1-782-3018.

CHIOTS Golden Retreiver, enr., tatoues, vaccines, vermifuges, lignee champions, 1-836-7587

MARCHÉ AUX PUCES

285-7111 La Presse
Interurbains sans frais 1-800-361-5013

VENDEZ DE TOUT 12,49$
2 lignes d'annonce, 4 jours.
(6,09 $ par ligne supplémentaire)

HAUT-PARLEUR Ciements Haute Fidelite 200 W, comme neuf. Valeur 2 000 $; laisserais pour 1 000 $ ferme. 721-5697.

. . . Antique, Neuf, Usagé . . . Sam. dim. 9h a 17h 6000A des Grandes Prairies. 329-1182.

A TRES BAS PRIX, poele blanc, planche a voile Bic, sets salon et cuisine, buffet, table. 651-6433.

AIR climatise A-1, 5 000 BTU, 150$. Machine a ecrire, 25$. 640-9313

AIR climatisé 6000 et 10 000 BTU, tres bon etat 461-3535.

ALTERNATEUR Sears 3 500 w. 3 heures d'usage. 886-2850.

AMEUBLEMENT 3 pieces, tres propre, amande, bon prix, 376-5252

ANTIQUE 5 chaises, bon etat, decapees, 25 $ ch., Guy, 522-6527.

ANTIQUITE, lit-de-jour style Recamier, tres bon etat, 735-7607.

ARTICLES de ménage; projecteur et camera Super 8; 253-5074

BAR-B-QUE 85 $. Items camping; systeme son Lloyds 150 $. 366-4033.

BATTERIE Roland R8, 4 mois d'usure, 650 $. 692-8286

BATTERIE TAMA professionnel, 6 toms, Zildjian, percussions 1750$; CLAVIER YAMAHA PSR-500 neuf, support, 800 $, discutable. 738-8099.

BICYCLE exercise 45 $, sac golf 7 batons 50 $. 622-2458

BICYCLETTE 10 vit. Campagnolo, Garlatti. 1-774-1781.

BUREAU (COMMODE) 6 tiroirs, moderne, bon etat. 250$. 482-0379

CABANON en métal 8x12 environ, prix negociable, 654-8503.

CAMERA Mamiya C-330, 80 + 135mm, 900 $. 277-0890.

CAMERA MINOLTA: 225$. CANON Still video Xapshot: 450$. Paire portes patio, hauteur 72 po, largeur 69 po: 150$. 388-0160

CAMERAS (3) Pentax SP-1000, 35mm, telephoto 400mm. 653-8126.

CAUSEUSES (2), brun uni, qualite superieure, 400 $. 748-9259.

CLIMATISEUR 6000 BTU: 200$ ou echange VHS VCR. 525-2919

CUISINIERE auto-nettoyante, lav. sec., GE, comme neufs, 687-9649.

CUISINIERE G.E. 30", 250$; lav. Inglis 24" 200$, 858-1856

CUISINIERES (2) blanches, 30 po; 100 $, 24 po; 75 $. 747-2608.

DIVERSES choses a vendre, 649-1048

ENSEMBLE de salle a manger en rotin; television couleur 12" a vendre; literie, 522-6010

FAUTEUIL roulant, tres bonne qualite, leger, bon prix, 339-1443.

FAUTEUILS, tables, lampes, set cuisine, poêle et autres. 255-8716.

FRIGO G. E., 20'cu, machine-glasse, poele Moffat 30", l/vaisselle Moffat amande, 1 800$, 735-9464.

FRIGO 2 portes sans givre 330 $, projecteur diapo AF Rollei+12 paniers 135 $. 344-1036.

FRIGO 24", 175 $. Unité t.v./stéréo 175 $, classeur 25 $, etc. 527-9412

GENERATRICE, 3600W, Briggs & Stratton 9 forces, demarreurs man. et elect., 649 $. 678-3518

GOLF Wilson, Spalding et McGregor, complet. 658-9027

GUITARE classique, ARIA, faite a la main, 300 $, 849-1916, 631-8125.

IMPRIMANTE laser HP L-J +, 2 meg, 8 ppm, 600 $, 481-0752

LAVEUSE 1991 GE, blanche, 6 mois d'usure, 500 $. 449-5428.

LAVEUSE, SECHEUSE Inglis amande, avant 20 h 722-5370

LIT capitaine 36 po, pupitre en merisier, 150 $. 387-0344.

LIT d'eau queen, base en bois verni, draps incl., 200 $. 376-5126

MACHINE a ramer et base de futon queen, 931-3605.

MEUBLES DE CHAMBRE pour enfant, Amisco, rouges et blancs. 600$ a discuter. 671-5042

MINI Laveuse Hitachi amande, 273-7854.

MOBILIER chambre lit Queen, comme neuf, 500 $. 355-0391.

MOBILIERS salon, s/manger, balayeuse Fairfax et autres, 467-3950.

MOTEUR hors-bord Tanaka 1.75 c.v. 210 $. Couche trapeze, qualite superieure 110 $. Vetement nylon 2 pieces pour deriveur ou kayak 110 $. 630-7744

ORDINATEUR Apple II + couleur, logiciels, joy-stick, 375 $, 477-9419

PARAVENT CHINOIS 100$ et + . Bois de rose pour plancher embouffe 4 $/pi. 643-3876, 648-6009.

PATIO table PVC, 3 pi. diametre et 4 chaises. Neuf. 55 $. 491-2752.

PEAUX de cuir, four a email + accessoires, train elect., ouvert a l'echange. 2 lits Craft O Matic, manteau de loutre 14 ans. Comme neufs. 969-1063.

PING PONG Joola, douche coin neuve, chambre enfant, cuisine blanches, poele, frigo, lav./séc. amande, comme neuf. 648-0855.

PLYWOOD avec fibre de verre sur 2 côtés, 5/8" et 3/4", 642-4062

PNEUS (4), Goodyear, 4 saison, P18570R14, 100 $. Refrigerateurs (2), camping, cuisiniere 24", laveuse aut., Kenmore 400 $, livraison inclus pour Mtl. 769-5659.

POELE et réfrigérateur blancs, 190$. 483-5229.

POELE, frigidaire, blancs, 275 $ pour les deux, 842-4581.

POELE, frigo, lav./séc. Blancs. 682 - 8098

POELE, frigo, mini lav./séc. Inglis, blancs; set de chambre, 581-6118

POUR PONTON: 2 tubes de 15" diametre x 14½ 'de long en aluminium, 700 $, 642-0778

RESERVOIRS a l'huile 250 gal. condition A-1 et plusieurs portes Lauan 34X80. 497-9018.

ROULOTTE 6 places démontable, en résine, equipée, 17' se ferme a 9', tres propre, 1 800 $, 586-3271

SCIE circulaire, tourne-vis-perceuse, scie sauteuse, Makita, 849-1916.

SECHEUSE 100 $; kit a musculation 60 $; bureau (1950) 75 $; 844-9636.

SECHEUSE, bon etat, 80 $, 694-5195.

SET chambre en teck, commode 72" long, 1 table chevet, 1 bureau 4 tiroirs, 259-6064.

SET chambre, 2 lits 39", 2 bureaux, 2 tables de nuit, 1 miroir, fournaise Kalor, etc... 722-6133.

SET de chambre provincial français, 5 mcx, cerisier, 526-3243.

SET salle a diner, 1920, 9 morc., 800 $. 644-9126.

SET salon brun, table chromée, 2 biblio. mélamine. 300$. 355-4349

SET salon 3 mcx, divan-lit, causeuse et feuteuil, 350 $, 667-5017

SET CHAMBRE 3 mrcx, lit 39 po, parfaite condition: 125$. 327-4539

SOFA-LIT, table, 4 chaises et buffet, fauteuil cuir noir. 856-2686.

TABLE de billard, 38X72, tres bon etat 75$. 648-0675.

TABLE de massage fixe, 32" de hauteur, très propre, 275$. 270-9248

TV 14 po Mitsubishi, bon état, garantie. 663-7596.

VETEMENTS couturiers tres peu portes, taille 10 ans. 342-4863.

Le Marché aux Puces ne s'adresse qu'aux particuliers et exclut les annonces concernant l'immobilier, les services, les véhicules motorisés et les animaux. Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut d'autre part se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 4 jours de publication.

222 ANIMAUX

CHIOTS Golden Retriever, 3 males, 1 femelle, purs, 200 $, 983-1537

CHIOTS Golden Retriever blond, enr., vaccines, tatoues, garantie, prets a partir, (514) 883-6326

CHIOTS Rottweiler, lignee de champions, enregistres, vaccines, 1 male: 600 $, 1 femelle: 300 $, parents sur place, 952-0381

CHIOTS St-Bernard, pure race, nes 9 mai, (819) 424-7256

GRAND Danois, femelle noire, 7 mois, enr., 439-2549.

KEESHOND 7 semaines, enregistres, vaccines, tres dociles avec enfant, 350 $. 474-6630

LABRADOR (5), chocolat, femelles, 2 mois, enr. vaccinees. 521-6100.

LABRADOR chiots, pur race, noirs, blonds, nes 19 mai, vac. vermifuges, 200 $, Dominique, 1-773-3372.

MINI Shaggy BENGIE pure, vaccines, dresses. B.L. Enr. 256-7997

QUARTER HORSE enr., 5 ans, tout noir, special sauts, 3000 $. 581-1842 - 589-6121

SCHNAUZER (6), 2 mois, enr., vaccines, oreilles taillees. 521-6100.

SCHNAUZER chiots males, poivre et sel, enr., vaccines. 588-6681

SETTER Irlandais chiots, lignee champion, vaccines, enr., 442-9972.

223 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

LIQUIDATION. Revêtement aluminium, 0,26 $ le pi lineaire; portes de bois 4 saisons 1 3/4", 69$; portes d'acier seulement, 49$; vitres thermo 1,95$ pi car. 254-8113

224 COLLECTIONS

Al le premier numero complet du Journal Le Matin M, 6 fevrier 1987, meilleure offre, 430-5406.

225 ANTIQUITES, OEUVRES D'ART

. ACHAT ANTIQUITES . de toutes sortes. 483-3282

ACHAT d'antiquités, payons bon prix. 251-2051.

ANTIQUE ET RETRO Vaisselle, poterie, cadres, photos, peintures, lithos, fusains et reproductions de Mtl et autres. Bibelots et petits objets divers. 659-5926.

PEINTURES et sculptures cristal Royal Doulton. Oeuvres orientales, africaines et autres. 843-6703

228 ON DEMANDE A ACHETER

ACHAT ou COMPTANT, meubles usagés et antiques. V.G.C., 735-4286

ACHETONS poêles frigos climatiseurs. C. Bourgeois 386-7123.

RAMASSONS linge, meubles, vaisselle, jouet... gratuitement. 681-6079

237 PERDU

CHAT gris foncé, mâle, poil court, a Chambly. Récompense. 447-2293

PERDU le 24 juin, quartier R.D.P. Mtl, Chow-Chow noir, 40 livres, recompense. 643-2853, 648-6386

239 MARCHANDISES DIVERSES

VENTE d'objets, meubles, art deco, 50-60. 279 Duluth est, 987-6205.

251 ENTRETIEN DE LA MAISON

BRIQUE, ciment, stucco, aluminium, balcons en fibre de verre, démolition, 983-8613, 527-8132

JOINT DE BRIQUE reparations de brique, menuiserie et reparations generales. 662-3191

MENAGE: fréquence fixe, bureau, condo, appartement, 529-7902.

POUR un vrai nettoyage de tapis. Estimation gratuite. Satisfaction garantie. Samuel: 955-4237

255 ENTREPRENEURS

A BAS PRIX, creusage cave, ciment, brique, stucco, 483-6519.

CARRELEUR, 6 ans d'expérience, ceramique, marbre, douche, plancher chauffant. Bob, 355-6824.

MACONNERIE générale, réparations de joints, briques et fissures de solage. 697-5916.

255 ENTREPRENEURS

PLATRIER, joints, pose de gyproc. 279-8328

RENOVATIONS générales, s.sol, cuisine, peinture, joints, 325-2765.

RENOVATIONS P.D.H. Inc. Estimation gratuite. 951-3038.

RENOVATIONS int. et ext. Maintenance generale. 692-5916

SOUDURE et réparation de fer forge, rampes, escaliers, grillage de sécurite. 767-9012.

SPECIALISTE sur toutes sortes de ciment, flagston, pave uni, joints de briques, stuco, silicone et asphalte. 489-1693, 489-5998.

257 PLANCHERS

ADMIRABLE! Pose, sable et teint tout bois. 646-3315, 671-9306

LEPINE INC., sablage, cristal; qualite, bon prix, 327-7001.

PLANCHER sablage. Finition au choix. Economisez 270-5868.

PLANCHERS CARON ENR pose, sablage, finition, 443-4866.

261 PEINTURE

A bas prix, travaux de peinture et entretien, 435-8566 apres 18h

A prix imbattable et qualite inegalable, peinture, 934-1805.

A très bas prix, tous travaux de peinture. Thierry, 843-5541

A BAS prix peinture, sablage plancher. Estimation. 944-7805

A. LAROSE Administration et Entretien Enrg., peintres professionnels. Residentiel et commercial. 434-9500.

ECONOMISEZ! Etudiant, peinture int. ou ext., tapisserie, plâtre, travail bien fait. Gaetan, 843-9937

NE CHERCHEZ plus. Meilleurs prix. Travail soigné; int./ext. Evaluation gratuite. 942-7238.

15 ANS d'expérience, ouvrage garantie, 65$ 2 couches. 341-0021.

266 GARDERIE

GARDERAIT enfants à votre domicile, temps plein, tâches ménagères legères. Joanne 326-7845.

270 TRANSPORT, DÉMENAGEMENT

.A.R. TRANSPORT Petits et gros déménagements, piano, assuré. Visa, etc. 387-6354.

BAS PRIX ACE DEMENAGEMENT Aimerait vous demenager. 30 ans d'experience. Roger 939-1533.

.NORTH AMERICAN SERVICE. Local et longue distance. Les plus bas prix! 487-0000

270 TRANSPORT, DEMENAGEMENT

A bas prix, courte et longue distance, Jean-Claude 254-7732.

A BAS PRIX demenagement concurrentiel, local & longue distance, service professionnel 24 heures, assurances incl. 434-5155, 257-8740

A BAS PRIX! Petits, gros; local, longue distance. Expérience. Assurance. 323-0852.

A BAS PRIX, déménagement, boîtes fournies, 722-7229

A BAS PRIX, petits et gros, assurances. Jean-Marc: 963-2384

A BAS PRIX ferais demenagements, nettoyage de cour, demolition, 642-4291

ACCEPTONS B.S., prix fixe, appelez ma fille, G. Therrien, 443-8302

AUBAINE déménageur, petit, gros, assurance,. 251-0948, 592-5234.

CAMION 24 pieds, 2 bonnes paires de bras, Pierre, Richard 975-2119.

DEMENAGEMENT en tous genres. Appelez nous avant de choisir, vous servir est un plaisir. 527-1811.

DEMENAGEMENT local, longue distance, emballe, permi, 385-3390.

DEMENAGEMENT TRANSPORT A PETITS PRIX: 765-3423

DEMENAGEMENTS de tous genres, bon prix. Prendrais longue distance. Roland 593-5034

GILLES JODOIN Transport Inc. Assurances complètes, 253-4374.

HOMME avec petit camion ferais petits déménagements en tout temps, local et longue distance, a très bas prix. 7 jours par semaine. 256-2073, Jean.

PETITS a gros demenagements, permis. Pouvez aider! 385-4648.

TOUT COMPRIS: 30 $/HEURE 454-9098

VAN pour déménagement, 22 $/h, 333-3192, cellulaire: 942-7104.

VAN-IT, locaux et Ottawa, Toronto. Van et camion 22 pi. Carl: 466-8731

VOUS VOULEZ déménager a bas prix, local et longue, 24h: 671-5240.

276 RÉDACTION, TRADUCTION

C.V., "desktop publishing", textes, partition musicale, 973-4153.

TRADUCTION anglais - français, 0.14$ mot, S. Demers, B.A. 388-3009.

277 TRAITEMENT DE TEXTE

C.V. traitement de textes. Françoise 488-5399

REDACTION, impression laser Prix et qualité incroyable. 2011 St-Denis, angle Ontario, métro Berri-UQAM. 499-1239

REDACTION, révision, traduction, recherche documentaire, éditique, laser, Michelle 731-4614.

TRAITEMENT DE TEXTE Redaction, traduction correction d'epreuves machine a dicter, copie laser Equipe qualifiee cueillette et livraison 521-4528

OFFRES D'EMPLOI

(Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes).

Avis

L'article 11 de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que:
"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION NI DONNER UNE AUTORISATION À CET EFFET."
Les postes offerts et annoncés dans les rubriques visant les offres d'emplois s'adressent aux hommes et femmes.

310 BUREAUX

PERSONNE bilingue avec expérience requise pour comptes recevables, pour compagnie située à Ville St-Laurent. S.V.P. appelez au 333-1217

SECRETAIRE LEGALE (AVOCAT)
3 jours/semaine, minimum 3 années d'expérience.
BUREAU A LAVAL. 687-4200

W.H. PERRON, recrute pour sa division commerciale située a Laval un(e) préposé(e) au service à la clientèle.
- Bilinguisme (anglais première langue)
- Passion ou diplôme en horticulture (atout)
- Dactylographie

Poste permanent, du lundi au vendredi (35h a 40h semaine)
Salaire de départ: $7.20
YVAN DESCHAMPS, 332-3619

319 VENTE, COMMERCE

RECHERCHONS représentant(e)s agressif(ve)s dans la vente directe. Excellent revenu: $120,000. Contacter Ralph 522-9552 ou 449-3066.

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

HOTEL CENTRE VILLE
RECHERCHE
DEUX DELEGUE(ES) COMMERCIAUX(LES)
AGRESSIFS (VES) ET AVEC CLIENTELE USA, TORONTO ET QUEBEC.
SALAIRE DE BASE +++
ENORME POURCENTAGE SUR VENTE
POSSIBILITE DE $50M ET +
PRIERE DE VOUS PRESENTER
LE 6 JUILLET ENTRE 14H ET 18H
1240, RUE DRUMMOND, MONTREAL, QUEBEC
R 322

Avis

Nos annonceurs sont priés de noter que toutes leurs annonces doivent être rédigées selon la règle prescrite à l'article 10 de la Charte des droits et libertés de la personne qui stipule que:

"Toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge sauf dans la mesure prévue par la loi, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.
Il y a discrimination lorsqu'une telle distinction, exclusion ou préférence a pour effet de détruire ou de compromettre ce droit."

323 ALIMENTATION

BOULANGER(E) complet, de 5 ans à 7 ans d'experience, travail de nuit. 581-1020.

COMMIS fruits et legumes avec 2 ans et plus d'expérience. Se presenter avec c.v. a la fruiterie du 933 Mont-Royal est, Montreal, et demander Michel.

IGA
Emballeur(euse) de viande demandé(e), minimum 3 ans d'expérience, temps plein. Se presenter au: 2125 boul. Deblois, Duvernay, Laval, demandez François.

325 TECHNIQUE, MÉTIERS

PLOMBIERS(RES) expérimentés(es), travaux edifices, condominiums, minimum 5 ans expérience, 328-8618. soir ou fin sem. 659-7178.

SERRURIER(E)S, d'expérience demande(e)s. Communiquer au 274-2417

TECHNICIEN(NE) demandé(e) pour reparer telephones. 967-1392

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

COIFFEUR(EUSE)S Auto, temps plein, partiel, hôpitaux, centres, domicile. 766-3553.

331 ENTRETIEN, SECURITÉ

CONCIERGE couple, EXPERIENCE, bilingue, Ville St-Laurent, appartement + salaire. 255-1948.

CONCIERGE, (Montréal), position a temps partiel disponible immediatement; bilingue avec 5 ans d'expérience. Excellent salaire, apartement (4½) fourni, téléphone de bvose et électricité inclus. SVP appelez en toute confiance au 934-0734 entre 9h et 17h, lundi a vendredi.

COUPLE concierge d'expérience 17 logements a Rosemont, 729-9737.

COUPLE concierge demandé avec exp., responsable, 522-5022.

COUPLE concierge, temps plein, bilingue, d'expérience933-8530.

LACHINE couple mature, entretien ménager seulement, appartement fourni, 634-3072.

334 SERVICES DOMESTIQUES

A LA RECHERCHE gardien(ne) d'enfants (2 ans - 7 mois). Résidant a demeure, références nécessaires, Sandra: 489-6816.

AIDE familiale demandée pour cuisine orientale et 3 enfants, références, logée. 672-4782.

AIDE-MENAGER(E), personne de compagnie, toutes couleurs, pour une personne, 345-9969.

GARDIENNE(IEN) demandée(é) chez moi pour 3 gentils enfants d'âge préscolaire, 5 jours/sem., bonne condition, rét. et reçus d'impôts exigés. 486-9503.

GOUVERNANT(E) pour couple avec 2 enfants (3 et 4 ans), tâches domestiques, permis de conduire/et ou auto, non-fumeur(se), reçu demandé. Laval. 664-4995.

HOMME demeurant sur la Rive-Sud aimerait avoir jeune personne pour prendre soin de 2 petits enfants, chambre et pension fournie. Inf: 1-742-2428

PERSONNE pour le ménage, idéal espagnole, tél. en sem. 738-4559

PERSONNE recherchée, à temps plein, pour garder les enfants à la maison, à Laval des Rapides. Salaire à discuter, 975-0613

319 VENTE, COMMERCE

REPRESENTANT(E)
A commission pour recruter groupes et seminaires pur un chef de file de l'industrie hoteliere. Veuillez soumettre votre c.v. à l'intention du directeur du personnel de:
L'HÔTEL RAMADA (Hull/Ottawa)
35 rue Laurier
Hull Qué. J8X 4E9
ou par FAX à: 819-778-8548

VENDEUR(EUSE) avec expérience pour concessionnaire Honda. Centre-ville. Pour rendez-vous, téléphonez au 879-1554.

322 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

ATTENTION! Cuisinier(ere), occasion unique d'emploi plein temps dans un restaurant gastronimique, sous la direction de Pauline Vaillancourt a Perce. Communiquez avec nous au: 418-782-5055.

BARMAN-BARMAID-Serveur(se) placement et cours de bar.849-2828

BISTRO PICCOLA CASA demande serveur(euse)s avec expérience a temps plein. Luigi: 274-3223

CUISINIER(ERE), pour petits déjeuners et repas du midi, 2 ans d'expérience en cuisine française, pour Hostellerie Rive Gauche à Beloeil, 467-4477.

SERVEUR(EUSE) expérience taverne, sobre, honnête. 643-4764.

SERVEUR(SE)S pour restaurant italien. Experience. Bilinguisme exigé, et italien un atout. *André. 634-3400*

SERVEUSE(EUR) au 3857 St-Denis de 15h à 17h.

340 EMPLOIS DIVERS

PLUS DE 100$. PAR JOUR
Léger travail téléphonique a.m. ou p.m., payé comptant chaque jour. Metro Jean-Talon. 278-9043. Metro Berri. 523-8335.

TRAVAUX d'entretien, électricité et plomberie etc., sur appel, voiture, 387-3553.

341 EMPLOIS A L'ÉTRANGER

OUTREMER CANADA 287-9460

343 EMPLOIS DEMANDÉS

PHARMACIEN recherche emploi. Responsable, stable, bonnes references. Guy Alain, 437-8607

346 PRÉPARATION DE CURRICULUM VITAE

* A C.V. BILINGUE INFORMATISE fax, imprimante laser. 328-7731

* C.V. IMPRESSION AU LASER SERVICE 1 HEURE, 722-6052

C.V. PAR DÉTENTEURS DE MBA MEMBRE DU BUREAU D'ÉTHIQUE COMMERCIALE PRESTIGE - 939-2200 (Voir annonce pages jaunes)

348 RECHERCHE D'EMPLOIS

POSTES A POURVOIR
Au Canada, E.-U., Arabie et autres pays. Continental Opportunities publie en anglais une liste de 250 postes environ. Frais. Pour commander: 938-4399.

350 ÉDUCATION, INSTRUCTION

• • • • ANGLAIS • • • •
Cours privé par professeur anglophone diplômé, 9h à 22h, 1 ½h: 35 $, 2h: 50 $. 933-2111.

• • • ANGLAIS INTENSIF • • •
Par diplômee, 10-15$/h. 527-8546.

☆ Secrétariat informatisé ☆
WORDPERFECT
Lotus, DBase, Bedford, Dos. Jour, soir & fin de sem. Collège Hi-Data, tél. 393-8242

$ WORDPERFECT, LOTUS
Cours privé personnalisé. 383-3429.

APPRENEZ le métier de fleuriste, dépliants gratuits. 388-6957

COURS de mathématique du niveau primaire ou CEGEP, 948-0169

COURS RECUPERATION d'été, math et français, niveau primaire et secondaire I-II-III. 468-6460

ENSEIGNANTE en adaptation scolaire. Donnerais des cours de rattrapages à 20$/h. 259-0404.

Donnez généreusement à
LA FONDATION
CANADIENNE DU REIN.

Centraide

OFFRES D'EMPLOI

(Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes)

Avis

"La Presse se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société."

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES

DEMANDONS technicien(ne) dentaire, avec très bonne expérience en cire pour ponts et couronnes. A temps partiel. 939-8944.

PHARMACIE, centre-ville clinique medicale lun.-vend. 9-18h, assistant(e) pharmacien(ne), 30h/sem., bilingue, expérience système Data Hypocrat. M. Marmor lun.-ven.am 484-8834, 932-1129.

PHARMACIEN(NE) à temps partiel, à St-Constant. Demandez Lorraine Dessureault au 632-2730 pour rendez-vous.

PHARMACIEN(NE)
demandé(e), temps plein ou partiel. NOUVEAU POSTE, NOUVEAU DEFI! Moins de 30 min. sud de Mtl. région Ormstown, 634-3071.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES

PHARMACIEN(NE), temps plein, Rive-Sud, 454-4272.

TECHNICIEN(NE) assister pharmacien, expérience prescriptions, bilingue, 3 jrs/sem. Centre Médical Pierrefonds. 684-1282.

307 ÉDUCATION

ECOLE PRIVEE cherche professeur(e) pour enseigner la vente automobile. 337-3377.

Donnez généreusement à
LA FONDATION
CANADIENNE DU REIN.

SERVICES PERSONNELS

404 AGENCES DE RENCONTRES

A CROISIÈRE RENCONTRE
250 personnes (20-45), 35$, 521-9438

406 LIGNES DE RENCONTRES

1-976-6969

LIGNE EROTIQUE: 1-976-2828
VIENS CONVERSER: 1-976-2222
Conversations osées $10/appel
LIGNE RENCONTRE: 1-976-9898
L'âme soeur t'attend $3/appel

410 ASTROLOGIE, OCCULTISME

* ANALYSE personnelle, médium cartes et tarots. Louise 933-9790

ANNA astrologue africaine, tarot, coquillages, protections, 727-5281.

FRANÇOIS voyant réputé, voyance directe, don naturel. 843-9753

M. LAMINE medium voyant, résoud vos problèmes, amour, chance, affaires, protection etc. 845-5170

Monsieur DIABY médium africain, don héréditaire, passé, présent et futur, résoud vos problèmes: Travail, amour, affection retrouvé, etc. 937-5299, 937-1788

415 CONSULTATIONS

IMMIGRATION
Visas, Permis, 984-2211

420 ACTIVITÉS SOCIALES

FAITES travailler la revue Rencontre hebdo homme & femme, pour vous. 345-5745.

420 ACTIVITES SOCIALES

SOUPERS CROISIERES, spectacle, danse, Croisière maritime de l'Archipel Inc. 365-4440.

432 MASSOTHERAPIE

Bon massage par gars sympa RAPHAEL, masseur 521-8386

CHINOIS, Shiatsu, Européen, sauna. 3 ave Cornwall, 738-7917.

STUDIO K Massothérapie, 2075, de la Montagne, ste 30. 843-7374

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

* DIANE *
Pagette 765-2975

ESCORTE BUDGET 120$/H. Pas de chauffeur a ta porte. Pour homme, femmes, couple, gai. Les filles et les gars les plus distingues de Mtl. 120$/h. Engageons 528-9033

JEUNES FILLES DISPONIBLES 24h, 270-4575

LINDA 24 HRES, 493-1482
Domination, satisfaction garantie
Cartes de crédit acceptées

MADAME "X" SERVICE RAPIDE DISCRET 953-5964

MELANIE 24 heures
Cartes de crédit. 592-5484

NATASHA
TE RECOIT, 257-1658

VIENS TE DETENDRE
11 à 22h, 271-3397, 271-3397

445 STUDIOS DE MASSAGE

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU Studio Ultima. 342 B Notre-Dame, Repentigny, 582-9122

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES

506 MACHINERIE LOURDE

PEPINE Case 780 B, 1986, bonne condition, tres bon prix, aussi John Deere 710 B, 1987, bonne condition, prix a discuter. Yves Dubé 493-3340 ou résidence: 629-6719.

511 CAMIONS (ACHAT, VENTE, LOCATION)

AEROSTAR '89, 7 places, équipée, A1, 100 000km, 626-7572.

AEROSTAR "Eddy Bauer" 1988, 31,000 km, climatisation double, affichage numerique, ordinateur de bord, etc. 4 pneus d'hiver Pirelli sur jantes, garantie totale août 94, 12,800 $.1-532-3296, 1-378-3196.

AEROSTAR XL '90, 66 000 km, 5 places, très propre, faut vendre, 12 000 $ discutable, 946-5600

AEROSTAR XL 90, 7 passagers, tout equipé, air, garantie, impeccable. $12,900. 385-6095, 661-4820.

AEROSTAR 88 XLT, 96 000 km, tout equipe, incluant air- cruise- 8 pneus, impeccable, prix a discuter. 591-7563

ASTRO 89, 7 passagers, finition spéciale, tout équipe, 40 000km, neuf. 591-4643 Denis.

BRONCO II 86, 4x4, très bon état, 5 500 $ discutable. 645-5243

CAMPEUR Dodge Van 79, moteur 318, A-1, poêle frigo, lit, très beau, int. 6 pi hauteur, 3800 $, 785-5659

CARAVAN 90 SE 5 passagers, 58 000 km, tout equipée, 639-1820.

CHEROKEE 88, 4 portes, 4 roues motrices, 5 vit., radio am-fm cassettes, air climatise, servo-direction et freins, couleur blanche, 85,000km, très propre.
IDEAL PÊCHEUR & CHASSEUR
soir 331-8532, soir 285-7340
fin de sem. 819-424-5263

CHEVROLET GMC 80, StepVan (Métro), 6 roues, man. 4 vit., mécanique super condition, 950$. 477-4635

CHEVROLET Pick Up 78, 3 4 tonne, bonne mécanique, 900 $. 668-3043.

CHEVROLET Stepside 4X4, 76, tout équipe, moteur 400 po cu., pneus 35 po, 6 000 $. 351-1349.

CHEVY VAN '89, Curtis Salon, toit surélevé, 7 passagers. Equipe complet. Garantie. Reprise banque. 16 750 $. BDA 662-3131.

COLT Vista 1986, 4x4, 5 vit., 7 passagers, 4400 $. 494-3634.

DODGE Caravan SE, 92-91, allongés, 6 cyl., air, special famille. Leclair Auto 376-2630.

DODGE Grand Caravan SE 91, 4x4, tout equipee, 30 000 km, Spécial: 20 800$. 568-3382

DODGE RAM Custom 84, aut, bon état, 130 000 km. 1850$. 462-9986

DODGE Van '90, V6, 41,000km, 5 passagers, lit pour 3 personnes, très propre, 11 700 $, 620-8537

DODGE Van allongée 88, 80 000 km, int. fini campeur, impeccable, transformable pour transport en 30 min., 13 400$. 521-3829, 466-1724

DODGE VAN 87, 50,000 km, 5200 $, 727-8768.

FORD Aerostar 89 XLT, 7 passagers, 83 000 km, très propre. 174581 Canada Inc. 666-0869.

FORD Ranger 87, super cab, boite, 4 cyl., 5 vit., A-1, 4 200 $. 667-7972.

FORD Ranger 88, en bonne condition, 66,000 km, avec toile et radio, 4200 $. 1-514-436-7178.

FORD Ranger, manuelle, 89, 6900$. Chomedey Hyundai, Yvan 682-6000

GMC 85, 5 tonnes, boite alu. 16 pi, V-8/350, aut., A-1. 674-3061.

JEEP 84 à 90, Cherokee et YJ recherchées, Blainville Toyota 435-3685

LANDCRUISER 85, très propre, A-1, un proprio, 8 950 $, 458-4187

NISSAN Multi 1986, aut. condition A-1, rés.: 328-9524, bur.: 322-9402.

PICK UP Rangers 77, 4 cyl. Fibrobec, 67 000km., 3 350$. 254-7732

PLYMOUTH Voyager 87, A-1, 2.6, aubaine, 946-4169.

RANGE ROVER
1989, tout équipe, bas km. Aubaine! 28 950 $. 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

ST-EUSTACHE, choix 150 camions usagés. Garage Belisle, 623-2324

SUBURBAN SIERRA Classic 1988, tout équipé 4X4, A-1, pneus neufs, 75 000 km. 12 000$. 694-7148

SUZUKI SAMOURAI 86, 69 000 km, moteur défectueux. 1750$. 444-8320

TOYOTA pick up 86, 115 000km, rouge, prix 4 500 $, man. sport. 581-8458 ou 930-0927.

TOYOTA 4 Runner 89, 4x4, 4 cyl., man., garantie, reprise banque, 12 500$, B.D.A., 662-3131

VAN Dodge, '83, tout équipe, 4 sièges capitaine, divan-lit, 4 400$ discutable, après 17h, 641-0485.

550 AUTOS À VENDRE

ACADIAN '87, 4 vit., 2 portes, 75 000km, garantie GM 100 000km ou sept. '93, A1, 3 000 $, 523-5802.

ACADIAN 87, 4 portes, aut., 71 000 km, impeccable, 2 500 $, 481-7150.

ACCLAIM '92, 4 cyl., aut., équipée, air, garantie, 11 500 $. Reprise banque. BDA Autos: 662-3131

ACCORD EXI, 88, coupé, aut., air. Honda de Boucherville 449-5050.

ACCORD LX 84, man., bon état, 2 000 $ discutable, 327-9638.

ACHAT location. Dépôt $295.+ taxes. $25.sem. B.L. 727-8778.

ACURA Integra GS 1991, 4 portes, noir/noir, int. cuir, tout équipée, 22 00 0 km, garantie 3 ans, 18 500 $. 441-4337, 670-8044 Sylvie.

ACURA Integra LS 1988, 2 portes, 5 vit., toit, 144,000km (grande route), originale, 6 800 $, 342-5128

ACURA Integra LS 90, aut., air, toit, tout équipee, 50 000 km, 12 500$. Urgent. 255-7881, 392-8159

ACURA Integra RS 92, 2 portes, 10 000 km, flambant neuve, 332-7371; apres 18h 339-1347.

ACURA Integra, RS 90, 4 portes, air, beige, ailerons, 5 vit., 47 000 km, 13 000 $. 687-5347.

ACURA Legend L 88, 2 portes, aut., tout equipee, 13 500 $. 635-9399.

ACURA Legend 1991, bleu int. cuir, 34 000 km, 659-6341

ACURA NSX 1991
MIEUX QUE NEUF!
Rouge. Seulement 700 km de parcouru. Oui 700 km! Originale et impeccable. 61 950 $. 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

ACURA NSX 91 noire, 16,000km. Auto E. Lauzon, demander Michel 430-1460.

AI magnifique cottage résidentiel (Ontario et Bourbonniere), avec possibilité d'usage commercial ou a bureaux. A vendre ou a echanger pour bateau, auto, motorise, maison, etc. 646-5239

ALLIANCE '83, 5 vit., femme proprio, 700 $, 437-1186.

AMX 68 390, 4 vit., peinture originale, meilleure offre! 525-6155

ARIES LE 87, 4 portes, 65 500 km, 2900 $. Particulier 344-2594.

AUBAINE, Buick RoadMaster 92, 15,000km. A voir! 819-228-9362

AUDI '91, BLANC PERLE "DEMO"
POPULAR AUTO 274-5471

AUDI GRAND SPECIAL
'89, 200, turbo, garantie, 11 950 $
'87, 5000 S, aut., air, 60 000 km. Faut voir! 8750 $
'87, 5000 CD, turbo, aut., air, original, impeccable, 6500$.
'84, 5000S, wagon, A-1, 3450 $
Echange accepte. Auto Originale. Ouvert 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

AUDI 1986, 5000CD, quattro, noir, 112,000km, $9,000. Auto Strasse Inc. 737-7686.

AUDI 1988, 500CD turbo, perle, 107,000km, $11,000. Auto Strasse Inc. 737-7686.

AUDI 1988, 90, automatique, rouge velours noir, 65,000km, possibilite de garantie du manufacturier de un an ou 20,000km. $12,500. Auto Strasse Inc. 737-7686.

AUDI 1989, 100, gris gris, 86,000km, possibilité de garantie du manufacturier de un an ou 20,000km. Auto Strasse Inc. 737-7686.

AUDI 1989, 200, gris argente, 57,000km, possibilité de garantie du manufacturier de un an ou 20,000km, $22,000. Auto Strasse Inc. 737-7686.

AUDI 1990, 200 turbo, bas millage, carte Audi, tout équipee. Alex 937-1881. Autobahn Inc.

AUDI 1990, 90, bas millage, carte Audi, tout équipee. Alex 937-1881. Autobahn Inc.

AUDI 1991, 200 quattro, 4 portes, 5 vit., 27 000 km, 847-4205; après 18h 676-6615.

AUDI 5000 S, 84, 125,000 km, grise, 4250 $, François: 765-8344.

AUDI 90 COUPE QUATTRO
1990, blanc perle cuir noir, 18 995$. 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

AUDI
AUTO E. LAUZON
92 Audi 80 13,000km $21,900
91 Audi 90 demo $22,900
90 Audi 200 noire $22,995
90 Audi 200 Quattro, cuir $24,995
90 Audi coupe Quattro $20,995
430-1460

AUTO E. LAUZON
FOX 90 cassette toit 50,000km
GOLF 89 Wolfburg 5 vit. toit, mag, 68,000km
GOLF 89 diesel 89,000km, impeccable
JETTA 91 aut. bien équipée 16,000km
PASSAT GL 92 aut. 2 en stock Ex demo
DODGE Caravan 87 aut., V-6.
430-1460

AUTO POPULAR "DEMOS"
GTI '92, vert montana.
GOLF '92, 2 portes, aut., rouge.
GOLF '92, 4 portes, 5 vit., calypso.
GOLF '902, 4 portes, 5 vit., diesel.
JETTA '91, 4 portes, aut., toit.
JETTA '92, 4 portes, 5 vit., diesel.
274-5471

BMW CANBEC
Est le plus important concessionnaire BMW au Canada. Découvrez notre importante collection de BMW d'occasion: modèles 325 à 750il, de 5000$ à 50,000$.
Venez les admirer au:
4090 JEAN-TALON O.
731-7871
C'EST
BMW CANBEC

BMW GRAND SPECIAL
'90, 325 IX, 14 000 km, aut., cuir Ricaro, garantie BM, voiture remisée 2 ans, à l'état neuf. Prix incroyable.
'88, 735 i, le nouveau modèle, aut., cuir, voiture de prestige, original, impeccable, special.
'88, 325 i, garantie sept. '93, 13 500$
325, '87 et '86, 42 000 km, aut., et '87, man., impeccable, 10 850 $
Echange accepte. Auto Originale, Ouvert 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES

BMW 1985, 325es, noire metallique, peinture originale, 2 portes, 5 vit., air, cruise etc. 1 seul proprio, état exceptionnel, 76,000 M. Faut voir! 8500 $, 620-0313.

BMW 318 i, 84, man., 5 vit., A-1, 8 pneus, 4900 $, 484-4296. 748-6721.

BMW 318i cabriolet, 1991, couleur champagne, int. sable, 8000 km, 30 000 $. 484-5868.

BMW 318i convertible, 1991, 5 vit., air. 32,000 km. 733-6993.
MONDIAL

BMW 318I 1984, bleu gris, 8 roues, toit, doit vendre, 963-6226, 965-9421.

BMW 318I 1984, excellente condition, 98 000km. 6500$. 274-6370 pm.

BMW 318I 84, blanc perle, 8 roues, air, impeccable, 6 800 $, 472-0276

BMW 325 (2) 86, 87
Tout equipee, air, 42 000 km. Prix d'aubaine. Echange accepte. Auto Originale, 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

BMW 325 '86, 5 vit., 100 000 km, equipée. A-1. 11 800 $. 362-8436

BMW 325 ISC 1989, cabriolet, 36 000km, aut., garantie prolongée, 26 500$. M.G.B. INC. 942-7361

BMW 325 IX 1988, 4x4, tout equipée, grise, int. cuir noir, 20 000 $ négociable. 433-7322

BMW 325i, convertible 1987, 5 vit., noire, tout équipée, toit rigide. Appelez Suzanne 437-7593.

BMW 325E 84 ½ aut., 106,000km, noire, propre, 7 200 $, 494-1624

BMW 528 E, 1988, 4 portes, aut., tres propre, faut vendre, 227-6921, 988-0530

BMW 528E, 1988, 5 vit., tout équipée. Aubaine! 12 500$. 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

BMW 535i 1987, champagne int. tan, tout équipée, 5 vit.
JOHN SCOTTI 725-9394

BMW 535i 1990
Noire/cuir tan, 67 000km, aut., 32 500 $, superbe condition, semaine 8 30h a 17h.
M. Boivin, 343-5688.

BMW 735 I 86, equipee toit ouvrant 9900$, 661-4820, 385-6095.

BMW 735i 1988, man., blanche, impeccable, 98 000 km, 24 000 $. 689-2846.

BMW 735i 85
Aut., air, peinture originale, 8 900 $. Prix d'aubaine. Echange accepte. Auto Originale, 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

BMW 735i 88
Nouveau modèle, voiture de prestige. Prix d'aubaine 22 750 $. Echange accepte. Auto Originale, 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

BMW 735i
86, bleu, excellente condition, 10 900$. 386-4306.

BMW 750 il 1988, posséder un bijou de 12 cyl., d'une condition impeccable, bleue-grise avec int. de cuir assorti. Venez la voir! Vente privée. 486-5752

BMW 89 735 IL, aut., champagne avec int. beige, 50 000 km, 4 pneus d'hiver, vrai bijou, jamais conduite l'hiver. Highlite Auto. 944-8588

BMW 90 325, aut., noire, int. gris, cuir, 38 000 km, CD, 4 pneus d'hiver montes sur jante, balance de garantie. Vrai bijou. 23 500$ négociable. Highlite Auto. 944-8588

BONNEVILLE LE 1988, blanche, tout equipee, 120 000 km, garantie, 8 200 $. 449-1196

BUICK Century Ltd 85, 4 portes, 83 000 km. A discuter. 389-9286 soir

BUICK Century 86, air, elect., 87 000 km, impeccable, prendrais echange. 594-7648.

BUICK Century 89, Estate Wagon familiale, 97 000 km, equipee A à Z, privee. 648-9106.

BUICK Le Sable LTD '89, tout équipée. Gestion C.L., 386-8565

BUICK Le Sabre Ltd 85, tout equipee, 4 portes, excellente etat, 4000 $, 682-1975, 435-5343.

BUICK Le Sabre LTD '87, 1 proprio, impeccable. 435-7739

BUICK Le Sabre LTD, 84, traction arriere, 3200$, 353-0569, 276-4122.

BUICK Lesabre ltee, 1987. 4 portes, T-type. Comme neuve, tres bien entretenue. Tableau digital et sieges elect. 6 directions, peu prendre échange, 762-3263.

BUICK Regal '88, impeccable, prix allechant, 331-6100 poste 3290

BUICK Regal GRAND SPORT 1990, noir. 33,000 km. 733-6993.
MONDIAL

BUICK Regal LTD 81, excellente condition, 1 500 $. 461-2699

BUICK Regal 88, bleue, excellente condition, tout equipee, air conditionne...7,450 $. 689-2306, 689-1285.

BUICK Regal 89, blanche, 2 portes, 6 cyl., air. Leclair Auto 376-2630.

BUICK Regal, Grand Sport 88, A-1, bourgogne, V-6, 2.6 l. 625-6298.

BUICK Riviera '85, blanche, toute equipee. 170 000 km. Nouvelle transmission. 5 500 $ négociable. 437-8321, 952-2637.

BUICK Riviera '87, blanc, tout equipe, comme neuf, Boisclair Auto 255-4049.

BUICK Road Master '92, 4 portes. Blanche. 5 000 km. Tout équipee. 24 900 $. 594-4848.

BUICK Skyhawk 82, A-1, aut., meilleure offre, 381-0700.

BUICK Skylark '92, 6 cyl., tout équipé, 2000 km, balance garantie.
GRAND PRIX SE '92, 6 cyl., tout equipe, balance de garantie.
BUICK Regal '92, 6 cyl., tout equipe.
CAVALIER '92, aut., air.
PASEO '92, man., toit ouvrant.
GRAND Caravan SE '91, 6 cy., 7 passagers, tout equipe.
VOLKS Cabriolet '91, aut., mag, balance garantie, 12,000 km.
SHADOW convertible '91, aut., balance garantie, 10,000 km.
JAQUAR XJS '90, V12, cuir, tout equipe, etat neuf, 14,700 km.
BMW 535i '90, tout equipe, man.
CONTINENTAL Signature '90, 6 cyl., tout equipe, garantie.
MERCEDES 560 SEL '86, cuir, toit, 55,000 km, tout equipe.
DEPARTEMENT D'USAGEES
ST-LAURENT LEXUS TOYOTA
747-9811

BUICK Skylark LTD 1984, aut., roues en broche, 1 595 $. 678-9399.

BUICK 80, Park Avenue, toute equipee, propre, tres bonne condition mecanique, 950 $, 477-4635.

Chevrolet Malibu 80. 725$
tres bons moteur pneus freins. 523-6338 laissez message.

CADILLAC sedan de ville d'elegance, 1980. Parfait état. 689-5726.

CADILLAC Brougham D'Elegance, blanche, 1991, 4 portes, pneus Continental, 19 000 km, 33 000 $ negociable. Cause deces. 1-819-425-2251, apres 18 h.

CADILLAC Coupe de Ville d'Elegance 1981, V-8, batterie, peinture et freins neufs, pneus de qualite, tres propre, 3 500 $. 443-6568

CADILLAC Fleetwood 85, 4 portes, 96,000km, bijou, 6,250$, 942-7324

CADILLAC 1982, Sedan de Ville, tres equipee, jamais sortie l'hiver, 464-1552 apres 17h.

CADILLAC 81, impeccable. Air, fauteuils vitres elect. 3 900$. Lun-ven. 861-8231; 741-4997 message

CADILLAC 87 de Ville, excellente condition, faut voir! 727-7198.

CAMARO Berlinetta 86, jamais d'hiver, tout equipee, T-top, 64,000 km, tres bon prix, jour: 846-1172, soir: 257-6926.

CAMARO Z28, 87, aut., t-top, jamais sortie l'hiver, 351-6537

CAMARO 1967, turbo 400 aut., 350 cc, Cragar SS, 650 $. 271-8265.

CAMARO 84, V-6, aut., T-top, peinture neuve, 3800 $, 661-6971.

CAPRICE Classic Brougham 1986 tout equipee, V8, 110,00km, bonne condition, 3 700 $, 664-2680

CARAVAN Town & Country '91, + plusieurs autres Caravan SE '91, garantie jusqu'en 1998, SPECIAL DE FIN DE MOIS. Champlain Chrysler 761-4801, ext. 21.

CAVALIER RS 1986, tout équipe. Air. Bas kilometrage. Aubaine. Chasse Toyota 522-6344.

CAVALIER RS 1987, aut., 4 portes, A-1, 4350 $, 951-4073

CAVALIER RS 91, 4 portes, man., equipe, 19 000 km, 8000 $, 430-1752

CAVALIER RS, 89, 50 000km, tout equipée. 466-2456.

CAVALIER Z-24, 1989, 53 000 km, ext. blanc, int. bleu, aut., air, climatise, tres propre, 6900 $, Patricia: VENDU

CAVALIER 1983, 4 cyl., bonne condition, 1 200 $, 747-7001

CAVALIER 1985, charcoal, propre, aut., 4 portes, 3295 $. 444-0226.

CAVALIER 1986, 5 vit., 4 portes, 85 000km, propre, 1 900$. 664-0574.

CAVALIER 84, parfaite condition, pas de rouille, 1 950 $. 435-3924

CAVALIER 84, 127 000 km, man., 5 vit., 1 000 $. 442-9282 repondeur

CAVALIER 85 Type-10, 5 vit., 98 000 km, 1800 $. 621-6365.

CAVALIER 86, aut., tout équipée, bon etat, 2 800 $, 492-4238.

CAVALIER 87, familiale, 5 vit., bon etat, 117 000 km, 2 800 $, 526-8480.

CAVALIER 92, aut, air, 4 portes, 15 000km, garantie, 9 999 $ échange accepte. S.D. Autos, 952-9908.

CELEBRITE 88 104 000 km, air, tres propre, 4 995 $, 389-9641.

CELEBRITY familiale 1987, Euro, air, 82 000 km, 4450 $, 677-9501

CELEBRITY familiale, 88, 83 000 milles, 5 395 $. 430-4920

CELEBRITY CL 87, V6, air, 139 000 km, 3 300 $. 376-3633, 494-0526.

CELEBRITY 87, Eurosport avec air, 2 500 $. 594-1881.

CELEBRITY 88, aut., servos, air, 65 000 km, 5495 $. Lionel 656-1017.

CELIBRITY '89, familiale Eurosport, charcoal, aut., air, radio/cassette, excellente condition, 7400 $, 689-9376, 689-9424

CELICA GTS 86, comme neuve. A voir. Chasse Toyota 522-6344.

CHEROKEE LTD 1989, impeccable, Michelins neufs, 70 000 km, faut voir, 14 200 $. Jour Luc 288-7400, soir [illegible]

CHEROKEE 87, 2WD, 2.5 L, excellent etat, négociable. Jean [illegible] 843-3919 soir.

CHEVROLET tracker 91, 11 000 km
CONCORDIA AUTO 273-2373

CHEVROLET Caprice Classic 84 84 000km, equipee, 2950$. 744-9080

CHEVROLET Cavalier RS 90, 4 portes, automatique, air climatise, cassettes, garantie GM. Touchette auto, 526-6691

CHEVROLET Cavalier 91-90, 4 portes, aut., air, plusieurs en inventaire. Leclair Auto 376-2630.

CHEVROLET Corsica, 91-90, 6 cyl., aut., air. Leclair Auto 376-2630.

CHEVROLET MALIBU 599 $
CHEVROLET CELEBRITY 799 $
PONTIAC 6000 LE 85 1 999 $
Andre Cusson Auto [illegible]

CHEVROLET 82, familiale, aut., air, fiable, 575 $. 329-4016.

CHRYSLER Dynasty LE, 90-91, 6 cyl., air climatise + + +. 7/115 000km. Leclair Auto 376-2630.

CHRYSLER Dynasty 88, air climatise, tres luxueuse, 6795 $. Cadieux Auto 466-3225, 946-7020.

CHRYSLER Le Baron GTS 88 toute equipe, 3 950 $, 354-5486

CHRYSLER LeBaron 83, bonne condition, 400 $. 682-7232.

CHRYSLER New Yorker 83, tout equipee, bonne condition, 975 $ discutable. 681-6901

CHRYSLER Newport 71, 43,000 M, 2 portes, sucession, 2500 $ discutable, 662-8847.

CHRYSLER NewYorker '89, tres propre, 8900$, 661-4820, 385-6095

CHRYSLER 85, 155 000 km, bon etat, 1175 $, 472-5390

CIROEN CX super, 1976, bas km, tres bon etat general, 7500 $, 281-9857, 495-9030.

CITATION 85, 4 portes, mécanique A-1, moteur neuf, 49 000 km, 2 595$. Pierre 629-3373.

CITROEN DS 72
Bonne mécanique, plancher a refaire, 2000 $, 279-5490.

COLT DL 4 portes 89, aut., cassettes, garantie Chrysler. Touchette Auto, 526-6691

COLT DL 84, 5 portes, am-fm, 70,000 km, man., 800 $. 739-4302.

COLT DL 87, 3 portes, aut., A-1, 63 000 km, 2 800 $. 729-6968

COLT TURBO 89, 42000km, grise, mags, 7 000$ discutable. 655-9047 ou 655-9137, Serge.

COLT 100, 1990, 5 500 $ negociable. 696-6093.

COLT 100, 92, 5 vit., vitres teintees, garantie prolonge 9 000 $, 725-7069.

COLT 200 GT 91, 5 vit., blanche, toit ouvrant, 9 250 $. 444-0825.

COLT 84, 4 portes, aut., mécanique remise a neuf, 950 $. 747-0299 ou 747-3435.

CONVERTIBLE Shadow ES '91 seulement 13,500 km, une beauté grand special fin de mois. Champlain Chrysler 761-4801, ext. 21

CORSICA '90 LT
4 portes hatchback, V-6. Equipée complet. Air. Garantie. Reprise banque. 8 450 $. BDA 662-3131

CORSICA 89, V-6, aut., air, garantie 95, inspectée CAA, A-1. 594-5263.

CORSICA 90, aut., 4 portes, 6 cyl., 11 000 km, 9 000 $. 471-3524.

CORVETTE '75, rouge, T-top, etc. comme neuve. 11 500 $. 272-4642

CORVETTE coupé 1987, 24,000km. 733-6993.
MONDIAL

CORVETTE 1991 décapotable 26,000km. 733-6993.
MONDIAL

CORVETTE 84, 11 500 $ negociable, echange considerée, 625-3378.

CORVETTE 86 rouge, impeccable, 59 000 km, 20 000 $. (418) 688-3181

DATSUN 280Z 1978 de Vancouver, 120 000 km, 5 vit., 1 400 $ negociable. 935-2769 ou 871-6725

DELOREAN 81
Carrosserie stainless, rare et exotique, 17 750 $ ferme, 477-5143

DODGE Aries 1984, aut., 4 portes, 75 000 km, 975 $. 436-2652.

DODGE Caravan '91, LE, 15 000 km. Tout equipée. Transmission integrale. 20 000 $. 489-8682.

DODGE Caravan, 1985, 2.2L, man., 5 vit., 4 000 $. 581-1316.

DODGE Colt 200, GT, 90, noire, sport, propre, à discuter. 652-0415.

DODGE Colt 200, 89, man, 5995$. Chomedey Hyundai, Yvan 682-6000

DODGE Colt 85, accidentée, besoin réparation, 500 $, 354-0461.

DODGE LANCER 85, 86 000 km, comme neuf, 2400$. 465-1515

DODGE Mirada 80, 135 000 km, 450 $ negociable. 326-6268

DODGE Omni '84, propre, 450 $. 333 - 4512

DODGE Ram Cargo 85, 4 cyl. aut., tres propre, 3 200 $. 473-9160

DODGE Shadow '89, 2 portes, man., bon état, 3950 $. 383-5599

DODGE Shadow ES 88, rouge, 5 vit., A-1, 4 150$. 899-0196, 844-2729.

DODGE Shadow 88, 5 500 $. Jour M. Marceau 744-2811 local 7314

DODGE Shadow 89, 4 portes, aut., gros special. Leclair Auto 376-2630

DODGE Shadow 90, aut., 4 portes, 51 000 km, garantie Chrysler. Cadieux Auto 466-3225, 946-7020.

DODGE Shadow 90, 62 000 km, air, 4 portes, tres bon état, 492-9235

DODGE Shelby 1984, 5 vit., bleue, tres propre, 1 250 $. 926-0529.

DODGE Spirit 1990, équipé, climatise, 56 000 km, presque neuve, 8700 $, 342-7040

DODGE Spirit 90, 6 cyl., aut., air, aubaine. Auto JM, rés. 461-0200

DYNASTY Chrysler 89, 4 ptes, equipe 6900$ 477-1129, 385-6095

EAGLE Premier 88 aut. V-6
CONCORDIA AUTO 273-2373

EAGLE Talon TSI AWD noire 1990, 58,000 km, 15,000 $, 341-9555.

EAGLE Talon TSITRM 90 Turbo noire, tout equipee, 38 000 km, garantie 7/115, 16 500 $. 761-6923.

EAGLE Vista DL, 88, 30 000 km, toit ouvrant, cassette, 4 pneus hiver, propre, 4 800 $, 277-3816

EAGLE Vista 89, man. 3 portes, am.fm, 38 000 km, toit ouvrant, excellent état, 5 400$. 731-5784

ANNONCES CLASSÉES
La Presse

INTERURBAIN SANS FRAIS: 1 800 361-5013 *
ANNONCES COMMERCIALES: 285-7000 *
Pour commander, corriger ou annuler votre annonce: 285-7111 *
Télécopieur: 848-6287
* Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30

285-7111
DÈS 8 H 30 DU LUNDI AU VENDRE

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES

EAGLE lerES 1988, 98,000 km, excellente etat, pas d'air climatisé, 5950 $ negociable, 922-5758.

ESCORT LX familiale 89, air, am-fm cassette, impeccable, 83 000 km, 4 900 $. Jour 521-2608, soir 965-0602

ESCORT LX 1991, 3 portes, 5 vit., air, 72,000 km, 6,995$. YVES DESMEULES HYUNDAI 668-6393

ESCORT LX 91, 4 portes, aut., tout equipee. aubaine, Auto M. 461-0200

ESCORT 83, familiale, aut. toit ouvrant, 103 000km, 900$. 667-7200

EUROVAN Camper '92 POPULAR AUTO 274-5471

EXCEL CX 4 portes, 1989, aut., cassette, 61,000 km, 4,995$. YVES DESMEULES HYUNDAI 668-6393

FESTIVA 89, 26 000 km, comme neuve, 4 vit., radio Alpine, doit vendre, 744-2326, 485-9847.

FIAT X19 '81, convertible, noire, 5 vit., 3 600 $. 975-9571

FIERO SE 86, 88 000km, rouge, 4 vit., toit ouvrant, 3 995$. 591-1196

FIERO SE 87-85, 54,000 km, Faut vendre! 376-3633, 494-0526.

FIERO 1984 SE, 4 vit., air climatise, A-1, 2 750 $. 847-1322.

FIERO 86, noire, 2M4, 5 vit., embrayage et freins arrieres neufs, propre, 3400 $, 455-1365.

FIREBIRD '84 V-6, aut. 115 000 km. Grise. A-1. 1 900 $. 591-5464.

FIREBIRD 87, aut., 6 cyl. t-top, 64 500 km, propre, balance garantie, 6 000 $, negociable, 335-6101.

FIREFLY Turbo 87, bonne condition, faut vendre, 3500 $. 761-6053.

FIREFLY 89, LE blanche, 2 portes, 5 vit., seulement 79 000 km, grosse garantie GM, 4 500 $. 676-2820, 445-8476. Therrien Auto.

FIREFLY 89, 5 vit., A1, faut vendre 3 300$. 582-8614.

FIREFLY 89, 68 000 km, 4 portes, propre, 4 300 $. Apres 18h 739-8430.

FORD Bronco 85, bonne condition. 937-1366

FORD Capri (Mustang) 1986, aut., 6 cyl., equipee, 92 000km, sans rouille, 3300$. 342-7040

FORD Escort GT turbo 85, noire, mags, toit, propre, A1, 1 proprio, 1 450 $. Auto R.P. 7 jours 674-8530

FORD Escort GT 88, 5 vit., originale, impeccable, 3700$. 342-5128

FORD Escort 87, tres propre, 54 000 km. 333-2894.

FORD Escort 88, aut., 36 000km, tres propre. 664-0110.

FORD Pinto 79, 4 cyl., 108,000km, excellent etat. Embrayage, etc. neufs. 1 200 $, Christian 842-4720

FORD Taurus S40, 1989, noire, tout equipee, garantie. Aubaine! 11 500 $. 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

FORD Taurus WagonL X 86, 97,000 km, 4500 $ discutable, 344-4254.

FORD Tempo GL 88, 73 000 km, tout equipee, condition exceptionnelle, 4 750 $. Cabrio Auto 945-5986.

FORD Tempo L, 86, 5 vit., 94 000 km, 4 portes, 1 500 $. 492-5865.

FORD 90, Crown Victoria, tout equipe, 45 000km., balance de garantie Ford 60/100 000km. AUTO PATTERMANN 461-2544

GMC Tracker SLE 89, autom., 4X4, 22,000 km. impeccable. 733-6993.
MONDIAL

GOLF GL 88, blanche, 95 000km, man., toit ouvrant, 5 100 $. Sylvie 582-0965.

GOLF GTI, 92, impeccable, 19 000 km, 11 900 $, 647-1944. repondeur

GRAND AM LE 88, 16 valves, 88 000 km, 5 500 $. 939-5893.

GRAND AM SE 87, V-6, aut., tout equipee, 75 000 km, balance de garantie août 93, 5 800$, 651-5199.

GRAND AM 85, 6 cyl., tout equipee, propre, bonne condition, 324-3685.

GRAND AM 88, rouge, 4 portes, 69 000 km, garantie 6 100 km, 6 800 $. 671-9149.

GRAND PRIX GTP, 92, V-6, 3,4l, 24 valves, 12 500 km, 430-5034.

GRAND PRIX SE 1989, 77 000 km, blanche, parfaite condition, tout equipee, sieges multi-positions, console, controle radio au volant, bon achat 10 900 $. 696-7771

GRAND PRIX SE 88, blanche, 32,000 km, pneus neufs, excellent etat, 10,000 $, 737-5536.

GRAND PRIX SE 89, 70 000 km, A-1, blanche, tout equipee, 11 900$ negociable. 933-2503.

GRAND PRIX STE 1190, blanche int. gris, 67 000 km, equipement complet incluant siege orthopedique, controle du systeme de son integre au volant, balance de grantie. Pas TPS. Apres 17h 514-756-6522.

GRAND PRIX 1984, 112 500 km, 6 cyl., A-1, 1 600 $, 656-5830.

HONDA '89, Civic CX 5 vit. 27 390 km. Balance garantie. Montréal 4 Cylindres, 678-0971

HONDA Accord Exi 87, aut., 88,000 km, equipee + air, 7850 $, 951-4073.

HONDA Accord Exi 89, equipee, bijou. Honda Boucherville, 449-5050

HONDA Accord Exi 89, blanche, 2 portes, tout equipee, 92,000 km, garantie, 6 ans, condition A-1, 10,500 $, 582-0014.

HONDA Accord EX 84, aut., equipee, 3 900 $ pas TPS. 351-6263.

HONDA Accord EX 92, bas millage, 938-6350.

HONDA Accord EXi 1988, blanc. Bas Kilometrage. Comme neuve. Chasse Toyota 522-6344.

HONDA Accord EXI 87. man. 108 000 km, toute equipee sauf air, 4 portes. 6750 $. 341-5230

HONDA Accord EXI 88, equipee sauf air, toit ouvrant, 8 pneus, A-1, 93 000 km, 7 700 $. 227-6334.

HONDA Accord EXI 88, équipée, impeccable. 7 200 $. 942-8059.

HONDA Accord EXR 1991, 5 vit., 42 000 km, 15 900 $. 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

HONDA Accord EXR 90 2 portes, noir, 38,000 km. 733-6993.
MONDIAL

HONDA Accord EXR 90, aut., 63 000 km, 15 200 $. Serge, jour: 334-1510, soir: 625-2838.

HONDA Accord LX '87, 5 vit., air, 78 000 km, propre, 6900 $, 662-9292

HONDA Accord LX 1988, 4 portes, aut., air, 120 000 km (grandes routes), carrosserie et mecanique A-1, 6 400 $. 737-6548

HONDA Accord LX 1990, 5 vit., 4 portes, 42 000km, 11 900$. 463-0190

HONDA Accord LX 86, 5 vit., impeccable, 3 900 $. 681-5499.

HONDA Accord LX 86, aut., A-1, 94 000 km, 5 900 $. 582-0527

HONDA Accord LX 86, aut., air climatise, extra propre, Cadieux Auto 466-3225, 946-7020.

HONDA Accord LX 88, blanche, toit ouvrant, 95,000 km, tres bon etat, 7350 $, Guillermo: bur.: 662-2484, res.:661-6340.

HONDA Accord LX 88, man., bijou. Honda Boucherville, 449-5050

HONDA Accord LX 89, blanche, 4 portes, aut., 89 000 km, air, cruise, 8 pneus neufs, freins avants arrieres refaits, antirouille, tres propre, 9 600 $ negociable. Apres 15h30 h: 1-348-6779.

HONDA Accord LX 89, 2 portes, 5 vitesses, charcoal, 88 000km, 8 300 $, 623-4028

HONDA Accord LX, 82, 5 vit., A-1, propre, a voir! 1 850 $, 634-2633.

HONDA Accord S 1985, man., bonne mecanique, prix negociable. Soir: 694-3367

HONDA Accord S 85, man., 5 vit., 130 000 km, bonne condition, 2750 $. 345-8633; 733-1117

HONDA Accord 1984, 4 portes, 5 vit., 138 000km, 1000$. 389-9944.

HONDA Accord 1987 EXI air climatise, toit ouvrant, 5 vit.,, gris fonce, 1 seul proprio. JOHN SCOTTI AUTO 725-9394

HONDA Accord 82, aut., 120 000 km, 950 $. 669-8928.

HONDA Accord 85, 2 portes, hatchback, 5 vit., haut millage, un peu de rouille. 1 proprio. Entretien par Honda. 1995$. Edmond 739-6654

HONDA Accord 85, 2 portes, aut., 80 000 km, bijou, 3 600$. 942-7324

HONDA Accord 88, LTD, man., 88 000 km, équipee, 8 300 $, 951-4073.

HONDA Accord 89, aut. Chomedey Hyundai, demandez Yvan 682-6000

HONDA Accord 89, 4 portes, air, cruise, 89 000 km, 9 600 $. Apres 15h30 1-348-6779.

HONDA Accord, EX-R, 91, 38,000km, 5 vit., couleur granite, 4 pneus a glace, comme neuve, 16,800$, 466-3407

HONDA Accord, LX, 84, man., 4 portes, bas km, impeccable, A-1, 1 850 $, Auto R.P. 7 Jrs, 674-8530.

HONDA ACCORD EX R 90
4 portes, bleu minuit, 5 vit. tout équipée, aileron, 1 proprio, impeccable, 54 000km, garantie 13 750$. Auto G. Paquette, 952-2341

HONDA ACCORD LX 89, aut., air, 4 portes, 45 000 km, or. 731-4612

HONDA ACCORD 84, pneus neufs, moteur A-1, 750$. 259-3976 soir

HONDA Civic si 90, 27,000 km, toit, comme neuve, 965-1857.

HONDA Civic DX '90, 3 portes, 43 000 km, 8800 $. 384-3109

HONDA Civic DX '91, noire, 2 portes. Aut. 18 000 km. 9 300 $. 594-4848

HONDA Civic DX 86, 5 vit., 3200 $ negociable, 939-8003.

HONDA Civic DX 88 blanche, 5 vit., hatchback, tres propre, Kenwood, 5800 $ negociable, 426-0206.

HONDA Civic DX 89, aut., rouge, 42 000 km, balance de garantie, 6 900 $, urgent. 983-6077.

HONDA Civic DX 89, 5 vit, alarme, 43 000 km, comme neuve, 6 900$. Faut vendre. 983-6077

HONDA Civic DX 90, berline, 36 000 km, garantie prolongee, mecanique A-1, 9 300 $. 272-9896.

HONDA Civic DX 90, 32 000 km, aubaine, Stephane 461-0200.

HONDA Civic DX 91 berline, blanche, aut., 52,000km (autoroute seulement), beaucoup d'options, cruise, 11 000 $, Johanne 437-4343

HONDA Civic DX 92, rouge, 31 000 km, impeccable, 5 vit., am-fm cassette, prix a discuter, 948-3395.

HONDA Civic DX, 88, bleue, 108 000km, aut., 5500$. 638-1494.

HONDA Civic GL 84, 4 portes, 115,000 km, 2400 $, 471-6075.

HONDA Civic GL 86, 4 portes, excellente condition, 458-4759.

HONDA Civic GL 86, 4 portes, tres propre, garantie. Touchette Auto, 526-6691

HONDA Civic LX 88, 4 portes, aut, equipee sauf air. 7200$. 442-2424

HONDA Civic LX 91, 4 ptes, autom. 44,000 km. Impeccable. 733-6993.
MONDIAL

HONDA Civic 1992, 5 vit. 2 portes, rouge int. noir, 1,989 km. AUTO ELEGANTE 374-6550

HONDA Civic SI 89, noire, 5 vit., toit ouvrant, 90 000 km, impeccable. 7800 $. 676-2820, 445-8476. Therrien Auto

HONDA Civic Wagovan 86, 5 vit., 99 000 km, A-1, 3900 $. 437-7960.

HONDA Civic 82, 4 portes, man., mecanique A1, tres propre, 750$. Auto R.P. 7 jours 674-8530

HONDA Civic 84, 5 vit., peinture neuve, A-1, ADM Auto 668-6041

HONDA Civic 86, 85 000km, excellent etat, pneus neufs, 2950 $, 1 proprietaire, 661-8995.

HONDA Civic 89, man., 70 000 km, 5 200 $. 951-8992.

HONDA Civic 90, DX, rouge, 8 000$. Bur. 461-0006, rés. 923-0569.

HONDA Civic, '84, 5 vit., 4 portes, tres propre, 2 100 $, 497-6541.

HONDA Civic, GL, 86, 4 portes, toit, stereo, 5 vit., 2 350 $, 522-9592.

HONDA Civic, SI, 90, 34 000 km, 5 vit., rouge, toit ouvrant, balance garantie, 9950 $, MGB Inc. 942-7361.

HONDA CIVIC familiale 87, aut., cassettes, propre. 4700$. 676-6104

HONDA CIVIC CX 90 rouge, aut., 60 000 km, 6975$. 524-0839

HONDA CIVIC LX 89, A-1, pneus baterie neufs, 8600$. 527-8901

HONDA CIVIC 83, 4 portes, tres bonne condition mecanique, propre. 125 000km, 1500$. 329-0489

HONDA CRX si 1989, 60,000 km, femme proprietaire, A-1, rouge, toit élect., radio codee, 8850 $, Nancy: 1-514-226-1794.

HONDA CRX SI, 87, 82 000 km, toit ouvrant, mags, am fm stereo cassette, 5250 $, 527-3221

HONDA CRX 85, blanche, impeccable, 2950 $ discutable, 975-8464.

HONDA CRX 86, 5 vit., blanche, 62 000 km, excellente condition, un seul proprietaire, 3 650 $. 270-6939.

HONDA Prelude SI 88, rouge, 86 000km, 5 vit., equipee, 9000 $ negociable,514-226-6277 trois vires

HONDA Prelude 83, toit elect., 5 vit., 12 valves, 2 600 $, 473-9160

HONDA Prelude 90, blanche, excellente condition, toit ouvrant, radio am fm neuve, 30 000 km, vente cause depart. Jour 340-1327, soir 342-4563

HONDA Prelude, 84, 5 vit., tres propre, A-1, 2 800 $, 324-7182.

HONDA Prelude SI '87, rouge, 90 000 km, tres bon etat, 7350 $, Guillarmo, 662-2484, 661-6340

HONDA Prelude SR 91, 12 800 km, 5 vit., equipee, 15 995 $, 323-1744

HONDA Prelude 85, excellente condition, 3 900 $. 946-4169

HONDA Prelude 86, bas km, A-1, proprio femme, 7700 $, 449-2888.

HONDA Prelude 88, 4WS, Honda de Boucherville 449-5050.

HORIZON '83, aut., 130 000km, 300 $, 642-1630.

HYUNDAI Excel GLS 86, parfait etat, 80 000km, 2150$. 336-0983 soir

HYUNDAI Scoupe LS 1991, noire, 5 vit., air, toit, mags, 19 000 km, garantie prolongee, 8999 $. S.D. Autos 952-9908

HYUNDAI Scoupe 1991, 5 vit., cassette, 29,500 km, 8,495$. YVES, DESMEULES HYUNDAI 668-6393

IMPULSE '91, 32 000 km, noir, 5 vit., comme neuve, air climatise, barrures, miroir et vitres elect., etc. 10 500 $, 494-1000

IMPULSE 91, 17 500 km, 5 vit., garantie, 10 500 $. 955-1180.

INTER SAVE AUTO
LA PLACE DES AUBAINES!

91 Jetta, 4 portes, air	10 500 $
90 Tempo Gl, air	6 500 $
88 Medaillon, 44 000 km	4 700 $
88 Tempo, 4 portes air	3 900 $
88 Volks Fox GL	3 500 $
88 Aries LE, 2.5 l.	3 200 $
87 BMW 325, 4 portes	9 200 $
87 Toyota Corolla, toit	4 700 $
87 Jetta 4 portes	4 400 $
86 Toyota Corolla, toit	3 500 $
86 Charger 70 000 km.	2 500 $
86 Lynx, 55 000 km.	2 300 $
86 Omni 4 portes aut.	1 800 $
83 Honda Accord, aut.	1 300 $
**** CAMIONS ****	
90 Sidekick JX, aut.	9 500 $
88 Dodge Caravan LE	7 900 $
87 Toyota Van, équipe	7 900 $

9975 HEBERT, MTL-NORD
SERVICE MECANIQUE
322-1904 ou 984-1026

ISUZU Stylus, 91, 4 portes, aut., blanche, balance garantie GM, special Leclair Auto 376-2630.

JAGUAR '87½, Anthracite. Un bijou! 87 000 km. État A-1. 962-2752.

JAGUAR Sovereign, août 88, 70 000km, couleur gold, excellent état, pneus été et pneus hiver, 25 000 $. Tél. 731-8818.

JAGUAR Soverreign 1988, vert alpin, 73 000 km, 22 000 $, 956-1048

JAGUAR XJS 87, cabriolet, noir int. barley. JOHN SCOTTI AUTO 725-9394

JAGUAR 87 Vanden Plas, bleu int. beige. 4 ptes, tout équipe. AUTO ELEGANTE 374-6550

JAGUAR 88½, XJS, rouge int. tan. 50,000 km. 2 portes, V-12, bas prix. AUTO ELEGANTE 374-6550

JEEP Cherokee '85, 4x4, moteur neuf, 3000 $, 252-6870

JEEP Cherokee 4x4, 1986, excellent état, 4 cyl., 6100 $, jour: 355-8705, soir: 338-1458

JEEP Sahara 39 000km,tout equipé, alarme, impeccable, 354-7323

JEEP Sahara 88, demi porte, toit mou, alarme, 64 000 km, 9 400 $. 278-4383 ou paget 330-4112.

ADDITIONS CROISÉES

Complétez les additions, verticalement et horizontalement, en sachant que:

1. Les nombres dans les cases grises représentent la somme des chiffres à inscrire dans les cases blanches, en suivant le sens des flèches.
2. On utilise **seulement** les chiffres de **1 à 9** (pas de zéro)
3. On ne peut pas utiliser deux fois le même chiffre dans une addition.
4. La même séquence de chiffres, quel qu'en soit l'ordre, ne peut apparaître **qu'une seule fois** dans la grille. (Ex.: si la somme 8 en trois chiffres apparaît deux fois dans la grille, l'une des combinaisons sera 8 = 1 + 2 + 5 et l'autre **obligatoirement** sera 8 = 1 + 3 + 4)

Par **déduction logique**, on trouve qu'il n'y a toujours qu'une seule et unique bonne réponse pour chaque case.

PROBLÈME P35

■	6↓	25↓	16↓	■	44↓	28↓	11↓	4↓
20→				13→				
9→				22↓ 26→				
■	16↓ 18→						13↓	23↓
11→			10↓ 25→					
15→						35↓ 15→		
23→				12↓ 27→				
■	20↓	10↓ 22→						
13→			17↓ 16→				12↓	6↓
14→					16→			
28→					19→			

solution à la fin des annonces classées

JEEP GRAND CHOIX
CHEROKEE Ltee 89, 2 et 4 ptes
CHEROKEE Laredo et Chief 2-4 ptes, 5 vit. et aut. 87-88-89
CONCORDIA AUTO 273-2373

JEEP Islander 89, 61,000km, 2 toits, 12,500$, 384-6495

JEEP YJ Renegade 92, rouge, 2 toits, 7000 km, neuf, soir: 967-7799

JEEP YJ 06-91, 6 cyl., injection, 16 900km, tout equipee, garantie Or 100% 06-96, 13 900$. 333-4545

JEEP YJ 89, 43 000 km, 2 toits, prix ferme: 10 000 $. 733-7003

JEEP 84 a 90, Cherokee et YJ recherchees, Blainville Toyota 435-3685

JETTA '90 ½, turbo diesel, berline, 4 portes, 43 000km, 5 vit., 9750 $, S.D. Auto, 952-9908.

JETTA '90, 4 portes, bleue, 5 vit. 38 000 km. 8 900 $. 594-4848.

JETTA '91, aut., argent. POPULAR AUTO 274-5471

JETTA noire 90, diesel, 5 vit., man., 56 000 km, toit ouvrant, 4 pneus hiver + "ski bag", accessoires, tres propre, 9 900 $. 387-2452.

JETTA Carat '86, 160 000 km, bon etat, propre, 3100 $, 344-1604.

JETTA Flair 89, toit, mags, femme proprio, faut voir, 6 900 $. 945-5704.

JETTA FLAIR '90, 2 portes. 5 vit. 65 000 km. Toit ouvrant. Mags. Comme neuve. Soir sem.: 448-4645.

JETTA GL 86, turbo diesel, 150 000 km, tres propre, mecanique A-1, a voir. 4850 $. Jour 655-0732.

JETTA GL 87, turbo diesel, 4 portes, air climatise, sieges chauffants, tres propre, 5 900 $. 437-7231

JETTA GLI, '86, 5 vit., toit, sièges cuir, Mags, 4 600 $, 682-3772.

JETTA Trophy 89, 80 000 km, tout equipee, condition A-1, 8 900 $ discutable. 629-0372.

JETTA 84 GLI, 5 vit. 140 000 km. Toit ouvrant. 4 portes. Mags. 1 850 $. 282-6738

JETTA 86, cassette, toit, propre. 4400$ negociable. 674-9281

JETTA 86, 4 portes, man., bas km, propre, mecanique A-1, 3 450 $ echange, Auto R.P., 7 Jrs, 674-8530.

JETTA 87 GL 96 000 km, excellent etat, 5 250 $, Ginette 446-3432.

JETTA 87, noire, condition excellente, 5 500 $ negociable, 744-2326

JETTA 88 Diesel Turbo, man., 86 000 km, cassette, 1 proprio. Tres bon état. 7500$. 678-4439

JETTA 88, diesel, 123,000 km, toit, 5600$, 337-0572, 1-224-5067.

JETTA 90½, grantie prolongée, 5 vit., sac a ski, 54 000km, 6[illegible]-2909.

JETTA 90, 24 500km, état neuf, aut., toit ouvrant, couleur Sahara, 12 000$ ou meilleure offre, 344-1725

LAMBORGHINI 86 JALPA blanc int. noir, 21,000 km, aileron arriere, impeccable JOHN SCOTTI AUTO 725-9394

LEBARON GTS 85, aut, 4 portes, 115 000 km, pas rouille, mecanique a-1, 1 950 $. Faut vendre. 983-6077

LEXUS 1991, bourgogne, int. cuir tan, toit ouvrant elec., bas millage, comme neuf, Repentigny Toyota 581-3540

LIMOUSINE Buick 86, 33 000 km, 22 000 $ negociable 433-7322

LINCOLN Continental Signature 1988, 91 000 km. Etat exceptionnel. Aubaine! 11 995 $. 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

LINCOLN Signature 85, élegante 120 000km, 6 995$. Lionel 656-1017.

LINCOLN Signature 89, 82 000km, equipee. 14 900$ ferme 963-2329.

LOTUS 1991-92 Elan SE, 2 en inventaire, rouge ou blanche, voiture neuve - garantie 3 ans - km illimite JOHN SCOTTI AUTO 725-9394

LUMINA '90, équipee, 30 000 km. Dois vendre. 9 985 $. 952-6611

LUMINA Eurosport 90, V6, air, "cruise, tilt," 69,000km, 10,895$. YVES, DESMEULES HYUNDAI 668-6393

LUMINA Z34 1991, special, R. Dupont Auto 1-771-6880

Mercury Tracer L 87 radio-cassette Alpine alarme 3300$ 259-3007

MAZDA '90, DX, A1, balance garantie 2½ ans, 7 700 $, 227-4073.

MAZDA '90, 323. Aut. 45 400 km. Balance Garantie. Montréal 4 Cylindres, 678-0971

MAZDA GLC 84, man., 795 $ Lustrocar. 662-8009

MAZDA GLC 85, aut., 126 000 km, propre, 2 200 $. Apres 17h 353-3363

MAZDA Miata 91, mag, servos, 19 000 km, garantie, 13 999 $. S.D. Auto 952-9908

MAZDA Miata 92, rouge, 5000 km, alarme avec radar, vitres teintées, cellulaire, aileron, 18 000$. 376-2522

MAZDA MPV 1989, 5 places, toit ouvrant, 54 000 km, 4 cyl., 5 vit., man., faites une offre! 462-2966

MAZDA MPV 1990, 7 passagers, 6 cyl., entierement equipee, 88 000 km, 14 950 $. 682-2551 ou 433-0567.

MAZDA MX6 turbo, 89, 90 000 km, toute équipe, 9 300 $, 946-4169.

MAZDA Protege LX 90, 5 vit., comme neuve, 34 000 km, systeme d'alarme, 10 250 $. 581-4193.

MAZDA Protégé, '91, DX, 4 portes, aut., 35 000km. Auto Race, 582-0720.

MAZDA RX7 GSL 84, tout équipée, blanche, impeccable, 4 500 $. Jour 399-7769; soir 630-6035

MAZDA RX7 GX '88. Freins, pneus et échappement neufs. Garantie 08-93, 5 vit., 8 950 $, 677-9501

MAZDA RX-7 GXL 1988, blanche. 8 pneus. 9 000 $. 682-2461, 332-0802.

MAZDA RX7 1986, 108 000km, 5 vit., 5200$ négociable 276-3968.

MAZDA RX-7 88, 93 000 km, 5 vit., air climatisé, toit ouvrant, am-fm cassette, 8 mags, 9000 $. 654-7575.

MAZDA Van, MPV, '91, 12 000 milles, garantie, comme neuf, air, "cruise", vitres teintées, 5 passagers, 4 roues motrices, (4WD), couleur blanche avec motifs, 19 500 $, cause maladie, 325-4151.

MAZDA 323 DX 86, 130 000 km, 5 vit., bon état, 2 500 $. 355-0391.

MAZDA 323 LX 1989, 4 portes, aut., blanc. Auto Race, 582-0720

MAZDA 323 LX, 88, aut., 4 portes, 89 000 km, 4900 $. 937-1184.

MAZDA 323, 1990, 3 portes, DX, 5 vit. très propre, échange accepté. Blainville Toyota 435-3685

MAZDA 626 '87, charcoal, 5 vit. 2 portes. AM/FM stéréo-cassette. 129 000 km. 4 950 $. 641-0295.

MAZDA 626 LX 90, 5 vit., 29 000km, tout équipée, 12 500$. 495-8260

MAZDA 626 1981, ÉQUIPÉE, 500$, 437-1417

MAZDA 626 1987, 4 portes, aut., air, radio stéréo, extra propre, 80 000 km, 731-7161.

MAZDA
RX 7 90, GX, neuve, 5 vit., am-fm-cassette, rouge, prix spécial AUTONOR 1-436-8211

MERCEDES Benz 300E 1991 noir/crème, impeccable, 31,000km. 733-6993.
MONDIAL

MERCEDES- Benz, 300 D, turbo, 1987, 32 000km, comme neuve, prix demandé 36 500 $. 322-0639.

MERCEDES DIESEL

85 300 Turbo diésel	12,900$
85 300 Turbo Wagon	16,500$
84 300 Turbo diésel	9,950$
83 300 SD, 101 000 km!	13,900$
83 300 D. Impeccable!	9,450$

633-4487 OU 953-1465
Liquidation d'Autos Montréal

MERCEDES SD 300 1982, moteur refait à neuf, très propre, 13 500 $. 973-7819.

MERCEDES 190 D, 85
Standard, 149 000 km, équipée, bijou, urgent! 12 000$. 365-0709

MERCEDES 190 E 2.6
1991, blanche, excellent état, 38 000 km, garantie Mercedes Benz, alarme, téléphone, sièges chauffants. 33 500 $. Faut voir! Jour: 654-5766, soir: 589-9650.

MERCEDES 1969, décapotable, 280SL, rouge, très belle **BLAINVILLE TOYOTA 435-3685**

MERCEDES 1977, 240D, bleu marine, impeccable, 692-1358.

MERCEDES 1988 260E champagne, int. beige, 70 000 km, 24 000$. 1-438-7772, 71-436-1472.

MERCEDES 1990 SL
Convertible, nouveau modèle, 2 toits, voiture de 100 000 $ pour 59 000 $ seulement. Garantie complète Mercedes Benz. Echange accepté. Auto Originale, 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

MERCEDES 240D 79, excellent état 141 000km, aut, 4900$ 983-1912

MERCEDES 300 turbo diésel, 1987, 170 000km, impeccable vente rapide, transfert, 22 500$. 687-3595.

MERCEDES 300 D turbo 84, 75 000 km, 9 500 $. 733-5961.

MERCEDES 300E 1987 64 000 km, jamais sortie l'hiver, un proprio, tout équipée, superbe. 735-4100. PMR Auto

MERCEDES 300SD, 113,000km, parfaite condition, peinture originale, $16,000, sortie un seul hiver. 641-4416.

Avis

AUTOS À VENDRE

Pour les fins de cette rubrique, La Presse désire aviser ses annonceurs de la teneur des normes qu'elle applique quant au contenu des annonces publiées dans cette rubrique.

Tout vendeur représentant un concessionnaire ou un marchand d'automobiles qui publie en son nom personnel une annonce visant la vente d'automobiles est requis de s'identifier comme agent vendeur ou membre d'une association. De même, tout concessionnaire ou marchand d'automobiles qui publie une annonce visant la vente d'automobiles doit mentionner sa raison sociale ou sa dénomination sociale. L'annonceur qui agit pour le compte d'un concessionnaire ou d'un marchand d'automobiles ne peut employer dans le cadre d'une annonce les mentions "seul propriétaire", "propriétaire original" ou "premier propriétaire" de façon à laisser croire à toute personne que le propriétaire n'est pas un commerçant quand il en est un de fait.

Les lecteurs sont invités à signaler toute dérogation à ces normes en écrivant à La Presse ou au:

Bureau d'Éthique Commerciale de Montréal, inc.
(Better Business Bureau of Montreal Inc.)
2055, rue Peel, bureau 460
Montréal (Québec) H3A 1V4
Téléphone (514) 286-9281

MERCEDES 300E (2) 86,87
Tout equipee, 90 000 km. Prix d'aubaine. Echange accepte. Auto Originale, 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

MERCEDES 450 SLC 1976, 87 000 mi., bleu acier, toit ouvrant, air climatise. V. Mt-Royal. 17 500 $ pour vente rapide. Jour: 397-4132, soir: 345-0114, laissez message.

MERCEDES 560 SEL, 1987, Diamond Black. Superbe. Aubaine! 27 900 $. 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

MERCEDES 560SL 1987, 2 toits, champagne int. cuir crème, impeccable. JOHN SCOTTI AUTO 725-9394

MERCURY Sable, LS, 88, toute equipee, excellente condition, 104 000 km, 441-4069.

MERCURY Lynx 83, propre, bonne condition. 7650 de Laroche, Mtl

MERCURY Lynx 85, aut., 4 portes, 85 000 km, propre, 1175 $. 471-0615.

MERCURY Lynx, '83, 4 cyl., aut., bien equipee, 625 $, 351-8908.

MERCURY Sable LS 86, air, 142 000 km, 4000 $. 388-9191.

MERCURY Sable 90, 40,000km, marine, état neuf, aut., climatisation, tableau électronique, 15 400$ ou meilleure offre, 344-1725

MERCURY Topaz 86, aut., superbe, 1 499 $. ADM Auto 668-6041.

MERCURY Tracer LS 87, 4 portes, aut., 3700$ discutable. 255-7311.

MERCURY Tracer LS, 87, aut., aubaine. Auto J.M. Res. 461-0200.

MG convertible 78, très bonne condition, jaune, 41 000 km, vente rapide 3 250 $. 594-1881.

MGB 1973, blanche, excellente condition, 7 200 $, 1-882-4575.

MUSTANG '87 LX, 4 cyl., aut., 61 000 km, Auto Race, 582-0720

MUSTANG LX 1988 Impeccable, 4 cyl., bas km. Faut voir! 5350$. 494-9760.

MUSTANG LX 87, A-1, équipee, Alpine, 8 nouveaux pneus 856-2180.

MUSTANG 79 "hatchback", 4 cyl., 200 $, 527-3349.

NEW YORKER '91, très belle voiture, bas millage, Champlain Chrysler 761-4801, ext. 21.

NISSAN Maxima 87, equipee, 6 cyl., 5 vit., ADM Auto 668-6041

NISSAN Micra 1989, 4 portes, aut., 44,000 km, très propre, originale, 4600 $, 342-5128.

NISSAN Micra 86, aut., 77 000 km, 2 700 $, 376-3633,494-0526.

NISSAN Micra 88, 2 portes, 5 vit., 2 500 $. 677-0519.

NISSAN Micra 88, 3 portes, 66,000km, 3 500 $, 253-5988

NISSAN Micra 88, 4 portes, aut., 53,000 km, A-1, 4300 $, 498-1368.

NISSAN Micra 89, 5 vit., 92,000 km, 2 795 $. 664-4538.

NISSAN Multi 87, aut., tout équipee, A-1, A.D.M. Auto 668-6041

NISSAN MICRA 87, très bon état, 5 portes. 748-5863, jour: 335-2157.

NISSAN NX 1600, 91, grise, aut., equipee, 11 400$. paget 936-9279

NISSAN Pulsar NX août 1987, 68 000 km, grise, très propre, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été neufs, man. 5 vit., système alarme, transfert Outre-mer. 384-9517

NISSAN Pulsar 85, 5 vit., toit, A-1, 1 995$. Lustrocar. 662-8009

NISSAN Sentra '87, 5 vit. Blanche. Super propre Int./ext. Michelin. Stéreo cassette. Mécanique A-1. Aubaine 2 850 $. 466-2386.

NISSAN Sentra GXE '87, aut., parfaite état, pas rouillée. 3950 $. Gaetan, 446-8612. Soir: 587-5554.

NISSAN Sentra 1987, équipée, A-1, 78 000km, 3579$. 952-6611

NISSAN Sentra 87, 5 vit., 37 000 km, freins et silencieux neufs, 3 800 $. 433-0104.

NISSAN Sentra 91, XE, 5 vit., spoiler, 47 000 km, balance de garantie, 8 900 $. 834-8920.

NISSAN Sentra 91, 4 portes, 5 vit., 27,000km, 7 200 $, 584-3653

NISSAN Stanza 82, 4 portes, aut., climatisée, 2100 $, 727-8768.

NISSAN Stenza GXE '87, très propre, équipe, 5200 $, 666-1262

NISSAN SENTRA	399 $
CHEVETTE AUT.	499 $
CAVALIER 84	699 $

Andre Cusson Auto. 952-1734

NISSAN 200 SX 1983, hatchback, 5 vit., 145 000 km, 1 450$. 443-3064

NISSAN 200 SX 87, noire, équipée, 130 000 km, 3900 $. 430-0367.

NISSAN 200 SX, turbo, 85, bijou, 90 000km, 2 900 $. 1-436-2652.

NISSAN 240 SX SE, 1990, garantie, 33 000 km, 13 900$. 953-9074

NISSAN 240 SX 89, modèle sport, man., rouge, très propre. Echange accepté. 747-9797 Location Lake

NISSAN 240SX, 40 000 KM
'89, hatchback, aut., air, 1 proprio, pas d'hiver, garantie du fabricant. Aubaine, Échange accepté. Auto Originale. 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

NISSAN 300 ZX GL 1988, aut., T-top, 110 000 km (grand route), 9400 $, 342-7040

NISSAN 300 ZX Twin Turbo 1990, 5 vit., 30 000 km. Impeccable! 28 995 $. 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

NISSAN 300 ZX 1984. V-6, aut., T-tops, air et beaucoup plus. Bourgogne 2 tons jamais repeint. 62,000 km: jamais sortie l'hiver 762-3263.

NISSAN 300 ZX, turbo 1987, 87 000km, blanche, int. cuir., tout équipée, balance de garantie, comme neuve, 10 800$. 630-3378

NISSAN 300 ZX, 86, tout équipée, Honda de Boucherville 449-5050.

NISSAN 300ZX 86, la plus luxueuse, 47 000km. À voir! 7500$. 499-9173

NISSAN 4 portes, 5 vit., 85, bonne état, 2300 $, 376-3633, 494-0526.

OLDS Calais GT '87, V6, air, très propre, 3600 $, 668-4061

OLDS Calais Internationale 90, rouge, bas km, 464-9804, 464-3382.

OLDS Calais Supreme 86, 100 000 km, équipée, 3 800 $. 963-0705.

OLDS Clera '84 Brougham, toute équipée, 2 850 $. 951-4073.

OLDS Ciera '86, aut., 4 portes, air, V4, impeccable, (vélo gratuit), 3600 $, 342-7696

OLDS Clera, S, 91, blanche, 4 portes, V-6, aut, air, cruise, 19 700 km, 14 499 $, S.E.B.F. 594-2225.

OLDS Cutlass convertible, 72, aut., 350 po cu., "Hurst", 5000$. 763-2439

OLDS Cutlass Ciera LS 85, 2 portes, 6 cyl., aut., 92 000 km, mécanique A-1, tout équipée, 3 400 $. 485-1769.

OLDS Cutlass Cruiser 89, familiale, 70 000 km, A-1, 7 950$. 944-9080

OLDS Cutlass Suprême SL 91, équipée. Gestion C.L. 386-8565.

OLDS Delta Royal LS '92, toute équipée. 9 300 km. 30 000 $ pour 22 400 $. 667-7664.

OLDS Firenza familiale 86, aut., 4 portes bon millage. 671-5619.

OLDS Omega 84, 6 cyl., équipée, 127 000 km, 1350 $. 591-6647.

OLDS Regency Brougham 98, 4 portes, 85, rouge vin, nouveau moteur 4 000km, équipée, 4 500$. Jour: 939-8888, soir: 389-5062.

OLDS 98 Regency, 4 ptes, 989, champagne. 57,000 km. 733-6993.
MONDIAL

OLDS 98, Regency, Elite, 1991, 18 500 km, garantie GM, 434-4764

OLDS, Delta Royal 78, 91 000km, mécanique A-1, propre. 439-6238.

PASSAT '91 GL, automatique POPULAR AUTO 274-5471

PASSAT 1991, 60 000 km, air, toit ouvrant, tout équipée, pneus neufs, 14 000 $. 445-8545.

PEUGEOT 505 GL 84, 200 000 km, très propre, bonne mécanique, 2 150 $. 444-8959.

PEUGEOT 505, 84, aut., tres propre, garantie. Touchette Auto, 526-6691

PLYMOUTH Grand Fury 80, bonne mecanique, mis 2500 $ reparation, aubaine 1500 $, 374-1332

PLYMOUTH Reliant 87, 4 portes, moteur 2.2, 2 700$, 325-9415

PLYMOUTH Sundance RS turbo 89, 5 vit., 8 500 $. 354-1750.

PLYMOUTH VOYAGEUR SE 89, A-1, 82 000km, 8 700$ 446-5401

PONTIAC Acadien P-1000, 81, man., fonctionne 325 $, 641-2207.

PONTIAC Bonneville SSE 88, noire, cuir gris, toit élect., excellent état, jour 365-4900, soir 659-2355.

PONTIAC Grand Am 89, 4 cyl., aut., 6450 $. ADM Auto 668-6041.

PONTIAC Grand Am 89, 16 valves, tout equipee, A-1, 6 900$. 944-9080

PONTIAC Grand Prix LE 89, blanche, tres bon etat, prix a discuter, 939-2996 entre 9h et 11h.

PONTIAC Parisienne brougham 81, bonne condition 1995$. 691-1377.

PONTIAC Sunbird GT Turbo convertible, 88, ext. blanc int. gris, parfaite condition, 8000 $. Inf.: R. Lavoie, (514) 227-5082

PONTIAC Sunbird J2000, 84, aut., 68 000 km, 1 950 $. 385-0796.

PONTIAC Tempest 88, aut., 4 portes, gris, 67 500 km, tres bon etat. Particulier. 3 700$. 731-4093 matin et soir

PONTIAC Tempest 89, aut., air, bijou. Honda Boucherville 449-5050

PONTIAC Tempest 90, aut., 6 cyl, air, 8,600$, 622-4535, 944-1576

PONTIAC 6 000 LE, 88, prix de liquidation. Leclair Auto 376-2630.

PONTIAC 6000 LE 86, 6 cyl., tout equipee, 3 250 $, 952-8934, 649-9001

PONTIAC 6000 LE 86, 4 portes, tout équipee, 100 000 km, faut voir! 3 250 $. 926-0529.

PONTIAC 6000 LE, '91, V-6, air, 12 495 $ T.P.S. Incluse, 652-6216.

PONTIAC 6000 LE, 1989
4 portes, V6, aut., over-drive, 130 000 km, 2 tons gris, tout équipé, sieges elect., air, injection, tableau rallye, vitres elect., 7450 $, jour: 286-9100 Robert Masson

PONTIAC 6000 STE 87 103,000km, 5900$, 477-1129, 385-6095

PONTIAC 6000, 1986, V-6, 2 portes, landeau, tout équipee, air, 80 000 km, garantie sept. 92, 4 700 $ négociable. Entre 9 et 17 h: 449-3044

PONY CX 87, 4 portes, aut., 49 000 km. 1900$. 17h à 19h, 582-3306

PONY 1986, 5 vit., 4 portes, bonne mécanique, très propre, 1 000 $. 926-3463

PONY 84 bonne mécanique, peinture neuve, 96 000km 750$ 582-8798

PONY 85, bonne mécanique, 300 $. 445-4241 après 19h.

PORSCHE 1985, 944S automatique, blanche 72,400km, super propre, 4 pneus d'hiver Pirelli inclus, $15,000. Auto Strasse Inc. 737-7686.

PORSCHE 1988, 911 coupé, blanche/interieur de cuir bourgogne, 54,000km, garantie du manufacturier de 1 an disponible, $42,000. Auto Strasse Inc. 737-7686.

PORSCHE 911
Carrera 4, 1990, 28 000 km, noir/noir. Garantie complète 1 an. 687-8018, 430-4550.

PORSCHE 911C2, 1991, targa, tiptronic, rouge/noir, demo, 11,000km, $68,000. Auto Strasse Inc. 737-7686.

PORSCHE 930 Turbo 89, décapotable, blanc int. bleu tout équipée. JOHN SCOTTI AUTO 725-9394

PORSCHE 944 S
1988, blanche/cuir bordeaux, équipée, 60 000 km, 19 500 $. 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

PORSCHE 944 Turbo 88 Edition Spéciale, très rare. Echange accepté. 747-9797 Location Lake Inc.

PORSCHE 944S 87, noir, 64,000 km, impeccable. 733-6993.
MONDIAL

PORSCHE
AUTO E. LAUZON

91 Carrera 2 coupé neuve	$69,900
91 Carrera 4 Targa neuve	$79,900
91 Carrera 4 cabriolet	$87,900
91 Carrera 4 coupé	$66,900
91 Carrera 2 Tiptronic	$59,900
89 944 Turbo S garantie	$30,900
88 944 Turbo garantie	$27,900
90 944 cabriolet garantie	$43,900

430-1460

RABBIT convertible 82, Karmann, rouge, air, cruise, aucun hiver, impeccable, bas millage 5190$. Martin 923-8862.

RELIANT '85, aut., 4 portes, bonne mécanique, 1600 $. 729-0576

RELIANT 85, A-1, bas km, 1 495$ négociable. 381-9670, 942-4223

RENAULT Alliance 1985, man., 4 portes, 1.7l., 800$. 523-3824.

RENAULT Alliance 87, 4 portes DL, radio, échange accepté, 1995$. Blainville Toyota 435-3685

RENAULT ALLIANCE 83 270-2207

RENAULT 5 GTL '86, aucune rouille, peinture originale, mécanique A-1, vraiment comme neuve, 1500$. Boisclair Auto 255-4049.

RENAULT 5 GTL 85, 117 000 km, besoin réparations, 700 $. 433-6709

RENAULT 5 83, très bonne condition, 850 $. 646-9436.

RENAULT 5 85, bonne condition, 94 000 km, 1200$, Martine, 598-9709

SAAB 1989 Turbo convertible, blanc int. cuir bourgogne. Automatique. 54,000 km. AUTO ELEGANTE 374-6550

SAAB 88, 9000 Turbo SPG, 5 vit., air, int. cuir, roues mag, 4 pneus d'hiver, antivol, stéréo/radio et disques. 733-4466, soir 626-0111

SAAB 900 sport 86, 107 000 km, 2 750 $. 434-1169.

SAAB 900 GLI 1980, man. 4 vit., bleue, très bon prix, 819-371-1380

SAAB 900 1987, air, 5 vit., 88 000 km, 5 200 $. 389-6923

SAAB 9000 TURBO '87
air, aut., tout équipé, 70 000 km, prix d'aubaine: 11 500 $. Echange accepté. Auto Originale. Ouvert 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

SHADOW '88, 2 portes, aut., élect., A1, 96 000km, 4 500 $, 582-6827.

SHADOW aut. 90, spécial 6995$. Chomedey Hyundai, Yvan 682-6000

SHADOW 88, blanche, vitres portes miroirs élect., A-1, 4500$. 974-0803.

SIDEKICK 89, JLX, excellente condition, 8 500 $. 494-6487.

SIDEKICK 91 blanc, JX, toile, 45,000km, 13 500 $, 923-8958

SONATA GL 1990, aut., air, 40,000km, 9,795$. YVES, DESMEULES HYUNDAI 668-6393

SONATA GLS 1989, ET GL 91, aut., tout équipée, bas km, très propre. Échange accepté. 747-9797 Location Lake Inc

SPECIAL VACANCES
TAXES COMPRISES

Prélude SI 86	4 999$
Celica GTS 85	3 999$
Pony CX sport 87	1 150$
Reliant SE, aut. 85	1 599$
Tempo 85, 5 vit.	1 250$
Alliance 83, aut.	1 195$
Rabbit GTI 83	3 200$

AUTO ALABRY 327-3104

SPIRIT '91, il en reste 5, "SPECIAL DE FIN DE MOIS", air, volant réglable, régulateur de vit., garantie jusqu'en 1998. Champlain Chrysler 761-4801, ext. 21.

SPRINT '90 intercooler, turbo, 50 000 km, garantie GM, 6500$, 676-2820, 445-8476 Therrien Auto.

SPRINT CL 89, 4 portes, 5 vit., am-fm stéreo, 95 000 km, bonne condition, 4 400 $. 441-4836.

SPRINT Turbo 87, très bon état, rouge, prix spécial 2000 $. 449-5992.

SPRINT 1990, 3 portes, 5 vit., cassette, balance garantie complete, 5,695$. YVES, DESMEULES HYUNDAI 668-6393

SPRINT 88, am-fm, 5 vit., bleue, toit ouvrant, très propre, 79 500km, vente rapide! 3300$. 979-1537

SPRINT 88, Am/Fm, parfait état, 5 vit., 112,000 km, 365-5157.

SUBARU familiale 1987, 5 vit., sans rouille, propre, 4 400 $. 737-6548

SUBARU GL 87, bleu marin, 126 000 km, A-1, 684-9499.

SUBARU GL-10 turbo, '86, gris métallique/int. bleu; très luxueuse. A-1. 170 000 km. 2 990 $. 653-5725.

SUBARU SVX
$32,995

Spécial juillet, 2 neuves en stock. SUBARU LONGUEUIL 522-6045

SUBARU 1984, familial, 5 vit., bien entretenue, 1200 $, 524-6032.

SUBARU 84 GL-4WD, peinture-moteur neufs, 1 900 $. 653-7668

SUNBIRD LE '92, 4 portes, aut. Air. 13 000 km. 10 900 $. 594-4848.

SUNBIRD LE 91, 4 portes, aut., 20 000 km, grise, balance de garantie, 9900 $. Unison Auto 497-4214.

SUNBIRD LE, 5 vit. 89. Chomedey Hyundai, demandez Yvan 682-6000

SUNBIRD SE '88, toit ouvrant. Mags. 80 000 km. Très bonne condition. 5 700 $. 699-4324.

SUNBIRD SE '89, 2 portes, aut., 100% équipée, A-1, Alan: 594-2526

SUNBIRD 85, A-1, 35 000 km. 594-7648.

SUNDANCE 1988, aut., 82 000km, 4 portes, garantie 7 ans 115 000km, A-1, 4950$ negociable. 592-1002.

SUNDANCE 1991, 5 vit., 2 portes, 14 000 km, 6 900 $. 699-7361.

SUNDANCE 91, aut., 4 portes, air, 25 000 km, 7800$. 699-7361

SUPER SPECIAL
JAPONAISES SPORT

NISSAN 240SX 89, hatchback, garantie au 30-11-93, REGULIER: $10,495, SPECIAL: $9,395.

PRELUDE 88. 5 vit., REGULIER $7,995, SPECIAL: $6,995.

PULSAR NX 89, aut., T-top, garantie 14-04-95, REGULIER $9,795, SPECIAL: $8,995.

NORDEST VOLKSWAGEN
325-3422

R 550

SUZUKI Sidekick JX 89, toit dur, 60 000 km, 8 100 $. 630-7744

SUZUKI Sidekick 89 décapotable GX, rouge, aut., comme neuve. Boisclair Auto 255-4049.

SUZUKI Swift GS '92, 4 cyl., 1.3 l, 8 000 km, 8 000 $. 582-7176

SUZUKI Swift GT 90, 5 vit., 25 000 km, Alpine, 8 599 $. 448-7028.

TAURUS L '91, FAMILIALE V-6, tout equipé, garantie, reprise banque, 13 950 $. BDA: 662-3131

TAURUS L 90 tout équipé, air. Garantie. Reprise banque. 9 250$. BDA 662-3131.

TAURUS 89 familiale, 7995 $, Gestion C.L. 386-8565.

TEMPO '84, 80 000 km, 4 portes, aut., air, am-fm cassettes, contrôle de vit. propre, 1650 $. 744-1344.

TEMPO GL 1986 aut. 182,000km (grande route), mécanique et carosserie A1, 1 700 $, 342-5128

TEMPO L 87, 5 vit., air, 2 portes, 2 250 $. 444-0825.

TEMPO 84, man, 2 portes. 700$. 528-1099 ou 332-1825

TEMPO 84, 100 000 km, très bon état, particulier . 968-0739

TEMPO 90, 4 portes, aut., air., 48 000 km, presque neuve, original 6 800 $, 342-7040.

TOPAZ L 1990, 4 portes, aut., air, 6,995$. YVES, DESMEULES HYUNDAI 668-6393

TOPAZ L 90, aut., blanche, 4 portes, air, miroirs élec., super propre, condition A-1, 6 800 $. Femme proprio. 591-5951; 494-1647.

TOPAZ 1984, 4 portes, aut., très propre, sans rouille, 1150$, 737-6548

TOPAZ 1990, air, automatique, aubaine. Chasse Toyota 522-6344.

TOPAZ 84, 5 vit. noire, toit ouvrant, 71 000 km, très bonne condition, 1 450$ négociable. 592-1002

TOYOTA '87, Celica GT. Aut. Grise. 96 000 km. Montréal 4 Cylindres, 678-0971.

TOYOTA Celica GTS 91, 5 vit., 12 500 km, 16 000 $. 326-5615

TOYOTA Camry LE 1989, 6 cyl., tout équipée. Leclair Auto 376-2630.

TOYOTA Camry LE 84, 4 portes, 4 cyl. aut., excellente condition, pas d'air, 126,000km, 3 300 $, 487-5458

TOYOTA Camry LE 86, comme neuve. Chassé Toyota 522-6344.

TOYOTA Camry LE 88, familiale, aut., 4 cyl., air, groupe électrique, 170 000 km, garantie Toyota (déc. 92), 5 600 $. 447-4957.

TOYOTA Camry LE 89, toit, air, garantie prolongée nov. 93 km illimité, excellente condition, un seul propriétaire, 10,250 $, jour: 748-0810, soir 430-2524.

TOYOTA Camry LS 1989, bas kilométrage. Tout équipé. A voir. Chasse Toyota 522-6344.

TOYOTA Camry 83, cruise control, man., A-1, 550 $. 692-9114

TOYOTA Camry 89, LE, 6 cylindres, tout équipé, air, vitres élect. etc, échange accepté. **BLAINVILLE TOYOTA 435-3685**

TOYOTA Celica GTS 88, garantie, A-1, femme proprio, 765-8778

TOYOTA Corolla familiale 91, 5 vit., propre, 17 000 km, 663-7596.

TOYOTA Corolla GTS 1987, très propre, bon état, 6 500 $. 642-6428.

TOYOTA Corolla GTS 86. Super bijou! $4995. André B.L. 727-8778.

TOYOTA Corolla GTS 86, en parfaite condition. Chassé Toyota 522-6344.

TOYOTA Corolla LE 1988, 90 000km, A voir! 5950$. 676-2294.

TOYOTA Corolla LE 1989, automatique, tout équipé. Chassé Toyota 522-6344.

TOYOTA Corolla LE 88, air, 5 vit., 4 900 $. 681-7238.

TOYOTA Corolla SR5 1986, toit électrique, mags, cellulaire, vrai bijou. 923-2326.

TOYOTA Corolla SR5 84, très propre, 109,000km, 2,550$, 471-6075

TOYOTA Corolla 1984, 4 portes, 5 vit. toit ouvrant, 1 400$. 658-9771

TOYOTA Corolla 83, 5 vit., 2 toits, A-1, très propre, 2200 $, 968-0407

TOYOTA Corolla 87, 4 portes, 5 vit., air, 128 000km, am-fm cassette, 4250$. 628-1852 après 17h.

TOYOTA Corolla 89, 28 000km, 8 800 $ négociable. 362-7087.

TOYOTA Corolla 90, sedan, 5 vit. Honda Boucherville, 449-5050

TOYOTA Corolla 91, aut., 4 portes, 42 000 km, 11 200 $, 352-4795.

TOYOTA Cressida 84, tout équipé, entretenue, 4 150$. 731-4776

TOYOTA Cressida, '84, 93 000km, excellente condition, comme neuve, 3 950 $, 682-8823.

TOYOTA Cressida, familiale, 84, aut., équipé, A-1, 3 700 $, 738-3465.

TOYOTA CENTRE VILLE

TOYOTA Tercel 92, DX, aut., 4 portes, 14 500km. amfm cassette. balance garantie Toyota

TOYOTA Corolla LS 91, aut., 4 portes, 31 000km., amfm cassette, climatiseur

MAZDA MX6 91, 5 vit., 28 000km., couleur blanche

NISSAN NX coupe 2000, 91, 26 000km., 5 vit., 26 000km., comme neuf

HONDA Civic LX 91, 5 vit., 44 000km., très propre.

TOYOTA Corolla LE 88, aut., 4 portes, amfm, 80 000km., excellente voiture

PLYMOUTH Voyageur LE, 89, 6 cyl, aut., toute équipée, 5 passagers.

HONDA Prélude 88, 4 roues motrices, aut. tout équipé, 58 000km.

TOYOTA Corolla 87, LE, 4 portes, aut., 88 000km., très propre.

NISSAN Micra 89, aut., 2 portes, amfm cassette, 83 000km.

935-6354

TOYOTA COROLLA 89, 5 vit., 77 000 km, garantie 2 ans. 437-3599

TOYOTA MR-2 87, achetée juin 88, garantie prolongée, aucun hiver, super condition, entretien impeccable, tout équipé. 272-9198

TOYOTA MR2 87, rouge, auto de Floride, T-top, air, alarme, Alpine, carrosserie et mécanique en excellente condition. 9000$. 461-3295

TOYOTA Supra Turbo 88, Targa, équipée, comme neuve, 336-5872.

TOYOTA Tercel familiale '84, toit, 100 000 km, A-1, 1950 $, 963-1331

TOYOTA Supra 1988, turbo, targa, 87 000 km, int. cuir, tout équipée, 12 700 $. 968-1564.

TOYOTA Supra, Turbo, '87, cuir, aut., 80 000km, 11 000 $, 881-1218. Paget numérique. 957-6489.

TOYOTA SUPRA Turbo 1990, aut., toit Targa, seulement 15 000 km. 747-9797 Location Lake Inc.

TOYOTA SUPRA 1987 grise, man., 4 roues hiver, 9500$ discutable. Hélène, 935-2120 ou 651-3107

TOYOTA Tercel blanche 1990, hatchback, aut., 49 200 km, très propre, garantie transférable. 8 200 $. 722-3280 laisser message.

TOYOTA Tercel wagon 87, 5 vit., bleue, propre, 2 950 $. 748-7605.

TOYOTA Tercel DLX 90, coupée sport, velours, cassette, 35 000km, servos 7 499 $. S.D. Autos 952-9908.

TOYOTA Tercel DX coupé 87, 2 portes, 5 vit., A-1, 102 000 km, 5 400 $. 337-9765.

TOYOTA Tercel DX 1988, 4 portes, 5 vit. Toyota Boucherville, 449-5050

TOYOTA Tercel DX 88, 2 portes coupé, aut. air, 65 000km. 725-1474

TOYOTA Tercel 4X4, 86, 2 inventaire. Chasse Toyota 522-6344.

TOYOTA Tercel 82, 90 000km, A-1, 800 $ discutable, 381-9580.

TOYOTA Tercel 85, familiale, 4x4, man., 165 000 km, bon état, 2900$. 495-8758, soir et fin sem.

TOYOTA Tercel 86, 2 portes, aut., 100 000 km, 3 200 $, 466-9773.

TOYOTA Tercel 87, familiale, 5 vit., A-1, bon état, 3600$ 745-7368

TOYOTA Tercel 87, très propre, excellente condition, bas millage, 3 800 $. 426-9262

TOYOTA Tercel 87, 5 vit., très bonne condition, 8 pneus neufs, freins neufs, 100 000 km, 3 500 $. Soir 481-9259

TOYOTA Tercel 87, 70 000 km, 3 portes, aut., excellente condition, garantie juillet 92, 8 pneus et jantes, 3 900 $. 655-3385.

TOYOTA Tercel 88, aut., 75 000 km, très fiable, Cadieux Auto 466-3225, 946-7020.

TOYOTA Tercel 88, man., 98 000 km, 2 portes, 3950 $. 591-6647.

TOYOTA Tercel 89, 5 vit., 3 portes, 35 000 km. Marie: 329-2595.

TOYOTA Tercel 90, 3 portes, balance de garantie, man., 65 000 km, 5850 $. Urgent. 983-6077.

TOYOTA Tercel 92, 4 portes, autom. 15,000 km. 733-6993.
MONDIAL

TOYOTA Tercel. Plusieurs en inventaire. Venez faire une offre. Chasse Toyota 522-6344.

TOYOTA Tercel, 84, 4 portes, man., mecanique / ext. A-1, 1 250$, Auto, R.P. 7 jrs, 674-8530.

TOYOTA TERCEL 82, 4 vit., freins neufs, 160 000 km, 850$. François, res. 526-3208, travail 288-1890.

TOYOTA 4 Runner 1990, 4 roues motrices, man., SR-5, 6 cyl., 4 portes, 60 000 km, 621-1669

TOYOTA 84, dépot $295. + taxes. $25. sem. Andre,727-8778, B.L.

TOYOTA 86 a 90, recherches, Blainville Toyota 435-3685

TOYOTA 87, 88, 89, 90, Tercel et Corolla, échange accepte **BLAINVILLE TOYOTA 435-3685**

TOYOTA 92, Previa, 7 passagers, rabais jusqu'à 3 000$, choix de couleurs, échange accepte **BLAINVILLE TOYOTA 435-3685**

TOYOTA DUVAL
Centre de véhicules d'occasion

90 Toyota Tervel DX 33,000am
89 Toyota MR-2 super charge
89 (2) Toyota Tercel DX A-1
89 GMC Tracker 4x4 decapotable
89 (5) Toyota Corolla LE aut.
88 Toyota Celica GTS blanc A-1
Special 90 Toyota Tercel aut.
faut voir!

TOYOTA DUVAL
655-2350

TRACER 1988, 8 pneus dont 4 d'hiver, A-1. Apres 17h: 321-3955.

TRACKER '89 man., rouge, toit rigide, parfait état, doit vendre, 98,000km, 652-4335, 649-3569

TRACKER SLE 91, excellent état, 5 vit., toit dur compris, 969-2515

TRANS AM GTA 88, 107 000 km, tout equipee, commande radio sur volant, vrai cockpit d'avion, air, t-top, 8 000 $. 434-5653, 945-5203

TRANS AM 84, 15e Anniversaire, impeccable, 13 500 $ aussi moteur neuf Short Block 350 Chevrolet, 2000 $ discutable. 728-7170 rep.

TRANS-AM 87, rouge, aut., 88 000 km, t-top, tout équipée, tel. cellulaire, pneus d'hiver neufs avec roues, 9000 $. 667-4387.

TRIUMPH Spitfire '71, rouge, moteur refait. A-1. 3 500 $. 652-2530.

TRIUMPH TR-6 1971, pas de rouille, mécanique A-1, a voir, 7500 $, 768-8635, privée.

VOLKS Cabriolet 87, originale, parfait état, meilleure offre, faut vendre. 953-1995 ou 598-5896.

VOLKS Cabriolet 89, aut., noire, 56 000 km, air, garantie, 374-6836.

VOLKS Carbriolet Golf, aut. Yvan, Chomedey Hyundai 682-6000.

VOLKS Coccinelle 72, remise a neuf, 9 800 $, 369-4187.

VOLKS Corrado 1990, noire, toit, 57 000km, 15 800$. Bernard Boucher Bur: 878-3081 res. 733-7783.

VOLKS CABRIOLET 85, 97 000 km, blanche A-1, 8 500 $, 639-4063.

VOLKS Fox '87, argent, 82 000 km, toit, 4 Michelins neufs, am-fm cassette, A-1, 2750 $, 671-7123

VOLKS Fox GL 87, 4 portes, man., 61,000 km, 4000 $, 967-9654.

VOLKS Fox 1988, 73 000 km, 4 vit., 2 portes, 1 seul propriétaire, 4300$. 668-9636 soir.

VOLKS Fox 87, blanc, A-1, 120 000 km, 1 700 $, 923-9576 apres 16h.

VOLKS Fox 89, 33 000 km, 4 portes, 5900 $. 387-0036.

VOLKS Golf '91, rouge, 5 vit., toit, garantie 3 ans, 9500 $, 655-5880

VOLKS Golf GL 88, 68 000 km, 4 portes, toit ouvrant, mags, cassette, 6 300 $. 489-1665 après 18h.

VOLKS Golf GTI 16 valves 1990 noire, très belle, 40 000km, 11 000$. 747-4615

VOLKS Golf GTI 85, rouge, 123 000 km seulement, très propre, très bien entretenue, 3800 $ négociable. 523-8188 après 18h30.

VOLKS Golf GTI 86, 93,000km, très propre, rouge, 4 400 $, 664-0574

VOLKS Golf 1990, 2 portes, aut., rouge, 25,000km, 381-5418

VOLKS Golf, 88, 4 portes, aut., bas millage, stéréo, excellente condition. 5 500 $. 382-8935.

VOLKS GTI '87, 72 000 km, noire, man., bon état, 5400 $, 273-3013.

VOLKS Jetta GL 86, 5 vit., 4 portes, équipée, A-1, 3 450$, 731-0283

VOLKS Jetta GLI 84, 5 vit., 2 portes, 150,000km, radio am-fm cassette Blaupunkt code. Silencieux, pneus, freins, batterie, alternateur et amortisseurs neufs. 1 975$. 626-0574, 386-9965

VOLKS Jetta 1990, aut., 56 000km toit, A voir! 8950$. 676-2294.

VOLKS Jetta 90, 5 vit. 41,000km CONCORDIA AUTO 273-2373

VOLKS Jetta, GL, 85, charcoal, toit, 120 000 km, air, 4 500 $ 639-4063.

VOLKS JETTA 87, aut, stéréo Alpine, toit ouvrant, très propre. 94 500 km. 4900$. 328-6029

VOLKS Passat Syncro G60 '92, 4x4, 5 vit., familiale, tout équipée, cuir, 34 500 km, garantie, 1-431-5291

VOLKS Scirocco '77, roule bien, doit vendre, 400$ ferme, 932-0584

VOLKS Scirocco '87, 16 v. Très bonne condition. 881-1071.

VOLKS Scirocco 89, 16 v., air, cuir, 861-3270.

VOLKS Van 80, 7 passagers, moteur neuf, A-1, 5 100$. 678-2517

VOLKS Westfalia '73, très bonne condition, prix à discuter. 935-7551

VOLKS Westfalia 73, condition A-1. 3200$, 224-9334

VOLKS Westfalia 75, aut., mécanique A-1, 4 700 $. 347-4462.

VOLKS Westfalia 91, 35,000 km, alarme, "cruise", garantie 4 ans km illimité, 8 pneus, 351-0502.

VOLKS Westfalia, campeur 79, bon état, 152 000 km, 5 000 $, 479-1713

VOLKS Westfalia, 78, faut voir absolument, cruise, alarme, carrosserie + mécanique A-1, 127 000 km, 7 400 $. Andrew: 481-2813

VOLVO 1983 A 1990
Spécial

'90, 760 turbo, tout équipé, air, cuir, garantie, bas km, 19 250 $
'89, 760, turbo, cuir, aubaine
'87, 740 turbo, aut., original
'86, 740 GLE, aut., impeccable.
'86, 240, wagon, aut., 6200 $
'85, 740-760, aut., air, spécial
'84, 244, aut., impeccable
'83, 245 wagon, aubaine, 1400 $
'83, 240 turbo, air, aut., 2950 $
Echange accepté. Auto Originale, ouvert 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

VOLKS, FOX '87 - '93
Familiale; 4 ou 2 portes. Km raisonnable. Inspection certifiée. JOANN 944-0379 J.C. BROKER

VOLVO (4)Yokohama, 205-55-16, mag momo-star, 16", 975-8249.

VOLVO familiale 740 1986, 5 vit., air, originale, très propre, 7 400$. 737-6548

VOLVO 240 DL 1989, excellente condition, 13 200 $. 973-7819.

VOLVO 240, 1983, 152,000 km, toit ouvrant, 1150 $, 441-1699 18h.

VOLVO 244 GL '80. RELIANT '84. 1200$ chaque. A-1. 696-4961

VOLVO 740 GL 1989, 1 propriétaire, 5 vit., tout equipée. JOHN SCOTTI AUTO 725-9394

VOLVO 740, 1988, turbo, familiale, noire, man., condition A-1, 729-9368

VOLVO 760 GL 87, turbo, aut., int. cuir, abs, 98 000 km, 9 950 $. Jour 694-0444, soir 696-9039 Gerry

VOLVO 760 GLE, 1988, aut., tout equipee, 64 000 km. Aubaine! 13 995 $. 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

VOLVO 760 TURBO
1988, aut., cuir, ABS, tout équipé, 54 000 km, 15 950 $. 633-4487
Liquidation d'Autos Montréal

VOLVO 760, 1986, turbo, aut., tout équipée, 140,000km, originale, 7 600 $, 342-5128

VOLVO 81, tranmission, alternateur et les disques sont neufs. 5 mags, moteur defectueux, 1000 $ negociable. 852-2536.

VOLVO 87, 240 familiale, 5 vit., 70,000km, bleu, 1 seul proprio. JOHN SCOTTI AUTO 725-9394

555 AUTOS ANTIQUES

CITROEN 1954, 11BL, restaurée, prix très intéressant. 737-9392

JAGUAR 1972 XKE, tv. e coupe, 25 000 milles, 12 cyl., man., prendrais échange, 227-6921, 988-0530

THUNDERBIRD 1956, voiture collection, 25,000$ ou meilleure offre, inf.: Laurentides Autos Sport, jour: 436-2625, soir, week-end: 565-6177

575 ACHAT, VENTE, LOCATION, ÉCHANGE

......ACHETONS AUTOS 84 à 92 7 jours. M. KAMEL: 386-9565

ACHAT autos, payons 100 $ a 1000 $. Remorquage. 24h., 257-1035

ACHAT D'AUTOS, pour ferraille ou route. Payons bon prix. 7 jours. L. Remorquage Enr. 386-3399

ACHETONS AUTOS-CAMIONS
Bon et mauvais état, payons comptant, 7 jrs, 24 heures. 967-9010.

580 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

DIFFERENTIELS, transmissions manuelles reconstruits, installons, Joron Auto 2144 Papineau, 522-7775

585 PIÈCES ET ACCESSOIRES

PNEUS neufs - usagés, garantie. L. B. National Garage 321-1911.

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

606 ARTICLES DE SPORT

TABLES billard &0Mississippi neuves-usagees. Palason, 631-1069

611 BICYCLETTES

BIANCHI 12 vit. de course, homme, 200$. Norco 12 vit. de course, homme, 150$. Miehle 10 vit. femme, 150$. Excellent etat. 487-4078.

655 MOTOCYCLETTES

ACHETERAIS Honda CT 70, route ou piece. 276-5758

HARLEY Davidson 1991, Heritage Softail Classic, noire, très propre, 13 500 $. 465-7243 laisser message.

HARLEY Davidson, Sportster, '91, 1200cc, courroie, 8 500 $, 769-6537.

HONDA CB 750 F, 81, mécanique A-1, equipement, 1 000 $. 948-5820.

HONDA Goldwing 89, 47 000 km, tout equipee, 8 500 $. 354-1750.

HONDA Nighthawk 650, 1984, noire, 1 000 $, 272-0188

REMORQUE de voyages pour moto, avec freins et suspension a air, 1450 $. 649-8506, 676-3373.

SCOOTER presque neuf, garantie prolongee 2 ans, 3 premieres mise au point payees, 1 000 $ comptant, 729-9416 repondeur.

SCOOTER Honda Elite 86, 250 CC, noir, 3900 km, A-1, 1400 $, 662-9292.

VESTE Cuir, Taurus, taille 36, noire, etat neuf, 175 $, 735-4795.

YAM Maxim 650cc '82, bon etat, 2 casques, head-set, 800 $. 669-7225

YAMAHA MAXIM 650, excellent état, 13 700 km, 1500$, equipement et casques inclus. 449-9135

YAMAHA Virago 1000 cc, 2 500 $. 955-6803.

658 BATEAUX-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS

A BON PRIX! Dériveur Bombardier 4.8, trapeze, 1500 $. 388-2004 - 661-7750

A LOUER, bateau-moteur 27 pi, avec capitaine. 655-6970.

A LOUER: voiliers lac Champlain, 24' à 34', libres en juillet. 594-5002

A LOUER, voilier 31 pi, tres bien equipe, confortable, prix tres competitif, skipper disponible, 676-9580, 1-777-3670

ACHETERAIS Seadoo, planches a voile et surf. Jeff., 951-6624.

AUBAINE! Comme neuf! 400 hres, 1986, Princess, 36 pi, 2 diesels, air, génératrice, 125 000 $ US. (514)-646-1141 - 946-5240

AUBAINE, A-1 voilier Tanzer 26-81, 5 voiles Dinghy, au prix d'un 7.5, 18 900$. Aussi voilier Mirage 25, 6 voiles, moteur int., pilote, bonne valeur, 23 900$ A voir! COURTAGE I. MONTY 594-5002

658 BATEAUX-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS

AUCUNE TAXE A PAYER Bayliner 1989, Ciera, Sunbridge 28 pi, 340 c.v., 168h, lac Champlain, 46 900 $ canadiens. 626-8683.

BATEAU maison Three Buoys de luxe 45 pi 1988, couche 10 personnes, generatrice 9 forces, tout equipe. 85 000 $, 651-8440, 670-8861

CADORETTE Holiday 200, 87, 230 cv, remorque. Soir 655-7545.

CADORETTE 1986, Holiday 200, cuddy cabin, V-8 Merc, 310 hres, tou equipe; toit campeur plein, tremplin, am fm & vhf radio, profondimetre, toilette portative avec pompe, compas, stabilisateur, condition A-1, 694-8260

CANOT d'aluminium 500 $. Moteur Johnson 20 HP, Mercury 25 HP comme neuf, 687-7232, 669-1463.

CARVER Santego 34 (638), 1989, in bond, 290 h, condition A-1, tout équipe, quai marina americaine inclus saison 92. Echange pour plus petit bateau considere. 1-375-0531 ou 1-776-0082.

CAT Hobie, 21, Reynolds 21'x12, remorque. 7 800$ 518-569-7513

CATAMARAN Mystere 5 7 pi, 83, impeccable, 2 300 $. Soir 477-2362

CHRIS 35' bois, 2 V8, 2 s'bains, douche, att, A1, 19 000$. 932-8048

DONZI Classic 22' (2 + 3), impeccable. (819) 344-5135

DORAL Citation '84, 26 pi, tout equipe, immacule, 386-8565.

DORAL Citation 26', 85, tout equipe, toit neuf, 25 000 $, 455-5234

DORAL Citation 26-'85. Toit campeur. 26 000 $ negociable. Rolland (514) 291-3336; (418) 649-9245.

ESPADON 89, 27', Admiral 265 special edition, et remorque, presque neuf, faut voir. 819-477-1169

FLYING JUNIOR, parfait etat, vraie aubaine! 297-3509, 624-8016

GLASSTREAM Sport 86, 25', Mercruiser 330-454, A-1, trailer Sacrifice 16 000 $ 227-4507, 738-2061.

INOVATOR '74 de luxe, 35', Tri-Cabin, renové, 650 h, doit vendre, 58 500 $. Faut voir. 695-8101

JEANNEAU Fantasia 27' 1986, 4 voiles, diesel, etc. 31,000 $, rés.: 514-777-8881, bur.: 514-378-9831

JEANNEAU 42 pi, 210 000$, sacrifice 145 000$. Tout équipé. 442-9592

JEFFERSON 42 pi, 1992, demo, financement sur place, faut voir! Gaines Marina, Rouses Pt, lac Champlain. 518-297-2537 ou 514-386-4872.

JONQUE chinoise à vendre, longueur 30 pi, ancree à Repentigny. Pour tous renseignements appeler après 17h: 585-7464.

KIRBY 25, en excellent état, moteur Evinrude 9.9, 1987, remorque C.M.F. Baie Missisquoi. Prix unique 13 500$. 514-497-0198

KMV 17 pi 86, moteur int. 140 F, a servi 1 saison, 13 000$. 464-4574

LASER 28' Kevlar, diesel, equipe, bien entretenu, canadien, 672-1703

LAZER I, tres bonne condition, + petites roues, 875 $. 522-8987

Le bridge

Les levées supplémentaires

ANDRÉ TRUDELLE

■ En séance de duplicata, les levées supplémentaires sont d'importance. Elles peuvent procurer un *top* au déclarant qui en obtient. Dans la main qui suit, Est-Ouest réussissent une belle défense contre Sud. Comment joueriez-vous un contrat de 1 SA, en Sud, après l'entame du 3 de K?

Donneur: Est
Vulnérabilité: Est-Ouest

Nord
♠ 9 8 5
♡ D 9 6 2
◊ R 6 4
♣ 10 5 2

Ouest
♠ A V 4
♡ R 10 7
◊ A 9 5 3 2
♣ 8 4

Est
♠ D 7 6 2
♡ 8 5 3
◊ D 8 7
♣ D 7 6

Sud
♠ R 10 3
♡ A V 4
◊ V 10
♣ A R V 9 3

Les enchères:

Est	Sud	Ouest	Nord
passe	1 Tr	contre	passe
1 Pi	1 SA	passe	passe
passe			

Entame: 3 de K

Est gagne l'entame de la Dame de K et revient K pour le Valet de Sud. Ouest joue le 9. Le mort gagne du Roi. Le 10 de Tr est joué et Sud encaisse cinq levées de Tr. As de Co et Valet de Co.

Sud espère que son flanc gauche en prenant la main du Roi de Co sera dans l'obligation de revenir Pi après avoir encaissé ses K. Mais Ouest a en main As et 5 de Pi et As et 5 de K. Il joue son 5 de K vers la main d'Est dont le retour Pi empêche Sud de réussir plus que les sept levées de son contrat.

À la plupart des tables, Sud, lors du même contrat, a encaissé huit levées.

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

658 BATEAUX-MOTEUR, YACHTS, VOLIERS

MISTRAL Wayfarer 16', 2 voiles avec remorque. Reconnu pour sa sécurité et sa magnabilité. Loge 2 a 6 personnes. Tres propre. 2 500 $. 466-3694.

PÉTERBOROUGH 84, 35 hp, avec remorque, 2 200 $. 672-5441.

PRINCECRAFT 14 pi. moteur Johnson 1983, 50 forces, + remorque. $2,500. 13h a 19h. 389-2570.

REMORQUES de bateau et utilitaires, directement du manufacturier Capitol. 321-9191.

SEARAY 43', SportFisherman, moteur 3208 Caterpillar, tout equipe, 130h, prix 550 000 $. 418-543-6537, 418-543-0453.

SEA-RAY 80, tout équipé, remorque, 2 toits neufs, 27500$ 453-4139.

SUPERBE voilier, sloop fibre de verre, HR 28, roue, dodger, annexe. Equipé pour croisière. 24 000$. Doit vendre: acquis autre bateau. 989-6328, 933-4155

THUNDERCRAFT Magnum 290, 1988, 475 heures, équipement complet, 2 x V6: 4.3 l. Merc. Bureau 471-8679, soir 471-8846.

THUNDERCRAFT Temptation 265. 26'6". 2 moteurs 205 H.P. TOUT EQUIPE, TRES PROPRE. VENTE RAPIDE. 39 995 $ PIERRE DUBOIS AU 514-689-4232

THUNDERCRAFT 16 pi., 140 c.v., 115 h, remorque, 8500$, 661-8433

THUNDERCRAFT 290, 1990, tout équipé, 2X4.3LX, 230hres, comme neuf 65,000$, 763-2408

UN BATEAU, UN BON PRIX POURQUOI PAS!
Glastron Adventura 217 1983, 21 pi., 186H, OMC, V-8, profondimetre, cabine, toilette, lavabo, etc. Remorque. Excellent etat. Propre. 17 000 $. 666-3672, après 15h30.

VOILE: COURS PERSONNALISES Louis Charbonneau. 692-6982

VOILIER Bombardier 3,8, 13 pi, A1 800 $, remorque 200 $. 466-9124

VOILIER Mc Gregor 25 pi avec remorque, quille retractable, couche 4 personnes, glaciere, poêle, toilette, moteur neuf Yamaha 4 temps (valeur 2 500 $). Super aubaine pour le tout: 11 000 $. C. Bouchard, bur: (514) 465-4881. Fins sem: (819) 843-0409

658 BATEAUX-MOTEUR, YACHTS, VOLIERS

VOILIER Kirby 25, 1982, voiles neuves, 13 300 $ 668-5100.

VOILIER Tanzer Canadien, 26' 83, tres équipé, 23 000 $, 497-6795

WELLCRAFT 21 pi. Merc 260, avec remorque. 15 500 $. Jeff 951-8624.

WELLCRAFT 43', Portofino 1987, 50 pieces d'équipement, 150 000$. 514-585-5096 ou 1-800-665-3941.

1991 **WELLCRAFT** 23' Nova XL, 502 Magnum Mercruiser avec Bravo et remorque. Inf: 819-758-0562, local 241, heures d'affaires.

659 PLANCHES À VOILE

AU VENT FOU, neuf et usagé, achat, vente, BIC 92. 640-3001

BIC Bamba '91 Race, Bic Rock '91 (Slalom), Bic Electric Rock '91 (Wave Slalom), en bon état, Daniel 684-4887, 696-2987.

MISTRAL Malibu 87, complète, 800 $; Neil Pride Warp Speed 6.4: 75 $, impeccable, 455-5985.

PLANCHE à voile Dufour, pour debutant, accessoires. 856-1206

PLANCHE à voile Tiga, 2 voiles, 2 wish-bone, 550 $. 227-2387.

PLANCHE intermédiaire à vendre, faut voir. 632-6103

18 PEDALOS 4 kayaks, 12 chaises longues, vente en lot ou a l'unité. Pierre: 931-6464.

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

A LOUER, tente-roulotte Coleman Fleetwood 92, chez A.P., 631-3728.

AUBAINE! Motorisé Empress 21 pi, moteur neuf, int. refait, inspectee. 7800$ a discuter. 661-6971

AUVANT spécial air climatisé, acc-pieces, BELCO 521-1603.

BOITE campeur Vicking 86, 8', très bon etat, 3 750 $, 952-2025

COLEMAN PAR FLEETWOOD
Venez comparer les tentes-roulottes et demandez le spécial du mois.
CHEZ A.P. 631-3728

667 VEHICULES RECREATIFS

GITAN '88, roulotte 16 pi., tout équipée, sans T.P.S., 669-7621

MOTORISÉ à louer 26', classe A, équipement complet, 1000$/sem, km illimité. 473-9160.

MOTORISE classe A Allard 88, 36', tandem, tout équipé, 58 900 $. Prestige Import, 492-4714 soir.

MOTORISE de marque Trans-Van classe C, 23 pi, A-1, faut voir, vrai bijou pou campeur! 445-6940

MOTORISE Coachman Royal, 36', 1990, tout équipée, 15 000 milles. 819-472-1897.

MOTORISE Ford, Econoline, 1987, 108 000km, de Vancouver, pas de rouille, 11 000 $. 279-6863.

MOTORISE Triple E 90, 27', réduit 39 000 $. 625-5072.

MOTORISE 1984, classe A, 34', tout équipé, prendrais échange, 227-6921, 988-0530

NISSAN 21' Sunrader 84, fibre de verre, 50 000 mi, 10 750 $, 952-2025

ROULOTTE Apalache 15 pi. 1979. Frigo, toilette. 886-2850.

ROULOTTE Champlain 1975, 23', chassis doubles, 6 places, 581-3527 ou 642-9333

ROULOTTE Cygnet 16' tout équipée, couche 4, A1, 2 900$, 444-4622

ROULOTTE Dauphine Deluxe 79, 23', A-1. Vente rapide, 1-835-3314

ROULOTTE Terry Taurus 28' auvent, chambre fermée. 659-8247

ROULOTTE Terry 31 pi., utilisée une saison; couche 9, 2 chambres fermées, très luxueuse, 15 800 $ négociable, 651-6246

ROULOTTE, Camping La Baie, St-Gabriel de Brandon, beau terrain, bien installée, libre maintenant. Fins sem. 1-835-1938, sem. 589-3663.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 8 places, très propre, inf.: 674-3586

TENTE-ROULOTTE Lionel 1976, 6 places, tout equipée, très bonne condition. 444-7081.

VAN Camper Ford 150 Econoline 1985, équipée, 687-7232, 669-1463.

AVIS

801 AVIS LEGAUX, APPELS D'OFFRES

PRENEZ avis que Gilles Simard domicilié et résidant au 14350 Notre-Dame E. app. 110, Montreal, s'adressera au Ministre de la Justice afin d'obtenir un certificat lui permettant de changer son nom en celui de Gilles Simart. Ce changement n'affectera aucune autre personne. Montréal le 30 juin 1992, requérant, Gilles Simard.

ETES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

1) Favori plus court sur l'oreille du fakir.
2) Pied droit du fakir plus court.
3) Pointe du grand clou plus longue.
4) Bras droit du pantin de papier déplacé.
5) Une pointe en moins derrière le fakir.
6) Corniche centrale de la maison de droite modifiée.
7) Le palmier du milieu a été déplacé.
8) Seuil de porte de la maison de gauche.

Génies en herbe

En collaboration avec Genies en herbe Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

A MUSIQUE
1. Süssmayer
2. Bach
3. Mahler
4. *L'anneau des Niebelungen*
5. Christoph Willibald

B ALLEMAGNE
1. Stuttgart
2. Walter Ulbricht
3. *Les Souffrances du jeune Werther*
4. Bismarck
5. Wehrmacht

C ASTÉRIX
1. Jolitorax
2. Rennes
3. Teleferic
4. Belges
5. Orthopédix

D SCIENCES
1. Acier
2. 180
3. Protons
4. Eau lourde
5. Radium

E MARITIMES
1. Détroit de Canso
2. Île-du-Prince-Édouard
3. Dartmouth
4. Anse-aux-Meadows
5. Maine

F RÉVOLUTION FRANÇAISE
1. Germinal, Floréal et Prairial
2. Varennes
3. Edit de Brunswick
4. Saint-Just
5. Mirabeau

G CINÉMA
1. Sean Connery
2. Liza Minelli et Michael York
3. Chiefs de Charlestown
4. Christian Slater
5. Han Solo

H MUSIQUE
1. Neil Peart
2. Guess Who
3. Biko
4. 3
5. Jimi Hendrix

ADDITIONS CROISÉES

SOLUTION AU PROBLÈME P35

	6	25	16		44	28	11	4
20	5	6	9	13	2	7	3	1
9	1	3	5	26 / 22	6	9	8	3
	18 / 16	1	2	8	3	4	13	23
11	6	5	25 / 10	9	5	8	1	2
15	1	2	3	5	4	15 / 35	6	9
23	9	8	6	27 / 12	9	6	4	8
	20	22 / 10	1	3	7	5	2	4
13	9	4	16 / 17	1	8	7	12	6
14	3	1	8	2	16	9	3	4
28	8	5	9	6	19	8	9	2

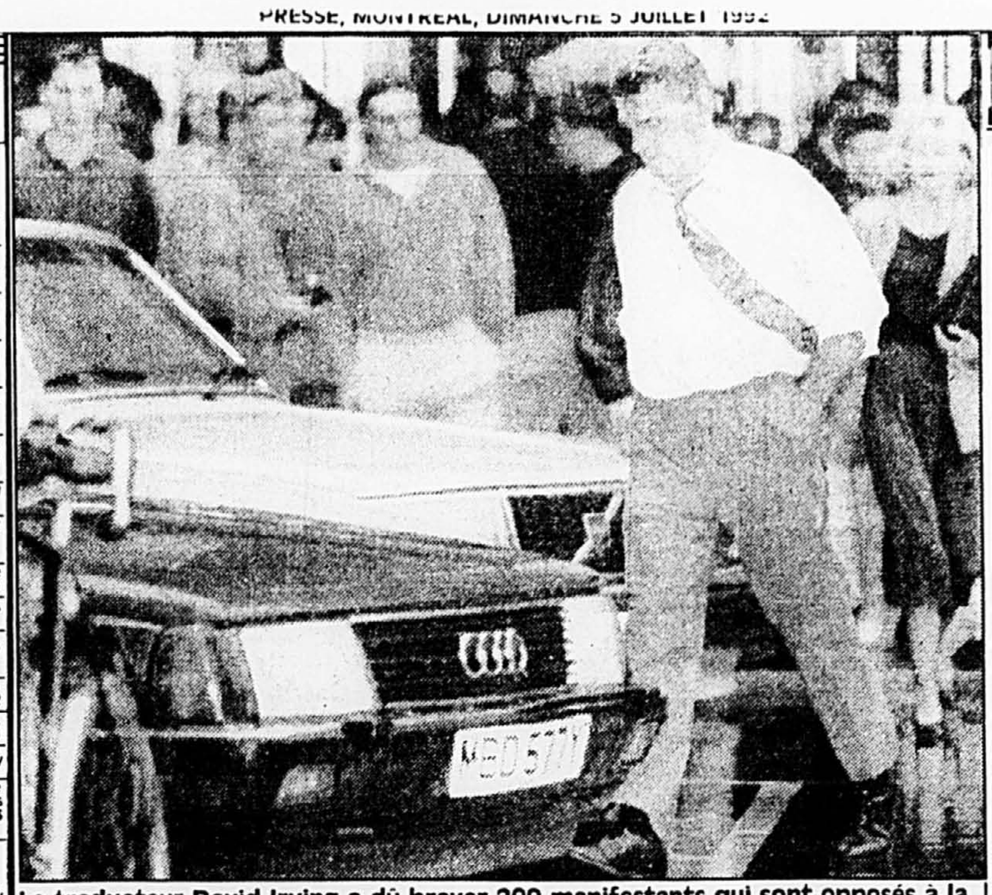
Anacroisés

Philippe Guérin

SOLUTION DU PROBLÈME 200

HORIZONTALEMENT: 1 BOBARD (babord) — 6 BURGER — 9 STUPRE — 13 INAPAISE — 14 IONISER (ironies, ironise) — 16 SPINULES (splénius) — 17 UNISSON (nuisons, sinuons, usinons) — 18 LOSANGE (égalons, longeas) — 20 TENEBRES — 23 ACETEUSE — 25 TOMAISON (somation) — 27 CASSEE (ascèse, casées) — 28 NATRIUM (ruminât) — 31 SNIFFER — 33 MINIMA — 37 OEUVRE (ouvrée) — 39 RECOIVE — 43 DELASSER (dessaler, ladresse) — 44 ILOTES (loties, toiles) — 46 RITUELLE (teilleur, treuille, tullerie, tullière) — 47 NAITRA (airant, rainât, ratina, traina) — 48 URETRALE (rateleur, urétéral) — 49 INTIME — 50 MANUEL — 51 ALIENENT — 52 ORVETS (torves, vôtres) — 53 CATALYSE (catleyas) — 54 SEMEES — 55 ADEQUAT.

VERTICALEMENT: 1 BIPLACES — 2 BASSESSE — 3 APPATS — 4 RAINEES (aériens, aneries, anières, arsenie, enraies, iserane, senaire) — 5 DINGUENT (guindent) — 7 RISETTE (titrées) — 8 ENNEMI (menine, mienne) — 10 TRISOMIE (miroites) — 11 RIOTAI — 12 ENNUYE — 15 SURIMI — 19 OCARINA — 21 NORROIS — 22 BAUMIER — 24 ENFIELLE — 26 NAMUROIS (amuirons, amurions, marsouin, roumains) — 29 AFOCAL — 30 NAVETTE (éventât) — 32 IRREEL (lierre, relier, relire) — 34 NOMINENT — 35 DROITURE — 36 UVEITE — 38 REERAIS (arrisee, sériera) — 40 OSEILLE (oiselle) — 41 KOUMIS — 42 PRENOM — 43 DUALES (adules, éludas, l[illegible]des) — 45 SAUNES (nuasse, senaïs).



Le traducteur David Irving a dû braver 200 manifestants qui sont opposés à la traduction du journal du chef de la propagande nazie, Josef Goebbels. PHOTO REUTER

Le traducteur du journal de Goebbels est mal accueilli

Agence France-Presse
LONDRES

■ Quelque 200 personnes, dont des parents de victimes de l'Holocauste nazi, ont manifesté samedi à Londres devant le domicile de l'historien britannique David Irving, controversé pour ses thèses révisionnistes et qui doit traduire pour le Sunday Times des extraits du journal de Josef Goebbels, ministre de la propagande d'Hitler.

Les manifestants, dont certains portaient des photographies de leurs grands-parents morts dans les chambres à gaz, ont critiqué la décision du Sunday Times d'employer David Irving pour la traduction du journal de Goebbels, en estimant qu'il irait dans le sens des vues nazies sur l'Holocauste.

M. Irving, qui rentrait samedi après-midi de Moscou par un vol de l'Aeroflot, a été discrètement évacué de l'appareil par la police, afin d'éviter d'éventuels incidents.

Des manifestants se sont également brièvement heurtés à la police devant un centre de conférences de Londres, où selon eux, David Irving devait prendre la parole. Trois manifestants ont été interpellés.

Selon le rédacteur en chef du Sunday Times, M. Andrew Neil, la traduction de David Irving, 'l'une des rares personnes capables de lire' les écrits du ministre de la propagande d'Hitler, sera 'supervisée' par l'historien Norman Stone, professeur d'histoire contemporaine à l'Université d'Oxford.

La première version intégrale du journal de Goebbels aurait sommeillé pendant 47 ans dans les archives russes à Moscou, jusqu'à ce qu'un historien allemand les découvre récemment.

Des horloges atomiques très précises grâce aux atomes refroidis par laser

Agence France-Presse
PARIS

■ Pour la première fois, plusieurs expériences de refroidissement par laser d'atomes de césium en microgravité ont été réalisées à bord de la Caravelle 'Zéro-G' du Centre national d'études spatiales (CNES), a annoncé samedi la société française Orbitics.

Ces tests ont été menés du 23 au 25 juin par une équipe du Laboratoire de spectroscopie herzienne de l'École normale supérieure de Paris, dirigée par Christophe Salomon, sous l'égide du CNES et en association avec Orbitics, qui avait assuré l'"avionage' du matériel d'expérience.

Les chercheurs estiment qu'à terme ils pourront parvenir ainsi à développer des horloges atomiques d'une très grande précision.

Lors du refroidissement par laser à quelques micro-Kelvins (proches du zéro absolu) les atomes de césium ont une vitesse d'agitation de l'ordre du centimètre par seconde, expliquent les spécialistes. La gravité devient alors un facteur perturbant important dont il faut s'affranchir en utilisant des vols paraboliques, qui permettent de créer à bord de l'avion, pendant un laps de temps, des conditions comparables à celles qui règnent dans les vaisseaux spatiaux.

Une horloge atomique actuelle, dans lequel ce sont les vibrations d'atomes qui servent d'étalon, est un appareil de près de 700 kg. Les horloges futures devraient être composées de quelques atomes froids en apesanteur mais, pour cela, reconnaissent les experts, d'importants efforts scientifiques et technologiques restent à entreprendre.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Prenez avis que la compagnie 2628-6055 Quebec Inc. demandera a l'inspecteur general des institutions financieres la permission de se dissoudre.

Luc Payette

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que la compagnie 2548-6911 QUÉBEC INC. demandera a l'Inspecteur general des institutions financieres la permission de se dissoudre.
Signé a Boucherville, ce 26e jour de juin 1992.
France CHARLEBOIS
assistant-secretaire et Directeur du Service juridique

PRENEZ AVIS que PKMG HOLDINGS INC. — LES PLACEMENTS PKMG INC. demandera à l'inspecteur général des Institutions financières la permission de se dissoudre.
MONTRÉAL, ce 30e jour de juin 1992.
GOLDSTEIN, FLANZ & FISHMAN

PRENEZ AVIS que la compagnie CELEBRATIONS CH 91 INC. demandera à l'Inspecteur général des Institutions financieres la permission de se dissoudre.
Montreal, le 3 juillet 1992
Daisy Aubry-Golaz
Administratrice

Prenez avis que Joseph Heliodore Louis Philippe Ferland, domicilié au 4570, chemin des Cageux, app. 501, Chomedey, Laval, s'adressera au ministre de la Justice afin d'obtenir un certificat lui permettant de changer son nom en celui de Joseph Heliodore Louis Philippe Jacques Ferland. Ce changement n'affectera aucune autre personne.
Laval, 9 juin 1992
Jacques Ferland
requérant

Participez à la lutte contre les maladies rénales. Donnez à LA FONDATION CANADIENNE DU REIN.

En bref

LE PLUS GROS TÉLESCOPE DU MONDE SERA JAPONAIS

■ L'observatoire astronomique national du Japon a annoncé samedi qu'il allait construire le plus gros télescope du monde avec un miroir de 8 mètres de diamètre au sommet du mont Mauna Kea à Hawaï. Le télescope japonais, qui coûtera 300 millions de dollars doit être mis au point d'ici 1999 et sera installé à côté d'autres observatoires internationaux au sommet du Mauna Kea, ont précisé les responsables.

LE PLUS PETIT VOILIER NE PEUT TRAVERSER L'ATLANTIQUE

■ L'Américain qui voulait traverser l'Atlantique à bord du plus petit bateau jamais utilisé pour une telle tentative, un voilier de 1,50 m, a été contraint d'y renoncer mais a annoncé vendredi soir à St-John's (Terre-Neuve) qu'il recommencerait l'année prochaine. Hugo Vihlen (60 ans) qui s'était fait remorquer en haute mer mardi dernier, au large de Terre-neuve, comptait mettre deux mois pour rejoindre Bristol en Angleterre, mais, drossé vers les rochers de la côte par des vents contraires, il a été obligé de rentrer au port.

PROPOSITIONS D'AFFAIRES...

705 HYPOTHÈQUES

A AI 1ERE, 2e, balance vente, notaire Laberge Jour, soir 729-4332

HYPOTHÈQUES (1re, 2e, balance vente). Placements Tevir 381-6889

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

ARTISTE-PEINTRE
Tous genres recherche(e)s, Lithographie Bel-Art Inc. 418-681-9603.

AUBAINE!
Equipement de pâtisserie et cuisine chaude disponibles, chambres froides et congelateurs, salle de plonge. Entrepôt. Dans un local de 14 000 pi car (1000 pi car. de bureaux). Loyer avantageux. Plateau Mt-Royal. Prix a discuter. Info.: jour 984-0633, soir 629-1613.

CAFE CAPPUCINO
Distributrices installée dans votre region. Fonctionnant avec la piece du dollar. Investissement minimum. Depanneurs, bureaux, salles de montre, etc.
Le cafe c'est l'or noir! 514-879-1809

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT, prets et subventions, petites entreprises nouvelles existantes, 728-0594 local 94.

714 FRANCHISES

CAUSE départ, Centre du rasoir à Duvernay, 125 000$. 668-4488

715 SERVICES FINANCIERS

A PLUS, achetons chèques postdatés, direct-rapide. 525-2661

718 ARGENT DEMANDE

AI BESOIN argent 1ere 2e hyp. sur proprietes notaire 729-4332.

AVONS demandes pour hypotheques, éval. vente. Notaire, 525-2661

718 ARGENT DEMANDE

BESOIN 40 000 $, 2e hyp., équité 142 000 $, intérêts payés comptant. Georges Landry, 625-7221.

PRÊTS en 1ière et 2e hypothèque. PERIMON INC., 528-9227

Les gens d'affaires avisés font confiance à la rubrique des **PROPOSITIONS D'AFFAIRES** de **LA PRESSE** pour obtenir les MEILLEURS RÉSULTATS.
285-7111
INTERURBAIN SANS FRAIS
1-800-361-5013
ANNONCES ENCADRÉES
285-7000

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

INDEX DES DÉCÈS

-AMIDENEAU (Guy) Montréal
-CATY (Stella) Montréal
-DEMERS (BERGERON) Blanche Montréal
-FILIATRAULT (Gabriel) Auteuil, Laval
-FORTIN (Henriette) Mont-Rolland
-GHANEM (Danielle) Montréal
-MEEK (Marie-Anna) Montréal
-RIVARD (Telesphore) Laval
-ROBB (CHABIAGUE) Louise Montreal
-ROBILLARD (HENRI) Reina Montréal
-ROY (Exilda) Montreal
-SAUVE (Henri M.) Lachine
-SAVARD (Pierre) Québec

AMIDENEAU (Guy)
A l'Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, le 3 juillet 1992, est décédé M. Guy Amideneau, C.A. Associé, retraité de Maheu Noiseux, époux de Jeannine Robert. Il laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie et Francis, ses petits-enfants: Genevieve et Gilbert Sévigny, sa soeur Louise, ses frères: Marcel, Claude (Alice), ses belles-soeurs: Marguerite Robert, Marthe (Henri Doré), ainsi qu'autres parents et amis. Exposé au salon funéraire
J.C. Filiatrault & Fils & Magnus Poirier Inc.
76 Dussault
Laval-des-Rapides
lundi le 6 juillet 1992 à compter de 14h. Les funérailles auront lieu mardi le 7 juillet 1992 à 13h en l'église Bon-Pasteur, suivies de l'inhumation au cimetière de St-Vincent-de-Paul. Des dons à la Fondation du Coeur ou a une oeuvre de votre choix seraient appreciés. Heures des visites: 14h a 17h et de 19h a 22h, mardi ouverture a 11h30.

CATY (Stella)
A Montréal, le 4 juillet 1992, est décédée Stella Arcand, 95 ans, fille de feu Clovis Arcand et de feu Estelle Frenette, épouse de feu Eugene Caty. Elle laisse dans le deuil ses cousins et cousines, neveux et nieces. Funérailles mardi le 7 juillet 1992 à 15h en l'église Notre-Dame-de-Portneuf, 207 1ere av., Portneuf et de là au cimetiere du même nom pour inhumation. Parents et amis sont pries d'y assister sans autre invitation. La dépouille mortelle sera exposée à l'église une heure avant la funeraille. Direction:
Urgel Bourgie Ltée

DEMERS (BERGERON) Blanche
A Montréal, le 3 juillet 1992, est décédée Mme Blanche Bergeron, 83 ans, épouse de feu Delphis Demers. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Angers Dessureault), Ghislaine (Andre Flibotte), Yvon (Huguette Perron), sept petits-enfants et trois arrière-petits-enfants, ses soeurs, son frère, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Exposée aux salons:
Urgel Bourgie Ltée
6259 Monk
(métro Monk)
Funérailles lundi le 6 juillet 1992 à 11h en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, 5959 Monk et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi ouverture à 9h.

FILIATRAULT (Gabriel)
A Auteuil, Laval, le 4 juillet 1992, a l'âge de 82 ans et 11 mois, est decédé M. Gabriel Filiatrault (Bébé), époux de feu Thérèse Lortie. Il laisse ses enfants: Marcel (Denise Champagne), Lucille (Marcel Ouimet), feu Gilles (Thérese St-Germain), Maurice (Claudette Leblanc), Claude (Lucie Proulx), Raymonde (André Gamache), Louise (Gilles Proulx), feu Jacques (Louise Cloutier), S. Ginette C.N.D., Jean-Guy (Lise Cloutier), Francine (David Young), Therese (Michel Boivin), 28 petits-enfants et 10 arriere-petits-enfants, ses soeurs, ainsi que ses beaux-freres et belles-soeurs. Exposé au salon
J.C. Filiatrault & Fils & Magnus Poirier Inc.
24 rue St-Florent
(angle des Laurentides)
Pont-Viau, Laval
Funerailles mardi le 7 juillet en l'église Ste-Béatrice. Inhumation à Ste-Rose. Heures des visites: dimanche de 19h a 22h, lundi de 14h a 17h et de 19h a 22h.

FORTIN (Henriette)
A Mont-Rolland, le 4 juillet 1992, est décédée Mme Henriette Fortin, née McNicol, 69 ans. Elle laisse dans le deuil son époux Bernard Fortin, sa mere Mme Judith McNicol de Quebec, ses freres et soeurs: Jacqueline, Andrée, Léonard, Gilles, Camille et Maurice, beaux-freres et belles-soeurs, neveux et nieces. Exposee au salon funeraire
Guay Inc.
955 rue Grignon
Ste-Adèle
Les funerailles auront lieu mardi le 7 juillet a 14h en l'eglise de Ste-Adele. L'inhumation aura lieu mercredi le 8 à 11h en la chapelle du cimetiere Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: lundi de 14h a 17h et de 19h a 22h.

GHANEM (Danielle)
Après un courageux combat, samedi le 4 juillet 1992, fille bien-aimée de Dora et de feu Benjamin, soeur et belle-soeur dévouée de Mireille et Gabriel Cohen, Claudette, Michelle et Colin Hope, Rolland et Anna, Alain et Sandra, et Eric. Elle manquera beaucoup a ses neveux, nièces, parents et amis. Service funéraire au salon
Paperman & Fils
5605 Côte-des-Neiges
Montréal
dimanche le 5 juillet. Shiva annoncé aux funérailles. Au lieu de cadeaux et de fleurs, des dons peuvent être faits au Fonds de Recherche sur le Cancer, à la Fondation de l'Hôpital General Juif. Pour l'heure des funerailles, S.V.P. communiquer avec le salon Paperman & Fils.

MEEK (Marie-Anna)
A l'hôpital du Sacre-Coeur, vendredi le 3 juillet 1992, a l'age de 76 ans, est decédée Marie-Anna Meek, ex-professeur à la C.E.C.M., fille de feu F.H. Meek et de feu Alberta Desormeaux. Elle laisse dans le deuil ses frères le reverend Pere Philippe Meek, s.s.s et Richard (Denise Girard); ses soeurs: Gertrude et Suzanne (Paul Lavallée) de Ste-Foy; ses neveux et nièces: Marie Claude et Richard Lavallée; Johanne (Dr Richard Baillot), Philippe (Gloria Bouchard) et Hélène Meek; ses petits neveu et nièce Louis-Philippe et Jacinth Meek Baillot. Exposée dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h à la residence funeraire
Magnus Poirier Inc
6520 St-Denis
Montréal
Les funerailles auront lieu lundi le 6 juillet à 11 h en l'eglise St-Edouard suivies de l'inhumation au cimetiere Notre-Dame-des-Neiges.

RIVARD (Telesphore)
A Laval, le 2 juillet 1992, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Telesphore Rivard, époux de Julienne Chabot, professeur retraité de la C.E.C.M. Il laisse dans le deuil ses enfants Denise (Marcel Lapierre), Guy (Missionnaire à Cuba), Gilles (Alice Gadbois), Mariette (Guy Gauthier), Yves (Diane Bergeron), Claudette, Marguerite (Denis Lapierre) et Jean (Laure Clement), ses petits-enfants et arrière petits-enfants,de nombreux parents et amis. La dépouille sera exposée au Complexe Funeraire
Alfred Dallaire Inc.
2159 e. boul.St-Martin
Duvernay,Laval
samedi le 4 juillet, de 19 à 22 h, dimanche 5 juillet, de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funerailles auront lieu lundi le 6 juillet à 14 h en l'eglise de Ste-Anne des Plaines, ou il y aura inhumation.

ROBB (CHABIAGUE) Louise
A l'Hôpital Bellechasse, le 3 juillet 1992, à l'âge de 80 ans, mere bien-aimee de Renata Buckmaster, chere grand-mere de John Eamer, soeur d'Arnold Chabiague, France Giroux et Odette McShane. Exposee a la maison funeraire
Armstrong
1640 Côte-Vertu
(Ouest de Décarie)
Ville St-Laurent
ou un service funeraire aura lieu dans la chapelle, le mardi 7 juillet a 14h, et de là au cimetiere protestant St-Jean d'Iberville. Heures des visites: dimanche et lundi, de 14h a 21h.

ROBILLARD (HENRI) Reina
A l'Hôpital du Sacre-Coeur, apres une longue maladie, le 4 juillet 1992, est decedee Mme Reina Henri, 84 ans, epouse de feu Armand Robillard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Armande (Roger Tremblay), Solange (Gilles Senecal), Micheline (Jean-Louis Boles), Agathe (Gary Carroll), Rejean (Suzanne Belanger), ainsi que plusieurs petits et arriere-petits-enfants, son frère Jerome Henri, beau-frere, belle-soeur, neveux et nieces. Exposee au Complexe funeraire
Urgel Bourgie Ltée
1415 Fleury Est
Montréal
Funerailles lundi le 6 juillet 1992 à 10h en l'eglise Saint-Paul-de-la-Croix et de la au cimetiere Saint-Rock l'Achigan. Parents et amis sont pries d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: dimanche de 14h a 17h et de 19h a 22h.

ROY (Chartrand) Exilda
A Montréal, le 3 juillet 1992, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Exilda Chartrand, epouse de feu Rene Roy. Elle laisse dans le deuil ses enfants Yves, Guy et leur conjointe respective, ses petits-enfants, ses beaux-freres, belles-soeurs, autres parents et amis. Les funerailles auront lieu lundi le 6 juillet. Le convoi funebre partira des salons
Ed Darche et Fils
505 Curé Poirier ouest
Longueuil
pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Garde, ou le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière St-Georges. Heures de visites dimanche de 14 a 17 h et de 19 a 22 h, lundi des 9 h.

SAUVE (Henri M.)
A Lachine, le 4 juillet 1992, est decede M. Henri M. Sauvé, 75 ans, epoux de Rolande Viens. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Pierre Chaput), Diane (Gérald Pilon) et Pierre (Andrée Germain). Il laisse également 8 petits-enfants, ainsi que son frère Laurent et sa soeur Madeleine, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Des dons à la Fondation du Coeur du Québec seraient appréciés. Exposé aux salons:
Urgel Bourgie Ltée
1750 Notre-Dame
Lachine
Funérailles lundi le 6 juillet 1992 a 11h en l'eglise St-André Hubert, 4360 av. Broadway, Lachine. Parents et amis sont pries d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: dimanche le 5 juillet 1992 de 14h a 17h et de 19h a 22h.

SAVARD (Pierre)
A l'Hôpital Laval, le 2 juillet 1992, à l'âge de 66 ans, est decede capitaine Pierre Savard C.D., retraité du Royal 22ieme Regiment, adjoint administratif à l'ecole des sciences infirmieres de l'Université Laval, époux de dame Anne Hews Savard. Il demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au funerarium
Lépine-Cloutier Ltée
1025 route de l'Église
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera celebré lundi le 6 juillet 1992 à 11h en l'église St-Benoit Abbe et de là au cimetiere Belmont. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres: Anne, Helène (Louis Lavoie), Marie (Daniel Sheedy), Andree (Luc Noel), Renee, ses petits-enfants: Simon, Julien, Anne, Frederic, ses soeurs: Genevieve (Jean-Roch Perron), Claire, ses belles-soeurs: Simone Hews (Robert Rousseau), Louis Hews (feu Andrew McGilvray), sa tante Lucette Lessard, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Que toutes marques de sympathie se traduisent par un don à la Fondation General Vanier (Citadelle de Québec), et/ou à la Fondation de l'Université Laval, Cité Universitaire, G1K 7P4, et/ou au Centre de pneumologie de l'Hôpital Laval, 2725 ch. Ste-Foy, Ste-Foy, G1S 4G5. Un merci sincère est adressé au personnel du 6ième soins intensifs, du 6ième et du Pavillon de l'Hôpital Laval pour les bons soins prodigues.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. J.-L.L.

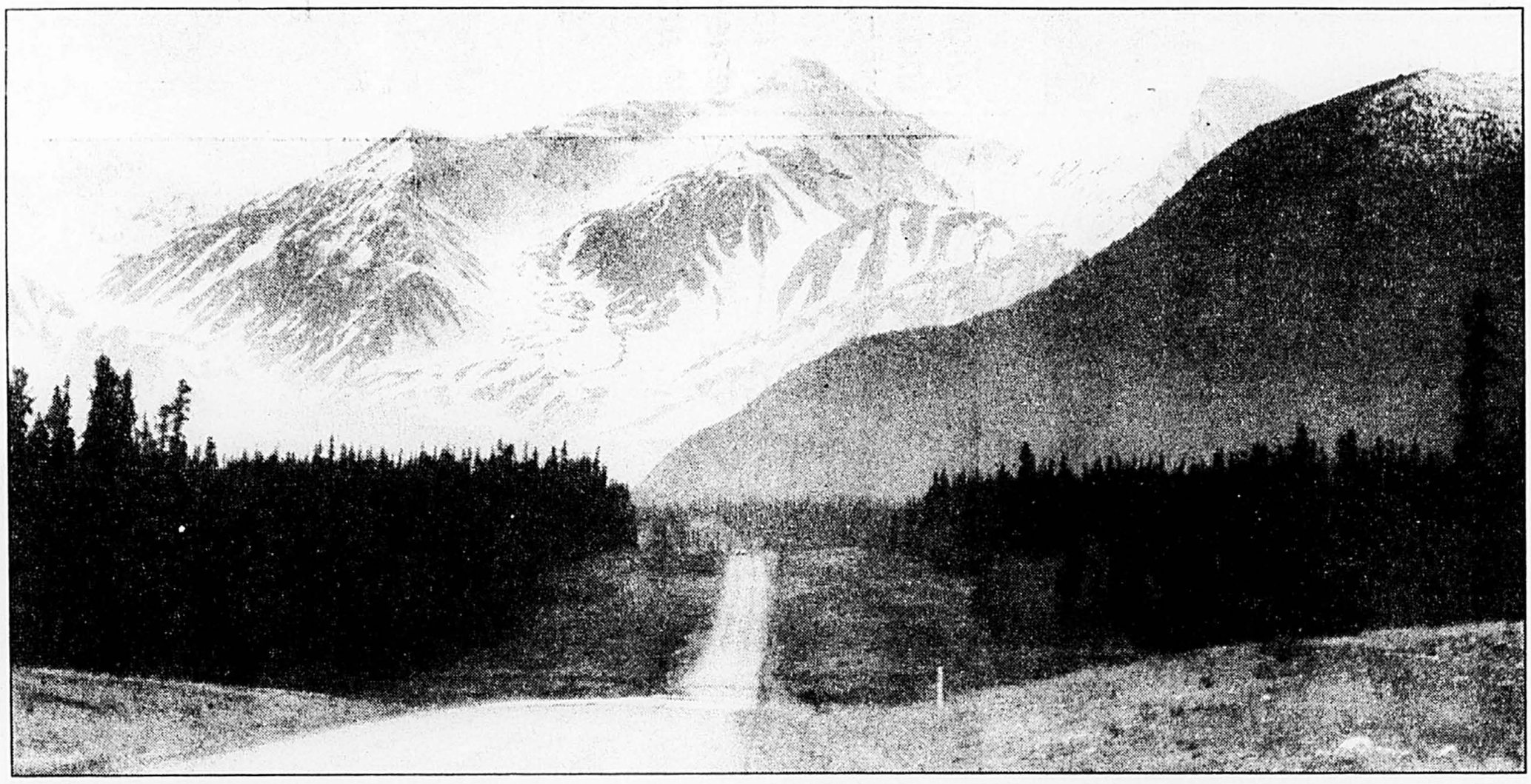
Participez à la lutte contre les maladies rénales. Donnez à LA FONDATION CANADIENNE DU REIN.

995 REMERCIEMENTS, PRIÈRES

REMERCIEMENTS a St-Jude pour faveur obtenue. G.D.

Alaska-Terre de Feu: plus rien pour nous arrêter

STEPHANE BORDELEAU,
GUY-RENAUD KIROUAC
et BRIGITTE LEFEBVRE



En Alaska, tout est plus grand que n'importe où ailleurs. Les montagnes, les forêts et les rivières bien sûr, mais aussi les écarts de température.

■ Le projet Alaska-Terre de Feu est enfin lancé. 22000 kilomètres à vélo avec pour Q.G. une camionnette, d'Anchorage en Alaska à Ushuaia en Terre de Feu, nous voila partis.

Pour vous en fait, nous avons quitte Montreal le 21 mai dernier, et c'etait là le grand départ. Pour nous cependant, le grand depart c'etait, envers et contre tous, Anchorage, le 1er juin. Le depart tant attendu. Le début du reve qui, nous l'espérons, sera aussi un peu le vôtre...

Anxieux, impatients, des fourmis dans les jambes, Stéphane et Guy-Renaud ont finalement enfourche leur vélo dans l'avant-midi tandis que Brigitte prenait fierement le volant de sa MPV. Et depuis les treize derniers jours, 1181 kilomètres ont filé sous nos yeux. Anchorage, Palmer, Glennallen, le glacier Matenuska, Tok, Dawson Creek, Kluane, Whitehorse, font désormais partie de nos souvenirs. Et quels souvenirs!

En Alaska, tout est plus grand que n'importe où ailleurs. Les montagnes, les forêts et les rivières bien sûr, mais aussi les écarts de température — (nous nous sommes levés un matin et le frimas était au rendez-vous) — le prix des aliments et, les derniers mais non les moindres, les MARINGOUINS! En fait, pour bien vous faire comprendre, les maringouins sont à l'Alaska ce que les bleuets sont au Lac St-Jean. Et pourtant, malgré ces bestioles sataniques, en relisant notre journal de bord, il semble bien que jusqu'à maintenant chaque soir nous ayons dormi au paradis. Le paradis des pêcheurs, le paradis des skieurs, le paradis des marcheurs et des alpinistes et bien entendu celui maintenant des cyclistes et des conducteurs de camionnette.

Sous la tente

Depuis notre depart, nous dormons sous la tente. Bien que nous ne trouvions pas de camping tous les 100 kilomètres (environ la distance parcourue chaque jour), en Alaska, on tolère les gens qui s'installent le long de la route ou encore dans les haltes routières qui, le plus souvent, sont très bien aménagées. Et tous les soirs, avant de se mettre au lit, Stéphane nous fait le plaisir de «caller l'orignal» tandis que Guy-Renaud pratique son imitation d'ours.

Stéphane et Guy-Renaud roulent bien ensemble. Ils se coupent le vent à tour de rôle lorsque nécessaire, s'encouragent lors des montées, s'amusent dans les descentes... Brigitte et la MPV, roulent bien ensemble. L'une ne va déjà plus sans l'autre.

Et puis nous sommes entrés au Canada. Entrée remarquable... Nous faisions une courte pause sous l'abri du poste de douanes lorsque l'un des douaniers, un Québécois, est venu nous demander notre passeport québécois... «Vous n'êtes pas au courant», nous a-t-il demandé, «depuis deux semaines déjà les Québécois ont besoin d'un passeport...»

Tous les quatre, nous avons bien ri! Et il a trouvé à nous loger. Dans une vraie maison, avec une vraie cuisine, une salle de bain et surtout, des lits! Pas que nous soyons trois douillettes incapables d'apprécier les nuits sous la tente en harmonie presque parfaite avec la nature. Loin de nous cette attitude typiquement citadine...

Mais comment résister à l'odeur d'une sauce qui mijote dans la cuisine, au grésillement de l'eau chaude sous la douche et au confort d'un matelas moelleux? Après cette tranche de vie indolente à Beaver Creek, nous avons allégrement poursuivi notre route.

Region enchanteresse

Kluane, certainement la région la plus enchanteresse du Yukon avec son grand lac turkoise et ces sommets enneigés qui l'entourent, comme pour le protéger: Haines Junction, ce village blotti au fond d'une vallée que les montagnes dominent majestueusement; et enfin Whitehorse, la capitale yukonnaise où près de 3000 francophones sont venus s'installer et d'où nous écrivons aujourd'hui.

C'est ici à Whitehorse que nous nous sommes vraiment arrêtés pour en apprendre davantage sur les centaines de kilomètres que nous avons parcourus sur la Alaska Highway où, comme on l'appelle souvent, l'AlCan (Alaska CANada). En effet, elle fête cette année son cinquantième anniversaire, et on prépare en son honneur une panoplie d'activités, tant en Alaska qu'au Canada. **Alaska Highway Rendez-vous '92.**

En 1910 aux Etats-Unis, on rêvait déjà d'une route qui relierait l'Alaska au reste du pays. Dès 1930, les gouvernements canadien et américain formaient un comité pour en discuter et initier des études de faisabilité. Mais ce n'est qu'en 1941, après le bombardement de Pearl Harbour, que la décision fut prise par le président américain. En mars 1942, sept régiments du **U.S. Army Corps of Engineers** se rendirent à Dawson Creek pour construire une route de près de 2400 kilomètres, à travers une forêt quasi vierge. Sous les conseils de chasseurs et de trappeurs de la région, les militaires américains se sont frayés un chemin jusqu'à Fairbanks, en Alaska. Le froid, la fatigue, la solitude, le rationnement, les insectes, la mort même ont été le lot quotidien de plus de 33000 hommes pendant huit mois et douze jours exactement. Un record, l'une des plus grandes réalisations du génie civil de notre siècle que des milliers d'Américains s'apprêtent à célébrer.

On hésite

Pourtant, du côté canadien, on hésite. On évite de parler de célébration. On préfère le terme «commémoration». Parce qu'ici, on se souvient encore des centaines d'autochtones qui sont morts de la tuberculose, de la rougeole, de la dysenterie.

Des maladies que les blancs apportaient avec eux et contre lesquelles les autochtones déracinés n'étaient pas immunisés. Parce qu'ici, on trouve encore et de plus en plus la machinerie et les matériaux inutilisés par les soldats américains que ces derniers ont enterrés, abandonné le long de la route ou encore dans les lacs et les rivières qui se trouvaient sur leur chemin.

Ces débris constituent maintenant une source de pollution importante. Le sol de la ville de Whitehorse contient une quantité pour le moment inconnue de BPC et d'autres matières toxiques avec lesquelles on ne sait trop quoi faire. La fête?

Mais qu'y a-t-il donc à fêter ici? Les Américains rendront hommage à leurs soldats qui se sont sacrifiés pour construire l'AlCan. Mais les Canadiens refusent d'oublier pour autant ceux qui ont dû se sacrifier quand ces soldats ont tracé leur route vers le nord et les tristes souvenirs qu'ils ont laissés derrière eux.

L'equipe Alaska-Terre de Feu continue donc son périple. Avec sa canne à pêche, Stéphane est un homme heureux. Depuis qu'il a vu et flatté les célèbres chiens de traîneaux de l'Alaska, Guy-Renaud est aussi un homme heureux. Et, dans sa camionnette, Brigitte, à défaut de parler, peut lire et écrire tout son soûl et se joindre ainsi à ses deux heureux compères. Nous ne nous ennuyons pas vraiment. Pas encore. Mais nous pensons souvent à vous et nous nous permettons maintenant de vous emmener un peu plus au sud. Où exactement? Soyez au rendez-vous dans deux semaines. A bientôt.

Rêve transformé en cauchemar

■ Pour ceux qui connaissent l'ampleur des dommages causés à l'environnement pendant la construction de l'Alaska Highway, le rêve d'une route reliant l'Alaska au reste des États-Unis est devenu aujourd'hui un véritable cauchemar.

C'est en creusant pour construire des bâtiments ou en aménageant des sites de construction résidentielles qu'on découvre au Yukon depuis quelques années des sites contaminés. BPC ou autres résidus toxiques dont on se sait trop quoi faire.

Nous avons rencontré Lisa Kito du Yukon Conservation Society qui nous a expliqué que cette société de protection de l'environnement, en collaboration avec les entreprises de Whitehorse et ses habitants nettoieront, pendant deux jours, les berges du fleuve Yukon. Pour eux, ce n'est qu'un début.

Plus récemment, les camionneurs, les touristes et tous ceux qui empruntent quotidiennement l'Alaska Highway, plutôt que de garder leurs déchets dans leur véhicule jusqu'à la prochaine poubelle, s'en débarassent spontanément tout au long de la route. Tasses de polystyrène, bouteilles, cannettes, papiers, emballages ou encore pneus usés, pièces d'auto, etc.

L'AlCan est le paradis des collectionneurs d'enjoliveurs de roues, et si nous avions ramassé chaqye bouteille ou cannette recyclable aperçue sur la route, non seulement y serions nous encore, mais nous aurions probablement pu payer une partie de notre voyage.

Quelle ne fut donc pas notre surprise en apercevant des hommes, des femmes et des enfants de tous les âges en train de nettoyer un bout de route! Nous nous sommes bien sûr arrêtés pour leur demander ce qu'ils faisaient. Chaque année, cette communauté du «mille 92» nettoie pendant une semaine, après le travail ou la classe, trente kilomètres de route. Seuls ou en famille, ils viennent en camions armés de sacs à déchets et ils ramassent tout ce qui n'a pas sa place aux abords d'une route.

Pourquoi? Parce qu'ils sont fiers de leur village, parce qu'ils le veulent propre; parce qu'ils aiment la forêt et qu'ils l'aiment propre. Leur message: utilisez donc les poubelles pour vos déchets. Leur souhait: que leur message soit bien compris.

POURQUOI ATTENDRE LES RABAIS!

Chez Eaton, nous ne majorons pas les prix pour vous offrir des rabais par la suite

TOUJOURS FIABLE, VIKING EATON

729,99 TOUS LES JOURS

LE CHOIX DU CLIENT EATON

Lorsque vous recherchez un appareil de premier plan, il est important de trouver celui qui saura faire l'unanimité dans votre cuisine! Le modèle RF1701 Viking Eaton, sans givre, est l'un de nos achats avantageux les plus demandés. De plus, il a été fabriqué au Canada.

Caractéristiques:
- format spacieux de 17.4 pi cu.
- 2 bacs à légumes
- 2 casiers laitiers
- garde-viande
- porte avec 5 balconnets
- muni de roulettes

Modèle RF1701, blanc. (Ton amande ou avec charnières à gauche, 10.00 en sus).

Vendu à ou par tous les magasins Eaton. Rayon des électroménagers, 259.

Venez ou composez: 284-8484

programme d'entretien PROLONGÉ EATON

Fait au Canada

EATON
1234 5678 9012
TIMOTHY EATON

EATON
Nous sommes... le grand magasin du Canada

À NE PAS MANQUER! LES MULTI-AUBAINES, SAMEDI, DANS La Presse

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
53669318
Sinon, composez, à Montréal, le 251-8688 ou, sans frais, le 1 800 563-8688.
CLUB Multi points